



La Tribune



/2 à 4

COURTOISIE CITÉ DES RIVIÈRES, FRANÇOIS LAFRANCE

RAFRAÎCHISSANT ... MAIS OMATERRA MANQUE DE PÉTILLANT



Fête du Lac
Presque
le paradis
sur terre

/19

Mont Orford
Les frères
Sudermann
voient grand

/6 et 7



Toute une équipe à votre service...

Lorsque survient un décès, l'équipe Elkas déploie sa large gamme de services pour vous aider à traverser cette étape difficile. Elle veille ainsi à tous les aspects jusqu'aux moindres détails pour vous permettre de vivre votre deuil le plus sereinement possible, sans le souci de l'organisation de funérailles et bien appuyé psychologiquement.



STEVE ELKAS
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
CRÉMATORIUM

819 565-1155 steveelkas.com



Direction centre-ville

Perspectives

LUC LAROCHELLE

luc.larochelle@latribune.qc.ca



J'étais assis dans l'une des rangées des dauphins, parmi les spectateurs qui reçoivent l'éclaboussante histoire d'eau d'Omaterra au visage une partie de la soirée. Je n'ai pas à m'en plaindre puisque j'avais demandé à vivre l'expérience que des spectateurs du Saguenay auraient possiblement trouvé plus agaçante s'ils s'étaient achetés des billets par internet la semaine dernière, sans savoir.

Une mise en garde est servie à la clientèle sur le site internet d'Omaterra: les spectateurs des rangées A et B peuvent recevoir de l'eau. Mais ceux qui procédaient à l'achat de billets en ligne en passant directement par la compagnie Ovation n'étaient informés de rien. Y a-t-il plus alléchant que de se voir offrir des billets quasiment les deux pieds sur la scène?

Dès que j'ai porté ce fait à l'attention du directeur général de Cité des rivières, Denis Bernier, il a veillé à ce que cela soit rapidement corrigé. Ces billets ne sont plus vendus que par téléphone, en prenant soin de bien informer le consommateur de cette particularité, somme toute pas si désagréable.

Un fait anodin, direz-vous, mais l'un des multiples détails que la direction d'Omaterra s'est efforcée de régler au cours de la dernière semaine. Cette lacune est corrigée à la billetterie mais l'organisation perdra assurément des revenus. Cité des rivières n'avait proposé aucun siège de la première rangée à ses invités hier soir et il y a de fortes chances qu'il en

soit ainsi au cours de plusieurs représentations.

Si j'avais un premier conseil à vous donner, ce serait d'ailleurs de vous asseoir plus haut que trop bas si vous voulez jouir pleinement du spectacle et des effets visuels sur grand écran. Autrement, on regarde aussi souvent sur les côtés que devant.

J'ai eu la crainte au début que la soirée serait longue et décevante. Le départ lent, trop statique, donne à penser qu'on assiste à un spectacle de fin d'année d'une école secondaire. Puis, Omaterra s'anime, prend du rythme et atteint sa vitesse de croisière. Le dernier numéro vaut à lui seul le prix d'entrée. Vous vous en ferez votre propre opinion.

Le démarrage d'Omaterra est la mise en route d'un grand rêve et le prolongement de plusieurs autres. C'est une locomotive culturelle additionnelle et une vitrine exceptionnelle pour le centre-ville.

Il y a toujours un côté mondain aux soirées de première mais il y avait également hier soir un aspect très terre à terre. Le bijoutier Gaston Nolet, son épouse et un couple d'amis, dans la cinquantaine et un peu plus, étaient des Sherbrookoises retrouvant le centre-ville qu'ils avaient perdu de vue.

«Nous passions devant les terrasses tout à l'heure et nous nous disions qu'il nous faudrait absolument revenir. La rue Wellington nord commence à avoir des allures de Vieux-Québec», me racontait M. Nolet en traversant la passerelle menant à la scène.



IMACOM, JOCELYN RIENDEAU

Le démarrage d'Omaterra est la mise en route d'un grand rêve. C'est une locomotive culturelle et une vitrine exceptionnelle pour le centre-ville.

C'est cette passerelle de laquelle on voit la gorge illuminée qu'empruntent la plupart des spectateurs d'Omaterra pour retourner à la maison. Toute la signalisation routière mène vers le stationnement La Grenouillère. Les visiteurs entrent et marchent dans notre centre-ville revampé.

Ils arrivent pour plusieurs de

l'extérieur, par l'autoroute 610, par la sortie du centre-ville. Et savez-vous quoi, pour la première fois on ne se demande plus si l'on devrait faire passer les automobilistes par la rue King Ouest pour accéder au centre-ville. Celui-ci s'assume pleinement maintenant, lui qui était autrefois si moribond.

Quant à Omaterra, le specta-

cle démarre, c'est une organisation de l'expansion. Lorsque Québec retrouvera une équipe de la Ligue nationale de hockey, les anciens fans des Nordiques réclameront-ils une Coupe Stanley dès la première année?

Direction centre-ville. Notre jeune équipe mérite d'être supportée et applaudie.

La Tribune

ADRESSE
1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8

RÉDACTION: 819 564-5454
redaction@latribune.qc.ca /
téléc. 819 564-8098

PUBLICITÉ: 819 564-5450 /
téléc. 819 564-5482

ANNONCES CLASSÉES:
819 564-2222
téléc. 819 564-5482

ABONNEMENTS: 819 564-5466
1 800 567-6955

www.latribune.qc.ca

Sommaire

Annonces classées	24 à 29
Arts et spectacles	19 à 22
Décès	30 et 31
Économie	15 à 17
Horoscope	26
Loterie	17
Monde	18
Mots croisés	26
Opinions	10
Sports	34 à 39

MÉTÉO



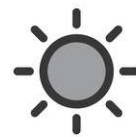
Noémie, 9 ans, école Eymard

AUJOURD'HUI

ENSOLEILLÉ

MAX.: 29° MIN.: 19°

Lever du soleil: 5 h 14 Coucher du soleil: 20 h 33



VENDREDI
nuageux, averses, max.: 27° min.: 19°

SAMEDI
nuageux, max.: 25° min.: 17°

La Tribune

Pizza à volonté
7,99\$
Les jeudis dès 16h

735, King E. 1705, King O.

LE CLIN D'OEIL DE STÉPHANE LAPORTE

Fantôme montréalais: prendre le nouveau métro pour se rendre au nouveau CHUM.

Mais où sont les bulles ?



LAURA MARTIN
laura.martin@latribune.qc.ca

Critique

Je vous en colle une facile: quelle est la différence entre une eau plate et une eau pétillante? Non, pas l'étiquette. Les bulles!

Omaterra a tiré son eau du robinet. Y a dilué du joli colorant pour plaire aux enfants et une lime au fond pour rehausser le goût. L'effet rafraîchit le palais, mais, au final, il manque cette effervescence, ce *sparkle* comme diraient les Anglais, qui en aurait fait une production d'un calibre à part.

On se trouve plutôt à boire à longues lampées, avec peu de narration et aucun dialogue, une cascade de numéros acrobatiques d'intérêt inégal qui finissent par noyer le cœur du scénario, soit la vague réconciliation d'un pollueur M. Sprinkler et d'une consciencieuse Mme Purell pour sauver l'H₂O tant menacé.

La place Nikitotek était remplie au bouchon, hier, prête à servir cul-sec la vraie première rasade du nouveau spectacle extérieur, qui pourrait y dégouliner pendant cinq ans. Après avoir traversé les différents intempéries qu'on connaît, comme un changement de metteur en scène en extremis et un report de cette première médiatique d'une semaine en raison d'un problème technique, la production, aidée hier par un ciel heureux, est apparue à l'écart de la noyade tant crainte, mais l'eau à la bouche n'est pas aussi goûteuse que les assoiffés, qui attendaient cette



COURTOISIE

C'est dans son aspect visuel qu'*Omaterra* se fait la plus hydratante...

gorgée depuis 2007, étaient en droit de l'espérer.

C'est dans son aspect visuel qu'*Omaterra* se fait la plus hydratante. Comme les premières images présentées le laissaient croire, les costumes très cartooniques aux couleurs vitaminées de Mireille Vachon sont des splendeurs de détails et d'originalité. Les projections d'Anh Minh Truong, sur trois immenses écrans, servent de gobelet raffiné. Si de trop près elles perdent de leurs détails, elles en mettent plein la vue quand elles se superposent aux deux chutes d'eau.

Sauf que...

Sauf que... Parce qu'il y a un sauf sous cette esbroufe

de qualité. Tout le marketing sauvage des derniers mois promettait un spectacle à la fois humoristique et spectaculaire. D'une part, on y rit peu. Le comique de l'aventure semblait, dès l'introduction, versé sur les épaules de cette famille Sprinkler, sorte de Bougon dont le père (joué par Vincent Cotnoir) a deux passions: «arroser son asphalte et faire du cholestérol». Fiston et fillette ont du gras au ventre et peu de quotient à la tête. Caricatures de ces gens qui usent les ressources naturelles sans culpabilité, ils réussissent à tirer une couple de risettes, mais disparaissent après le premier numéro. Rigolote mais trop absente pour que son style

se campe bien, la narration (de Serge Postigo et Jacinthe Tremblay) ne suscite pas de grands éclats non plus.

Mince comme un filet de lavabo, le scénario flotte sur des acrobaties évocatrices du voyage fantastique que vivent les deux protagonistes, mais qui, d'autre part, ne sont pas toutes du même spectaculaire. Sur une musique de jeu vidéo ou de coffre à bijoux (de Samuel Laflamme), les artistes proposent notamment des séduisants numéros de tissus aériens, de trampolines verticaux et de corde à danser, tous amplifiés par le plancher glissant et la pluie qui tombe. Le numéro de cerceaux a suscité l'adhésion générale malgré quelques ratés

nerveux de la jeune acrobate; à l'opposé, le segment de trapèze cochon se glisse moins bien dans l'ensemble, tandis que celui des pingouins est rien de moins qu'inconfortable et complètement saugrenu. Quand les enfants préfèrent regarder les feux d'artifice qui fleurissent au loin...

D'une durée de 75 minutes, *Omaterra* se raffermira sans doute dans les semaines à venir, trouvant son rythme idéal. Pour l'instant, on boit la tasse avec plaisir, mais on aurait aimé qu'elle soit servie moins dégazée. Quelqu'un a une paille?

Omaterra est présentée jusqu'au 28 août, du mercredi au samedi, à la brunante.

Un événement qui réjouit en coulisses

SONIA BOLDUC

sbolduc@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Diane Beauchamps et Lisette Rivest ont acheté leur billet pour *Omaterra* il y a un mois. Les deux Monréalaises ont misé sur un forfait spectacle et hébergement pour de courtes vacances à Sherbrooke. Hier soir, un brin inquiètes de la prestation qui les attendait après avoir eu vent du report de la première et des critiques qui avaient filtré, elles ont patienté encore un peu. Puis à 23 h, la première officielle du *Grand Spectacle de l'eau* a pris fin.

«C'est très bon! s'est réjouie Diane Beauchamps. Le message est omniprésent dans tous les tableaux, les danseurs et acrobates sont excellents, les projections et les éclairages superbes. Ce sont peut-être des talents locaux,

mais ils pourraient bien donner leur spectacle ailleurs dans le monde sans problème.»

«Il y a encore quelques ajustements à apporter, mais c'est très bon, de renchérir sa compagne de voyage Lisette Rivest. C'est divertissant et rafraîchissant. On ne se gênera pas pour le recommander.»

Exactement le type de commentaires qui pouvait ajouter à la bonne humeur de Denis Bernier, directeur général de Sherbrooke, Cité des rivières, qui a produit le spectacle *Omaterra*.

«Je suis très heureux et complètement satisfait de la prestation des artistes pour un soir de première, a confié M. Bernier à la fin de la soirée. Tout ce qu'ils ont réussi à améliorer en une semaine de rodage, c'est déjà impressionnant. On a monté une marche assez incroyable. Là, il reste encore du rodage à

faire, ça peut prendre une autre semaine.»

Mais *Omaterra*, parce qu'il s'agit d'un spectacle de scène misant sur le talent d'acrobates, de danseurs et de comédiens de scène avec une forte influence de cirque, sera en constante évolution, souligne le metteur en scène Jean-Guy Legault.

En évolution

«Les numéros seront toujours en évolution, explique-t-il. Avec un spectacle extérieur comme celui-là, c'est toujours appelé à changer. Ça va continuellement se bonifier.»

Mais déjà, la réaction a fait plaisir aux artisans. «C'est la première fois que je regardais le spectacle des gradins plutôt que de la régie. C'était vraiment agréable d'entendre le public réagir à ce qu'on leur proposait», a confié Anh Minh

Truong.

«C'est un spectacle qui demande que l'on ait conservé son cœur d'enfant», avance encore Jean-Guy Legault.

«Je salue le talent indéniable des artistes sur scène et des concepteurs. C'est un tout autre spectacle, et on doit rendre à Cé-

sar ce qui revient à César. Mais j'aurais bien aimé mener ce projet à terme, j'ai tenté de respecter la trame des auteurs», a pour sa part expliqué Lysanne Gallant avant d'aller saluer ses anciens compagnons de travail d'*Omaterra*, qui pourront enfin dormir tranquille.

La plus belle terrasse des Cantons-de-l'Est!

BRASSERIE LAC BROMPTON

16 AU 17 JUILLET BLACK DOG

Les jeudis soirs... CREVETTES à 7,99\$ Soirée des dames

310, Côte de l'artiste, St-Denis-de-Brompton 819 846-6226
www.brasserielaclacbrompton.com

Tout baigne sur le plan technique

DAVID BOMBARDIER

david.bombardier@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Pas de problème de stationnement, des terrasses du centre-ville bondées sur l'heure du souper et un bon millier de convives qui foulent le tapis... bleu sous un ciel de la même couleur. Les heures précédant la grande première d'*Omaterra* se sont déroulées sans anicroche, hier soir.

Sur le coup de 19 h 30, les premiers spectateurs, dont de nombreuses personnalités sherbrookoises visiblement fébriles, ont pu franchir la billetterie bordant la grande scène extérieure aménagée à la place Nikitotek, rue des Abénakis.

Après être passés sous un chapiteau doté d'un bar, de tables et de tabourets, ils ont dû socialiser jusqu'à 20 h 30 dans un vaste espace asphalté avant de pouvoir accéder aux gradins. Ceux qui trouvaient l'air trop humide pouvaient toujours se rafraîchir dans les toilettes nichées dans une roulotte... climatisée.

Malgré ce que certains craignaient, les spectateurs n'ont eu aucune difficulté à dénicher un espace de stationnement au centre-ville et ce, même si les gradins étaient bondés.

Ça bouchonnait un peu à l'entrée de la rue des Abénakis, fermée pour l'occasion. Du reste, le stationnement à étages Webster était loin d'être plein, même au premier niveau, et il restait quelques espaces dans le stationnement de la Grenouillère. De là, les spectateurs n'ont qu'à emprunter la passerelle pour traverser la rivière Magog et accéder au site d'*Omaterra*.

Contrairement à la Fête du lac des Nations, les piétons ne peuvent pas s'immobiliser trop longtemps à l'extérieur du site clôturé. Les curieux qui souhaiteraient avoir un aperçu du spectacle sans payer sont invités à circuler par les agents de sécurité. En vertu d'une résolution de la Ville, *Omaterra* est autorisé à contrôler la rue des Abénakis jusqu'à la passerelle, avant et pendant les représentations.

Les curieux qui refuseraient de circuler (et qui n'ont, disons-le, qu'une piètre vue du spectacle compte tenu de la disposition des gradins) pourraient recevoir un constat d'infraction de 50 \$ plus les frais de la part d'un policier appelé sur les lieux. Aucun événement du genre n'a encore été signalé et les curieux se font rares, selon le responsable de la sécurité, René Dubreuil.

À noter qu'aucune photo du spectacle n'était permise, pas même pour les photographes de presse en ce soir de première. Cette interdiction est tout de même rare dans le monde culturel. Selon les producteurs d'*Omaterra*, la prise de photos pourrait nuire à la sécurité des artistes. L'interdiction est stipulée dans le contrat de ceux-ci, affirme la Cité des rivières.

CE QU'ILS ONT DIT



BERNARD SÉVIGNY,
maire de Sherbrooke:

«Je trouve ça très bien et je ne suis pas déçu du tout. C'est une première. La base est excellente. Le spectacle va évoluer et se développer. Les spectateurs sont sollicités autant par les images que par les prestations variées. La Ville a eu raison de faire confiance à la Cité des rivières.»



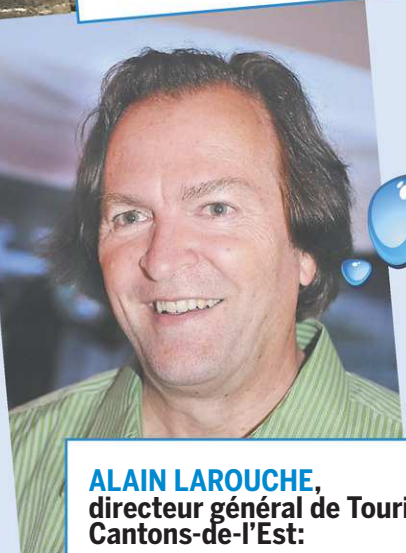
JOSÉLITO MICHAUD,
animateur de l'émission *On prend toujours un train*:

«C'est superbe comme show! J'ai trouvé ça magique. Musicalement, c'est magnifique, et visuellement aussi. Tout le potentiel est là et c'est extraordinaire que vous ayez ça à Sherbrooke. Il faut que les gens de l'extérieur voient ça.»



JEAN PERRAULT,
ex-maire de Sherbrooke ayant soumis l'idée de créer ce nouveau produit d'appel:

«C'est extraordinaire! La mise en scène, la musique... Et les acrobates qui s'exécutent dans l'eau, ça ne doit vraiment pas être évident! En plus, le spectacle est éducatif pour les enfants parce que le message, qui porte sur le gaspillage d'eau, est intéressant. Je suis très, très content. Touristiquement, ça va attirer des gens de l'extérieur et ça va se greffer à nos autres produits touristiques. Bravo!»



ALAIN LAROUCHE,
directeur général de Tourisme Cantons-de-l'Est:

«Le concept est surprenant. Ça roule, c'est intense et ça nous fait réfléchir sur la façon dont on agit face à l'eau. Le concept est perfectible, en ce sens qu'il faut faire ressortir l'âme du projet le plus possible. Il est encore trop tôt pour s'avancer sur les retombées touristiques. Il faut laisser décoller le spectacle et l'améliorer.»

BRUNO VACHON,
conseiller municipal s'étant opposé à *Omaterra*:

«Il y a certaines choses intéressantes dans ce spectacle, comme les cascades d'eau avec les projections derrière, et quelques numéros. Un jeune homme au trampoline détonne vraiment du groupe. C'est une première, il faut être indulgent. Je ne sais pas si ce spectacle va attirer les touristes. Il reste des choses à peaufiner et il faut laisser la chance au coureur. On va revenir avec les enfants en août pour voir où ils en sont rendus.»



PIERRE REID,
député libéral d'Orford:

«C'était excellent! Au-delà des éléments de cirque et de danse, la qualité artistique de certains numéros vient vraiment te chercher. Le numéro de la danse des bidons m'a vraiment touché.»



JOCELYN THIBAUT,
ex-gardien de la LNH et promoteur du complexe sportif adjacent au Triolet:

«C'était super bon, je suis impressionné! C'est un spectacle encore tout jeune... Je vais sûrement revenir avec les enfants.»

Propos recueillis par
David Bombardier

PHOTOS: IMACOM, JOCELYN RIENDEAU

Une lourde tâche pour assurer la sécurité

RENÉ-CHARLES QUIRION

rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Soirée particulièrement fébrile à Sherbrooke hier alors que la deuxième journée de la Fête du lac des Nations coïncidait avec la grande première d'Omaterra.

Le Service de police de Sherbrooke et l'équipe de sécurité du grand spectacle de l'eau étaient prêts à ce que tout se déroule dans le calme.

Le directeur de la sécurité d'Omaterra, René Dubreuil, explique qu'une équipe d'une trentaine de personnes assure la sécurité de l'événement. Lors des représentations au centre-ville de Sherbrooke, ils seront une dizaine de personnes à voir à ce que tout se déroule sans débordement.

«Nous avons élaboré un plan de mesures d'urgence d'une trentaine de pages. Tout a été prévu. Notre mandat est d'assurer la sécurité autant des comédiens que des spectateurs», explique René Dubreuil.

Ce dernier mentionne que le service de sécurité d'Omaterra a établi des collaborations avec les policiers, les pompiers et les ambulanciers paramédicaux.

«Notre service de sécurité est cependant autonome. Nous veillons à la sécurité de tous et à empêcher les infiltrations sur le site de personnes qui voudraient assister au spectacle sans payer. Nous travaillons aussi aux stationnements afin de placer les véhicules et orienter les spectateurs. Des membres de notre équipe veillent aussi à la sécurité des équipements en tout temps», signale René Dubreuil.

S'il est paré à intervenir sur demande au centre-ville, le Service de police de Sherbrooke veille sur la sécurité à la Fête du lac des Nations.

Une trentaine de policiers sont affectés à diverses tâches lors de cette fête populaire qui attire des milliers de spectateurs à tous les soirs.

«Nos policiers sont assignés à la circulation autour du site, mais aussi à la sécurité dans le parc. Nos patrouilleurs de soir, ceux de la relève 16 h 30 - 4 h, ceux de nuit qui rentrent plus tôt, certains en temps supplémentaire ainsi que les policiers motards sont affectés à la Fête du lac», explique le porte-parole du SPS, Martin Carrier.

Ce dernier explique que les six jours de la Fête du lac des Nations représentent les plus occupés de la saison estivale.

«Nous déployons plusieurs policiers. Ça demande beaucoup d'organisation. Quant à Omaterra, nous sommes en appui à leur équipe de sécurité», soutient l'agent Carrier.

Lors de la première soirée à la Fête du lac des Nations, le SPS a procédé à une seule arrestation pour entorse au règlement municipal.

Place au maître des feux !



SHERBROOKE — «Après Dieu, c'est lui qui est 'boss' ici», lance un artificier de l'autre côté de la rivière Magog, en face du parc Jacques-Cartier, le site à partir duquel sont lancés les feux d'artifice de la Fête du Lac des Nations.

«Lui», c'est Éric Fréchette d'Azure Pyrotechnie, le spécialiste embauché par la Fête comme responsable technique des feux d'artifices.

«Ça fait 13 ans que je travaille pour la Fête et je commence à connaître le site pas à peu près. Je sais ce qu'on peut y faire et quoi ne pas faire», dit-il en riant.

Les feux d'artifice n'ont plus de secret pour lui.

À la dernière seconde, il peut décider de retarder un feu d'artifice tout comme en plein spectacle, il a le pouvoir de mettre fin au lancement des pièces pyrotechniques.

«C'est la sécurité avant tout», lance cet homme qui, chaque soir de la Fête du Lac, connaît tous les branchements des feux d'artifices.

On est loin de cette époque où les artificiers devaient courir sur le terrain pour allumer à gauche et à droite les mèches des feux !

Des fils, il n'en manque pas.

Une journée à une douzaine de personnes pour brancher toutes les pièces dont l'éclatement est prévu dans un ordre synchronisé par informatique au millième de seconde.

On est loin de cette époque où les artificiers devaient courir sur le terrain pour allumer à gauche et à droite les mèches des feux !

Les pièces pyrotechniques, les plus grosses, sont classées par leur diamètre: 12 pouces maximum, trois et quatre pouces à profusion.

Le feu de présentation conçu par la firme Boréal et présenté mardi, par exemple, comportait des pièces d'un maximum de huit pouces de diamètre.

Difficile de savoir combien de pièces on peut brancher entre elles pour un feu d'artifices. Des centaines, certaines pouvant lancer à retardement plusieurs effets.

La technique devient de plus en plus sophistiquée. Pour concevoir un feu et le synchroniser avec de la musique, tout doit être programmé en séquences. C'est la musique qui commande l'allumage des feux.

Avec la compagnie de pyrotechnie Royal, la Fête du lac met



IMACOM, ANDRÉANNE LEMIRE



IMACOM, ANDRÉANNE LEMIRE

Le spectacle qui s'offre près des rampes de lancement des feux d'artifice est loin de celui que les spectateurs peuvent apercevoir de l'autre côté de la rivière Magog, à la Fête du lac des Nations.

Ci-contre, le responsable du site de lancement des feux d'artifice pour la Fête du Lac des Nations, Éric Fréchette voit aux dernières vérifications tout juste avant l'heure du spectacle.

à la disposition des artificiers près de 100 000 \$ d'équipement, de la simple rampe de lancement, jusqu'aux deux consoles informatiques destinées à synchroniser les feux musicaux.

Chaque soir, des pompiers se postent à quelques centaines de mètres en cas d'accident.

Dans un bunker d'acier de faible dimensions et aux fenêtres de grillage, l'équipement électronique responsable du succès,

ou non, d'un feu d'artifice. Cinq ou six personnes peuvent y prendre place... et le spectacle aérien est plutôt moche. Mais au sol, il faut voir ces véritables bombes s'allumer et se lancer vers le ciel dans un bruit d'une véritable bombe!

Après les feux d'artifice, il faut une heure pour sécuriser le site après avoir récupéré les pièces n'ayant pas éclaté (généralement moins de un pour cent).

Concepteur du feu d'ouverture de la Fête, Bernard Frigault de Feux d'artifice Boréal de Caraque, au Nouveau-Brunswick, dit avoir mis plus de 200 heures pour la préparation de ce spectacle pyro-musical.

C'est lui, l'an dernier, qui a remporté la compétition de la Fête à laquelle il participe depuis 2000; il a gagné la compétition en 2004 et 2009 en plus de se classer deuxième à deux reprises.

Une photographie aux premières loges

SHERBROOKE — Depuis un an et demi qu'elle exerce ce métier pour *La Tribune*, Andréanne Lemire en avait vu; mais assister à un feu d'artifice à partir des rampes de lancement, jamais!

En arrivant sur le site de lancement, une heure avant les feux, Andréanne a vite saisi qu'il lui faudrait travailler ardemment pour réussir des photos pendant que les bombes éclateraient autour d'elle.

Casque de sécurité sur la tête, strictes consignes de sécurité bien en mémoire, la première expérience de la jeune photographe de 22 ans a été marquante.

À une trentaine de mètres d'elle une bombe part bruyamment en flammèches dans les airs avant d'éclater en un formidable «bang!» dans le ciel, indiquant ainsi aux milliers de spectateurs, de l'autre côté de la rivière, qu'il ne manque plus que cinq minutes avant le début des feux d'artifice.

«Là, j'ai été impressionnée, je ne m'attendais pas tout à fait à ça», dira-t-elle plus tard.

Lors des séquences plus sécuritaires, Andréanne sort du bunker à quelques reprises et fait ses photos sans trop se préoccuper des pétards, mais respectant le périmètre qu'on lui

avait indiqué.

Une fois, pour tenter «la» photo de la soirée, elle se rend jusqu'au quai.

«Là, ça s'est mis à péter pas à peu près, j'ai eu peur et je suis revenue tout de suite, il y avait des débris qui retombaient autour de moi, mais j'avais un casque de sécurité», dit-elle.

Bilan?

Photos réussies pour Andréanne malgré des circonstances... explosives.

«C'est dans le Top 5 de tout ce que j'ai vécu comme photographe. Je ne suis pas près de l'oublier celle-là!».

— Daniel Forgues

Robert Sudermann prêt à relever le défi

JEAN-FRANÇOIS GAGNON

jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

MAGOG — Les déficits enregistrés lors des dernières années à la station Mont Orford ne semblent pas effrayer Robert A. Sudermann. Auteur de la seule soumission déposée dans le cadre de l'appel d'offres lancé par Québec, il croit possible de rendre la station plus concurrentielle et de hausser significativement le nombre de skieurs qui dévalent ses pistes tous les hivers.

« Je payerai la garantie et je n'ai pas de problème avec l'exigence des cinq années d'exploitation. »

Officiellement, la soumission reçue par le gouvernement du Québec provient du Camp Fortune, propriété de Robert Sudermann et de son frère Peter. Toutefois, le projet de relance de la station Mont Orford serait uniquement l'affaire du premier des deux hommes.

Souvent, Robert et Peter travaillent ensemble. Par contre, il leur arrive de développer des projets sans avoir la collaboration de leur frère. Le cas présent

en est un exemple.

Lors d'une entrevue accordée hier à *La Tribune*, Robert Sudermann a assuré qu'il est prêt à respecter les deux conditions principales qui seront imposées au futur acquéreur du centre de ski et du terrain de golf: la garantie de quatre millions \$ et une exploitation durant cinq années consécutives.

«Je payerai la garantie et je n'ai pas de problème avec l'exigence des cinq années d'exploitation», confie l'homme d'affaires de 47 ans, qui possède avec son frère trois centres de ski, deux au Québec et un en Alberta.

Un comité formé par Québec évaluera la proposition d'achat dans son ensemble et transmettra par la suite les résultats de son évaluation au ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs du Québec. Difficile de savoir à ce stade si l'offre conviendra.

Dissiper les nuages

Pour réussir où d'autres ont échoué avant lui, M. Sudermann aimerait faire vivre une expérience plus agréable et stimulante aux skieurs qui visiteront la station Mont Orford.

«Il faut qu'Orford soit excitant et intéressant. C'est très important de rendre les gens heureux. C'a été opéré avec de gros nuages au-dessus de la montagne ces



ARCHIVES LA PRESSE, MICHEL LAFLEUR

Robert Sudermann croit possible de rendre la station Mont Orford plus concurrentielle, et de hausser significativement le nombre de skieurs qui dévalent ses pistes tous les hivers.

dernières années, ce qui n'a pas aidé parce que les gens n'apprécient pas skier dans un centre de ski perdant. Quand une famille s'en va, 10 autres quittent pour suivre leurs amis», explique l'homme d'affaires.

Robert Sudermann est conscient qu'il fera face à un puissant

adversaire, s'il devient propriétaire de la station Mont Orford. Ski Bromont s'est en effet développée à grande vitesse depuis une dizaine d'années et elle sera difficile à détrôner.

«Bromont a l'avantage d'être plus près de Montréal et d'avoir du ski de soirée. Mais Orford

serait capable de lui faire une meilleure compétition. Je crois que ces deux centres de ski peuvent connaître du succès en parallèle.»

La présence d'une «population fort nombreuse» dans un rayon d'une centaine de kilomètres autour d'Orford est un élément qu'il a pris en compte en soumissionnant. «Une très importante population entoure le centre de ski», souligne-t-il.

Des investissements

L'installation d'un système d'éclairage afin de permettre le ski de soirée constitue l'un des premiers investissements que souhaiterait réaliser M. Sudermann après l'achat de la station.

Dans le but d'accroître la qualité de la neige à l'intérieur du domaine skiable, il prévoit l'achat de nouveaux équipements pour damer les pistes. «Ce n'est pas le système d'enneigement qui fait que les conditions sont glacées, mais les équipements utilisés pour travailler la surface», soutient-il.

Évidemment, il a en tête de moderniser le chalet de ski, qui nécessite d'ailleurs d'importants travaux de rénovation. Quant à l'achat de nouvelles remontées mécaniques, cela ne viendrait qu'après quelques si-
non plusieurs années.

» VOUS FEREZ SURTOUT LE PLEIN DE VITAMINE D



Cet été, profitez de chaque rayon de soleil avec la smart fortwo passion cabriolet. Grâce à sa capote tritop entièrement automatique en tissu, vous adapter à la température sera aussi simple que de presser un bouton. De longs moments sous le soleil vous attendent, car avec une consommation combinée de 5,4 L/100 km, vous vous arrêterez rarement pour faire le plein. Accédez à la mobilité urbaine sans sacrifier votre budget. Pour en savoir plus, rendez-vous chez votre concessionnaire ou visitez lasmart.ca.

lasmart.ca

» smart fortwo passion cabriolet

	22 745 \$*	financement jusqu'à 60 mois	0 %*
- rabais de	2 000 \$*	location à partir de	198 \$*/mois
		avec versement initial de 3 195 \$*	
prix total:	20 745 \$**	taux à la location, bail de 48 mois	3,9 %*

**Le prix total inclut le PDSF de 21 250 \$ plus les frais de transport et de préparation de 1 295 \$, les frais de RDPRM de 85 \$, la taxe sur le climatiseur de 100 \$, les droits sur les pneus de 15 \$ et le rabais de 2 000 \$. TPS et TVQ en sus.

Centre smart Sherbrooke, 4787, boul. Bourque, Sherbrooke, (819) 564-2211

© smart Canada 2010, une division de Mercedes-Benz Canada Inc. *Offre de location basée sur une smart fortwo passion cabriolet 2010 neuve, proposée uniquement par l'intermédiaire de Services financiers Mercedes-Benz sur approbation du crédit pendant une durée limitée. Exemple de location basé sur un paiement de 198 \$ (avant taxes) par mois pendant 48 mois. Versement initial ou reprise équivalente de 3 195 \$ plus première mensualité, dépôt de garantie de 200 \$ et taxes applicables dus à la date d'entrée en vigueur du bail. PDSF à partir de 21 250 \$. Taux annuel de 3,9 %. Obligation totale : 12 899 \$. Kilométrage limité à 18 000 km/an (0,20 \$ par km supplémentaire). Exemple de financement basé sur un terme de 60 mois au taux annuel de 0 % et pour un PDSF de 21 250 \$. Paiement mensuel de 295 \$ (avant taxes) avec versement initial de 2 994 \$. Coût de l'emprunt : 0 \$. Obligation totale : 20 745 \$ (avant taxes). Tous les paiements comprennent le rabais de 2 000 \$. ** Les frais de transport et de préparation de 1 295 \$, la taxe sur le climatiseur de 100 \$, les frais de RDPRM de 85 \$ et les droits sur les pneus neufs de 15 \$ sont maintenant compris dans le versement initial et le prix d'achat final. Frais d'immatriculation, d'enregistrement et d'assurance, TPS et TVQ, « écooprélèvement » (le cas échéant) et frais assimilés imposés au fabricant (s'ils sont perçus par le concessionnaire) en sus. L'offre peut changer sans préavis et ne peut être combinée à aucune autre offre. Le concessionnaire peut louer ou offrir du financement à prix moindre. Rendez-vous à votre Centre smart pour en savoir plus ou composez le 1-877-627-8004 pour joindre le centre de service à la clientèle de la Division smart Canada. Les offres prennent fin le 31 juillet 2010.

L'immobilier n'est pas une nécessité absolue

HISTORIQUE DES ACQUISITIONS PAR LES FRÈRES SUDERMANN

• Les frères Robert et Peter Sudermann sont propriétaires de la station Camp Fortune, située dans le parc de la Gatineau, depuis 1994. En 2000, ils ont notamment investi 1,5 million \$ pour rénover le chalet et installer un télésiège quadruple.

• En 2002, les deux frères Sudermann sont devenus propriétaires de la station Mont Ste-Marie, aussi située en Outaouais. En 2009, ils ont vendu le terrain de golf qui était rattaché à la station à Raymond Brunet et Gilles Lafrenière.

• En 2006, les Sudermann ont acquis sept cinémas qui appartenaient à la compagnie Cineplex Galaxy. Cette aventure se sera cependant soldée par un échec pour les deux frères. En 2010 déjà, leur entreprise Cinémas Fortune était acculée à la faillite et liquidait ses actifs.

• En 2006 également, Robert et Peter sont devenus copropriétaires de la station Norquay, en Alberta. Ce centre de ski se trouvait en situation difficile lorsqu'ils en ont fait l'acquisition.



Le projet de relance de la station Mont Orford serait uniquement l'affaire de Robert Sudermann, même si son frère Peter (photo) fait partie de la soumission.

JEAN-FRANÇOIS GAGNON
jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

MAGOG — Alors qu'on a répété *ad nauseam* que la station Mont Orford ne pourrait survivre sans l'immobilier ces derniers mois, le seul soumissionnaire en lice pour acheter ses équipements, Robert A. Sudermann, affirme qu'il serait «confortable d'exploiter l'endroit sans qu'il soit relié à un quelconque développement».

D'ailleurs, deux des trois stations que possède M. Sudermann avec son frère Peter sont situées à l'intérieur d'aires protégées. Le Mont Norquay prend

place dans le parc national de Banff, en Alberta, tandis que le Camp Fortune se trouve dans le parc de la Gatineau.

«Le seul centre de ski où on a de l'immobilier, c'est le Mont Ste-Marie en Outaouais. On sait ce que ça signifie d'être dans un parc et on vit bien avec ça», mentionne-t-il.

Cela dit, il se déclare prêt à discuter avec l'entreprise Ver-tendre, qui projette notamment de construire un luxueux hôtel à Eastman et d'installer une remontée mécanique entre celui-ci et le mont Orford.

«Je sais qu'il existe des projets immobiliers rattachés à

la station Mont Orford, mais je n'en connais pas tous les détails. Quoi qu'il en soit, je suis disposé à discuter avec tout le monde qui désire que la montagne soit relancée», note-t-il.

Par ailleurs, la présence à Orford et Magog d'un nombre important d'hôtels le ravit. «L'hébergement qu'on retrouve autour peut supporter un bon centre de ski.»

Un créneau d'avenir?

À l'heure où on parle de plus en plus des changements climatiques, Robert Sudermann croit que l'industrie du ski a toujours de l'avenir au Québec. «On a de

bonnes et de mauvaises années. Mais c'est vrai que la météo est un élément important», admet-il néanmoins.

Ouvrant dans l'industrie du ski depuis plusieurs années, il reconnaît qu'un bon nombre de stations ont fermé leurs portes durant les dernières décennies.

«Mais ce sont des centres locaux qui ont cessé leurs activités, principalement parce que les coûts d'exploitation augmentent. Le Mont Orford est plutôt une station régionale et, à cause de ça, elle est en mesure de survivre», affirme M. Sudermann.

EN VOIE D'EXTINCTION

EXTINCTION DE VOIX

DES ACTIVITÉS TRIPPANTES POUR TOUTE LA FAMILLE

JARDIN ZOOLOGIQUE

- 1000 animaux de près de 200 espèces exotiques
- Plus de 20 animations par jour
- 4 continents (Afrique, Asie, Amérique du Sud, Océanie)

PARC AQUATIQUE AMAZOO YOPLAIT

- Aventure Hurakan
- Rivière Cunucunoma
- Bassin Booshiké
- Plus grande piscine à vagues chauffée au Québec

PARC DES MANÈGES

- Pirogue Kimbunga
- Montagne russe Anaconda
- Train aérien Orient Express

ZOOGRANBY ET SON PARC AQUATIQUE
AMAZOO YOPLAIT

Détails zoodegranby.com

Nouveauté L'AVENTURE HURAKAN

★ Votre bonne étoile.

alpha Assurances AUTO ET HABITATION

Pour une bonne protection auto et habitation, rien ne sert de courir... il suffit d'avoir sa bonne étoile !

Alpha Assurances vous invitent le 17 juillet prochain pour une journée très spéciale! Au programme : surprises, animation, cadeaux et beaucoup plus!

alpha-assurances.com

Précision

Une erreur s'est glissée dans l'article intitulé «Aujourd'hui, c'est Bombardier qui l'a, l'affaire!», publié le 12 juillet. Une précision doit être apportée au sujet de la participation de Pierre Bonneau à l'activité Rallye-Bénéfice Can-Am Spyder. En plus d'agir comme ambassadeur auprès de la Fondation du CHUS, M. Bonneau est employé chez BRP et fait aussi partie du comité organisateur de l'événement, au même titre que Denys Stock et Josée Dubreuil. Sa famille s'est aussi impliquée à titre bénévole.

DIMINUTION DU DÉSIR SEXUEL?

Saviez-vous que la diminution du désir sexuel peut affecter de 30 à 50 % des femmes.

Q&T Recherche participe actuellement à une étude clinique portant sur un médicament en investigation sur la diminution du désir sexuel chez la femme ménopausée. Toute information est gardée confidentielle.

Pour plus de renseignements, contactez
Guyline Chainé, infirmière

Pour être éligible vous devez :

- ✓ être une femme ménopausée
- ✓ être préoccupée par cette baisse de désir sexuel
- ✓ être en relation avec votre conjoint depuis au moins 1 an.

Ce projet est sous la supervision médicale du
Dre Louise Frenette.



La Santé,
notre raison d'être

www.qtrecherche.com

819 562-0777

Élu meilleur téléphone mobile¹. Maintenant équipé d'une offre à la hauteur.



SEULEMENT CHEZ BELL

Obtenez un rabais de 15\$ sur un forfait Téléphone intelligent.

MAINTENANT 35\$/MOIS | Économisez 540\$
sur 36 mois

- 100 minutes locales en tout temps + 100 minutes en prime
- Soirs et week-ends illimités (18 h à 7 h)
- 500 Mo de données

Choix d'une option:

- Appels et messages texte illimités au Canada en provenance et à destination de cinq personnes²
- Messagerie texte illimitée³
- Doublez vos minutes d'appel en tout temps

EN PRIME: Obtenez 6 mois d'appels locaux illimités⁴.

Téléphone intelligent Palm^{MD} Pre^{MC}

Contrat de 3 ans

Sans contrat

0\$⁵

299⁹⁵\$

ÉCONOMISEZ 299⁹⁵\$

avec un forfait voix et données de 50\$.

Élu meilleur téléphone mobile lors
du Consumer Electronics Show 2009.

Visitez un magasin Bell • 1 888 4-MOBILE (662453) • bell.ca

la vie est **Bell**

Les proprios de l'ex-bar Le Vénus ont jusqu'au 15 août pour rénover

DAVID BOMBARDIER
david.bombardier@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Même si la Ville de Sherbrooke exigeait sa démolition en Cour supérieure, l'immeuble ayant abrité le bar Le Vénus, rue King Ouest, sera finalement rénové. Quant à l'autre édifice de la rue King Ouest qui tombe en ruines, voisin du Centre local d'emploi, il sera démoli sous peu pour être remplacé par un nouveau bâtiment.

En vertu d'une entente intervenue récemment avec la Ville, les propriétaires de l'ex-bar Le Vénus ont jusqu'au 15 août prochain pour effectuer des travaux extérieurs et prévenir les risques d'incendie à l'intérieur de leur immeuble situé au 310-314 King Ouest, non loin de la rue Alexandre.

S'ils ne respectent pas ce court délai, ils devront procéder eux-mêmes à la démolition de leur bâtiment dans les 30

jours, stipule une entente intervenue le 28 juin dernier devant le juge Paul-Marcel Bellavance, de la Cour supérieure. À défaut, c'est la Ville qui s'en chargera, aux frais de la compagnie propriétaire, Gestion Grand International.

Le bâtiment sera démoli en cas de non-respect du délai.

Le président de cette compagnie, Gérard Cuggia, assure qu'il sera en mesure de respecter cet échéancier. «On ne croit pas être serrés dans le temps», affirme-t-il, en entrevue à *La Tribune*.

D'ici le 15 août, la galerie avant, qui menaçait de s'écrouler, sera remplacée et la façade sera restaurée, indique M. Cuggia. Des séparations coupe-feu

et un réseau d'alarme incendie feront aussi leur apparition à l'intérieur du bâtiment avant cette date.

Ces travaux nécessiteront un investissement d'environ 145 000 \$ et devraient permettre la réouverture du local commercial du rez-de-chaussée pour le 1er octobre prochain, avance le propriétaire. Dans un deuxième temps, les six logements des étages seront rénovés au grand complet pour pouvoir être reloués au plus tard le 1er juillet prochain.

Pendant plusieurs mois, des échafaudages ont protégé les passants qui circulaient sur le trottoir de la rue King Ouest faisant face à cet immeuble de quatre étages. Des travaux de rénovation y étaient planifiés depuis plus de trois ans. La Ville a dû déposer un recours en démolition en Cour supérieure pour forcer les propriétaires à sécuriser leur bâtiment.

Gérard Cuggia avait tenté en vain de sauver de la démolition l'immeuble voisin du Capitol, en 2008. Ce bâtiment de la rue King Est a été rasé pour faire place à des logements sociaux.

Un nouveau voisin pour le cen-

tre local d'emploi

Un peu plus bas sur la rue King Ouest, des échafauds orientent toujours la façade de l'immeuble délabré voisin du Centre local d'emploi. Cet édifice, qui perdait des briques il y a un an, a changé de propriétaire au cours des derniers mois.

Selon ce qu'il a été possible d'apprendre, le bâtiment sera démoli sous peu, comme l'exigeait la Ville en Cour supérieure. Un nouvel immeuble sera ensuite reconstruit à cet endroit.

MEURTRE À THETFORD MINES

Jean Dostie est condamné à neuf ans de prison

NELSON FECTEAU
nfecteau@latribune.qc.ca

THETFORD MINES — Condamné à neuf ans d'emprisonnement par le juge Pierre Rousseau après avoir plaidé coupable à une accusation réduite d'homicide involontaire, Jean Dostie devra passer les 64 prochains mois derrière les barreaux compte tenu des 22 mois passées en détention préventive, temps de détention comptant en double.

Le juge Rousseau a ainsi prononcé une sentence se situant entre les recommandations de la Couronne et de la défense. La Couronne recommandait une peine de 12 ans de prison alors que la défense y allait d'une recommandation de 6 ans d'emprisonnement.

Le juge a également fait état du fait qu'il s'agissait d'un crime d'une extrême violence, mais il a du même coup voulu tenir compte du passé difficile de Jean Dostie qui aurait été victime de sévices sexuels durant sa jeunesse. Au nombre des facteurs aggravants, soulignons le passé judiciaire de l'accusé, le fait qu'il était en période de probation au moment des événements et qu'il était en attente d'une sentence suspendue pour voies de fait.

Rappelons que les événements se sont déroulés en mai 2008 dans un boisé d'un secteur de Thetford Mines connu sous le nom de Vieux St-Maurice. Jean Dostie s'y serait trouvé pour faire l'observation d'oiseaux.

Quant à la victime, Gaétan Robert, 57 ans, un commis d'épicerie de St-Ephrem-de-Beauce, elle se serait, selon les enquêteurs, exhibée devant Dostie et lui aurait demandé des faveurs sexuelles. Dostie aurait alors violemment réagi.

Il aurait frappé Gaétan Robert à 56 reprises à coups de couteau et de machette avant de l'abandonner sur place.



Jean Dostie devra passer les 64 prochains mois derrière les barreaux compte tenu des 22 mois passées en détention préventive.

C'EST NASCAR! DE JEUDI À DIMANCHE 15 AU 18 JUILLET

PIÈCES D'AUTO

99

AU MAIL CENTRAL

SOLDES D'ÉTÉ

CHEZ TOUS NOS MARCHANDS!

VENEZ VOIR DE PRÈS UNE VRAIE VOITURE NASCAR, CELLE DE PATRICK CARPENTIER

ET COURREZ LA CHANCE DE GAGNER UNE DES 10 PAIRES DE BILLETS OU 1 FORFAIT POUR 2 AU RESTAURANT LE CLUB POUR ASSISTER AU

LES 28 ET 29 AOÛT 2010 AU CIRCUIT GILLES-VILLENEUVE, À MONTRÉAL

SURTOUT, N'OUBLIEZ PAS VOTRE APPAREIL PHOTO!

WWW.CARREFOURDELESTRIE.COM

Vrai mais incomplet



DENIS DUFRESNE

denis.dufresne@latribune.qc.ca

Tout classement ou palmarès, qu'il porte sur la performance des écoles, la qualité de vie dans les villes ou sur leurs efforts en matière d'environnement, ne donne pas toujours un portrait fidèle de la réalité.

C'est ce qu'on est tenté de se dire à la lecture d'un classement de 25 villes québécoises sur le développement durable, réalisé par deux professeurs montréalais et publié en début de semaine, où Sherbrooke se retrouve en troisième position derrière Montréal et Gatineau pour l'environnement.

En outre, Victoriaville, pourtant réputée comme la ville verte du Québec et la pionnière du recyclage dans la province, arrive en cinquième position seulement.

Il est vrai que le développement durable se mesure à la fois au plan environnemental, économique et social.

Ainsi, Sherbrooke se classe au 12^e rang au plan socioéconomique, alors que Victoriaville arrive au 15^e rang et que Montréal est au 22^e rang.

Les auteurs ont retenu une vingtaine d'indicateurs, ce qui peut sans doute expliquer que Sherbrooke et Victoriaville ne fassent pas meilleure figure, du moins en environnement, malgré tous leurs efforts des dernières années.

Au plan environnemental, les indicateurs utilisés sont la qualité de l'air et des cours d'eau, la superficie des espaces naturels et la densité de la population, la consommation d'eau, la quantité de déchets enfouis, recyclés et compostés, l'utilisation du transport en commun et le ratio automobiles/habitant.

Au plan socioéconomique, ils portent sur le taux d'activité et le chômage, la richesse individuelle, l'état de santé de la population, la criminalité, la participation aux élections municipales, de même que les dépenses municipales en loisir, culture et vie communautaire.

Selon l'étude, Montréal doit son premier rang au plan environnemental à son faible nombre d'automobiles par habitant, à son fort taux d'utilisation du transport en commun et à la forte densité de sa population.

Il est vrai que Montréal a adopté au cours des dernières

années plusieurs mesures en faveur du transport durable, dont un impressionnant réseau cyclable urbain.

En outre, elle s'est donné un plan pour réduire ses émissions de gaz à effet de serre, ce que n'a toujours pas fait Sherbrooke, et fait des efforts pour reverdir ses quartiers.

En revanche, le taux de recyclage dans la ville de Montréal n'est que de 53 pour cent, tandis que la collecte à domicile des matières compostables est encore peu développée.

Sherbrooke fait beaucoup mieux à ce chapitre avec un taux de récupération des matières recyclables de 69 pour cent (58 pour cent pour les matières organiques).

Cela dit, il est très difficile de comparer une agglomération de 1,6 million d'habitants, de surcroît la capitale économique du Québec, qui accueille chaque matin des centaines de milliers de banlieusards en voiture, avec des villes centres comme Sherbrooke ou Victoriaville.

À plusieurs égards, ces deux agglomérations sont à l'avant-garde en matière d'environnement, ce que le classement ne reflète pas.

Sans sombrer dans le chauvinisme ou l'esprit de clocher, il est utile de rappeler que Sherbrooke a introduit la collecte sélective dès le début des années 90 et a été une des premières villes à offrir la collecte des matières putrescibles, en 2007-2008.

En outre, alors que les espaces verts et les aires protégées sont quasi inexistantes dans bien des villes québécoises, Sherbrooke entend convertir d'ici 2020 pas moins de 12 pour cent de son territoire en aires écologiques.

Comme bien des villes de taille moyenne, Sherbrooke perd toutefois des points en raison de sa forte dépendance à l'automobile, de l'étalement urbain et de l'absence d'un réseau cyclable utilitaire permettant de relier l'ensemble de ses quartiers.

En outre, plusieurs secteurs d'habitation à forte densité sont pratiquement dépourvus de parcs.

On peut certes reprocher à ce classement de manquer de nuance, voire de présenter un portrait erroné de Sherbrooke au plan environnemental.

Cette étude démontre toutefois avec justesse que le développement durable va bien au-delà de la gestion des matières résiduelles ou de la qualité de l'air et qu'il nécessite une vision globale.

LE DUEL BELLEMARE-CHAREST: C'EST PARTI!



hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

Tribune libre

Des références tronquées

M. François Cardinal
Éditorialiste à *La Presse*

Dans votre éditorial «L'amiante tue» (*La Presse*, lundi 13 juillet), votre acharnement vous amène à perpétuer, comme l'ont fait bien d'autres avant vous, la tricherie de ne citer dans les références que des passages tronqués qui font votre affaire.

Ainsi, nombreux sont ceux qui, comme vous, rapportent (et les médias emboîtent le pas) qu'il y aurait 100 000 morts par année attribuables à l'exposition à «l'amiante» selon l'OMS. Or si l'on se donne la peine de vérifier la citation exacte, elle apparaît dans une publication sous l'égide de l'OMS (Concha-Barrientos et al, 2004, World Health Organization, chapter 21, pp.16511801).

Dans cette publication, les auteurs affirment d'abord qu'il existe une grande différence entre le chrysotile et les amphiboles. Puis au chapitre 21, page 1687, les auteurs indiquent qu'il y a bien 90 000 personnes qui meurent chaque année, mais ils soulignent, après analyse d'une vingtaine d'études épidémiologiques, que

cette tragédie relève davantage de la très grande toxicité de variétés amphiboles de l'amiante, et que *le risque de cancer pulmonaire associé à un usage contrôlé de la variété chrysotile est négligeable* (notre traduction).

Comme bien d'autres l'ont fait avant vous, et continuent de le faire, vous vous gardez bien de citer cette distinction contenue dans la dernière phrase de la référence en question. Il est évident que vous n'avez pas consulté ladite référence, vous contentant de répéter sans vérification ce que d'autres groupes franchement malhonnêtes font: l'utilisation tronquée et sélective des publications scientifiques.

Je suis parfaitement d'accord avec les buts poursuivis, entre autres par l'OMS, à savoir l'élimination des maladies liées à l'usage non contrôlé de «l'amiante». C'est autre chose cependant d'induire en erreur le public en général, et les autorités gouvernementales comme vous le faites, en mentionnant dans votre éditorial que l'OMS a demandé que l'amiante chrysotile soit frappé d'interdiction.

Il est vrai que certains idéologues qui oeuvrent au sein de cette organisation véhiculent l'idée que le seul moyen d'éviter ces maladies est l'interdiction complète de l'usage de l'amiante sous toutes ses formes, y compris le chrysotile. La vérité est que la politique officielle du World Health Assembly consiste dans son plan global à faire en sorte d'éliminer les maladies liées à l'amiante, *mais en prenant une approche réglementaire qui doit tenir compte des différentes variétés d'amiante et de leur toxicité*. (Source: The Outline for the Development of National Programmes for Elimination of Asbestos-Related Diseases, World Health Assembly, September 2007)

Bref, c'est assez clair: l'OMS en assemblée générale tient compte des différences entre les types de fibres d'amiante, et ne retient pas l'option du bannissement pour le chrysotile.

Il est de votre devoir de journaliste professionnel de vérifier vos sources.

Jacques Dunnigan, Ph. D.
Sainte-Catherine-de-Hatley

LES MODÈLES LES PLUS HOT DE L'ÉTÉ

Modèle Ram 3500 à cabine d'équipe 4x4 montré**



Ram 1500 à cabine d'équipe SLT montré**



MOTOR TREND 2010



MOTEUR TURBO DIESEL I-6 CUMMINS®
DE 6,7 L AVEC JUSQU'À 650 LB-PI
DE COUPLE DISPONIBLE

RAM HEAVY DUTY 2010

**LE CAMION
DE L'ANNÉE 2010
SELON MOTOR TREND**

OU CHOISISSEZ UN TAUX
VARIABLE PRÉFÉRENTIEL DE

2,50%
JUSQU'À
84 MOIS

DE PLUS, OBTENEZ

0%
TAP†

DE FINANCEMENT À L'ACHAT
POUR 36 MOIS

**NOS PRIX SONT
TRANSPARENTS**



GAGNANT « MEILLEUR ACHAT »
DE CONSUMER DIGEST



COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES DE LA NHTSA
AUX ESSAIS DE COLLISION FRONTALE ET LATÉRALE*

RAM 1500 SXT 4X4 2010

À PARTIR DE **24 995 \$**

Le prix inclut 8 250 \$⁰ de remise au comptant

PLUS 1400 \$ Frais de transport

PLUS 100 \$ Taxes fédérales sur la climatisation (le cas échéant)

PRIX TOUT INCLUS:

26 495 \$

TAXES ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS.

OU CHOISISSEZ UN TAUX VARIABLE
PRÉFÉRENTIEL DE

80\$ PAR SEMAINE @ **2,50%** POUR 84 MOIS

TAXES ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS.

OFFRE SPÉCIALE

POUR **12\$** DE PLUS PAR SEMAINE*

RAM 1500 SLT 2010

- V8 HEMI de 5,7 L avec système à cylindrée variable (MDS)
- et VVT (390 ch et couple de 407 lb-pi) • Régulateur de vitesse
- Système de surveillance de la pression des pneus avec témoin
- Télédéverrouillage • Console au pavillon
- Centre d'information électronique avec ordinateur de bord et boussole
- Roues de 17 po en aluminium • Différentiel autobloquant (DMH)

**MOTEUR HEMI
SANS FRAIS**

PARCE QU'ICI, C'EST RAM.



Passez chez votre concessionnaire Chrysler • Jeep_{MD} • Dodge • RAM

camionram.ca

L'acheteur avisé lit les petits caractères: *, †, ‡, §, ¶ Les offres de l'événement « Les modèles les plus hot de l'été » s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 6 juillet et le 3 août 2010 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées sans préavis. Le transport (1 400 \$) et la taxe sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Aucuns frais supplémentaires ne seront ajoutés aux prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15\$) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. † Le prix d'achat s'applique aux nouveaux Ram 1500 SXT 4X4 2010 (DS6L41 + 24A + AGR + XPH) : 26 495 \$. Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise au comptant et une offre de boni au comptant. ‡ Les remises au comptant (Ram 1500 SXT 4X4 2010 : 8 250 \$; Ram HD à moteur à essence : 6 000 \$; Ram HD à moteur diesel : 4 500 \$) sont offertes sur la plupart des modèles neufs 2010 et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. † Taux annuel en pourcentage (TAP) : taux de financement à l'achat de 0 % pour 36 mois offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par la Banque Royale du Canada, la Banque Scotia, TD Canada Trust ou GMAC, sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010, sauf Challenger, Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo et Ram Châssis-Cabine. Exemples : Ram 1500 SXT 4X4 2010 (DS6L41 + 24A + AGR + XPH) / Ram 2500 à cabine régulière 4X2 2010 (DJ2L62 + 26A) avec un prix d'achat de 26 495 \$ / 29 495 \$ financé à un taux annuel de 0 % pour 36 mois équivaut à 156 paiements hebdomadaires de 169,84 \$ / 189,07 \$, des frais de crédit de 0 \$ et une obligation totale de 26 495 \$ / 29 495 \$. * Le taux variable préférentiel de 2,50 % pour 84 mois est offert pour la plupart des véhicules neufs 2010 aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010, à l'exception des modèles Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo et Ram Châssis-Cabine. Exemples : Ram 1500 SXT 4X4 2010 (DS6L41 + 24A + AGR + XPH) / Ram 2500 à cabine régulière 4X2 2010 (DJ2L62 + 26A) / Ram 1500 SLT (DS6H41 + 26G + DMH) avec un prix d'achat de 26 495 \$ / 29 495 \$ / 30 695 \$ financé à un taux variable préférentiel de 2,50 % pour 84 mois équivaut à 364 paiements hebdomadaires de 79,36 \$ / 88,35 \$ / 91,94 \$, des frais de crédit de 2 393 \$ / 2 664 \$ / 2 772 \$ et une obligation totale de 28 888 \$ / 32 159 \$ / 33 467 \$. Le taux variable préférentiel jusqu'à 84 mois est offert pour le financement au détail sur la plupart des nouveaux véhicules 2010 aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust. Le taux variable préférentiel est le taux de financement préférentiel de TD et fluctue en conséquence. Les paiements ainsi que la durée du financement peuvent varier à la hausse ou à la baisse selon les fluctuations de taux. Cette offre n'est pas valide pour les résidents du Nouveau-Brunswick, de Terre-Neuve-et-Labrador, du Yukon, du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest. ** Prix des modèles montrés : Ram 1500 à cabine d'équipe SLT 2010 (DS1H98 + 26G) : 29 589 \$, incluant 7 250 \$ de remise au comptant et 1 001 \$ de crédit pour le moteur Hemi. Ram 3500 à cabine d'équipe 4x4 2010 (D28P92 + 2EH) : 59 795 \$, incluant 4 500 \$ de remise au comptant. * Selon le système de notation utilisé par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors des tests du modèle Ram 1500 2010. Le Best Buy Seal est une marque de commerce de Consumers Digest Communications LLC et utilisée sous licence. †† SIRIUS et le logo du chien sont des marques de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. ††† Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC et utilisée sous licence. Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep_{MD} • Dodge • RAM

SIRIUS
RADIO SATELLITE
12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT

LES RECRUES
DODGE



ANTI-ROUILLE

Fait entièrement à la main

L'AMI DANIEL

La seule compagnie à posséder
une expertise de 11 ans sur
une huile qui ne coule pas

Spécial vacances

À partir de

54⁹⁵\$

Rég. : 69,95 \$

Prend fin le 31 juillet 2010

- Pénètre le métal, les joints et les microfissures
- Fait entièrement à la main

Léger supplément selon le nombre de portes et la grosseur

1466, rue Denault – 819 829-0757
www.antirouilleautomatise.com

309743

Ottawa offre les sommes inutilisées de la relance

LA PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Ottawa a décidé d'autoriser les municipalités à ajouter des projets de dernière minute à la liste de travaux d'infrastructure subventionnés par le plan de relance de l'économie canadienne.

Le gouvernement a indiqué hier que cette prolongation avait été décidée parce qu'Ottawa n'a pas utilisé la totalité des 16 milliards \$ prévus dans le plan de relance, certains projets nécessitant moins de fonds que prévus.

«Nous surveillons l'avancement des projets sur une base régulière avec les provinces. Là où les soumissions n'ont pas atteint le niveau planifié, nous recyclons cet argent afin de créer encore plus d'emplois», a

affirmé James Kusie, porte-parole du ministre du Transport, de l'Infrastructure et des Collectivités, John Baird.

Par contre, les nouveaux projets n'obtiendront aucun délai supplémentaire pour leur exécution. Comme pour tous les projets du plan de relance, Ottawa contribuera seulement pour des travaux effectués jusqu'au 31 mars 2011.

On ignore combien de municipalités pourront profiter de l'argent disponible pour de nouveaux projets.

En Alberta, le gouvernement a déjà trouvé 67 millions \$ en fonds inutilisés et 27 projets supplémentaires seront financés, selon le porte-parole du ministre Baird.

Les autorités fédérales ont affirmé qu'elles recyclent présentement des fonds au Québec et dans d'autres provinces, mais qu'elles ne savent pas combien de projets supplémentaires seront déposés, en raison de la date limite qui approche à grands pas. Le volet qui s'applique à certains projets mineurs prend même fin en décembre 2010. Plusieurs municipalités se plaignent déjà de cette date butoir jugée trop stricte.

Les villes canadiennes se sont hâtées afin de faire parvenir leurs applications à Ottawa avant le 31 janvier dernier.

À présent, l'industrie de la construction tourne à plein régime et plusieurs municipalités expliquent qu'elles sont sous pression pour mener plusieurs projets de front sans couper les coins ronds ou prolonger les contrats à leurs frais.

À Laval, par exemple, la Ville voulait effectuer des travaux de pavage en deux étapes afin de laisser passer une période de gel et dégel, ce qui aurait allongé la durée de vie du projet, a affirmé le maire Gilles Vaillancourt.

«Cette méthode ne pourra pas être utilisée si l'on doit respecter la date limite du 31 décembre 2010», a-t-il affirmé récemment dans le cadre d'une audience parlementaire.

LINGERIE
Uniforme Plus

20%
Sur tous les
soutiens-gorge en magasin
Chantelle, Passionnata, Triumph
(+ de 15 marques)

Du 7 au 24 juillet

50% Sur marchandise
sélectionnée
Uniformes, soutiens-gorge,
souliers de travail

Le meilleur choix ~ Le meilleur service

565, rue King Est, Sherbrooke
819 562-9463

Aisance Mode plus
Vêtements adaptés plus
Robes-Jupes-Pantalons

Jusqu'à **70%** De rabais
sur marchandise
sélectionnée
été/automne/hiver
Jusqu'au 31 juillet

1310103

Grande vente trottoir - Super liquidation Plus de 1 000 paires de chaussures à liquider Vêtements - Rabais 50 % à 70 %

Asics Gel-Nimbus 11



Rég. 189,95\$

Spécial
129,95\$

Course

Adidas AdiCORE II TRX FG



Rég. 119,95\$

Spécial
79,95\$

Soccer

Merrell Via II



Rég. 109,95\$

Spécial
49,95\$

Sandales

LECOUREUR
LA VIE • LE SPORT

819 566-5363

1682 King Ouest, Sherbrooke

Du mardi 13 au dimanche 18 juillet 2010

Québec créera 500 postes de «super-infirmières»

PIERRE SAINT-ARNAUD
LA PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — Après des années d'attente, Québec a annoncé hier un investissement de 117 millions \$ afin de créer 500 postes d'infirmières praticiennes spécialisées (IPS) en soins de première ligne.

Il faudra toutefois être patient puisqu'au rythme de formation prévu, ce n'est pas avant 2018-2019 que ce nombre sera atteint.

Contrairement à leurs collègues spécialisées en cardiologie, en néonatalogie et en néphrologie, toutefois, les IPS en soins de première ligne verront des postes créés et réservés pour elles, avec les budgets attendants.

Le président de la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec (FMOQ), le docteur Louis Godin, a accueilli l'annonce avec enthousiasme, tout en avertissant qu'il ne s'agissait pas d'une panacée. «Naturellement, ça ne règlera pas tout le problème parce qu'il y aura 500 infirmières praticiennes spécialisées et il y a au-dessus de 5500 médecins omnipraticiens qui font de la prise en charge, donc c'est un premier pas que l'on fait», a-t-il indiqué.

«Mais c'est une mesure qui va améliorer l'accessibilité et qui, ultimement va permettre à ces médecins de prendre plus de patients, de suivre plus de nouveaux patients», a-t-il conclu.

Le ministre Bolduc a expliqué que ces «super-infirmières» en soins de première ligne pourront prendre charge des tâches jusqu'ici réservées aux seuls médecins.

«L'IPS, en soins de première ligne, peut réaliser certaines activités médicales auprès des patients de tous âges, notamment la prescription de médicaments et d'examen diagnostiques, la prestation de certains traitements médicaux et différentes techniques invasives, comme des sutures de plaies ou des drainages d'abcès, a énuméré le ministre. L'IPS peut également assurer le suivi de grossesse jusqu'à 32 semaines ainsi que le suivi de l'état de patients aux prises avec des problèmes de santé courants ou des maladies chroniques diagnostiquées.»

La présidente de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec (OIIQ), Gyslaine Desrosiers, était évidemment ravie, elle dont l'organisme réclame ce genre de mesure depuis de nombreuses années. «C'est une des meilleures nouvelles des 10 dernières années pour la profession, a-t-elle lancé, mais c'est sûrement une nouvelle très constructive pour l'ensemble des citoyens, pour les soins de première ligne, qui sont un enjeu majeur.»

« Ça a été plutôt relax »

Charest croise le fer avec son ex-ministre Bellemare

SIMON BOIVIN

QUÉBEC — Son face-à-face avec Marc Bellemare et l'interrogatoire de près de cinq heures subi hier ne semblent pas avoir trop ébranlé Jean Charest : «Ça a été plutôt relax».

La scène était particulière. En avant-midi, sans attaché de presse ni garde du corps à ses côtés, M. Charest est arrivé seul au palais de justice de Québec. Généralement tout autour du premier ministre, les responsables de sa sécurité, bien que présents, se sont tenus à l'écart.

«Dès l'instant où j'ai choisi de mener cette affaire-là devant les tribunaux, j'accepte d'emblée tout ce qui vient avec, a commenté M. Charest. Ça veut dire répondre moi-même à des

questions. Je le fais de très bon cœur.»

Dans le cadre de sa poursuite en diffamation de 700 000 \$ contre Marc Bellemare, le premier ministre devait se plier à une procédure à huis clos et sans juge : l'interrogatoire préalable. Un exercice qui permet à l'avocat de M. Bellemare de poser des questions à M. Charest pour connaître exactement la teneur des reproches adressés à son client. L'avocat de M. Charest pourra faire de même avec M. Bellemare d'ici le 15 octobre, et la date du procès doit être déterminée à la mi-décembre.

De part et d'autre, on soutient que la rencontre s'est déroulée sereinement. «Je lui ai serré la main», a noté le chef libéral à propos de son ancien ministre,

dont les déclarations des derniers mois ont créé beaucoup de remous. «Il est parti avant que je puisse le saluer, a-t-il poursuivi. Vous demanderez à ses avocats de le saluer de ma part.»

M. Bellemare s'est aussi refusé à tout commentaire, mais il a assuré qu'il n'y avait aucune tension entre eux. «Ça se passe bien», a-t-il dit.

Jean Charest a entrepris un recours contre son ancien procureur général pour ses propos tenus depuis mars dernier. En plus de soutenir que des liens «embarrassants» existent entre le Parti libéral du Québec (PLQ) et l'industrie de la construction, M. Bellemare a déclaré que des argentiers du parti exercent une influence indue sur la nomination des juges au Québec.

Il a accusé M. Charest de mentir en disant ignorer ce dont il est question.

«Ça a fait partie de la session parlementaire, il n'y a aucun doute là-dessus, a noté le premier ministre. Il faudrait relever le nombre de fois où il a été cité à l'Assemblée nationale. Ça donnerait la mesure de l'impact de ses déclarations.»

Hier, M. Charest a souligné à grands traits l'équipe juridique concoctée par l'ex-député de Vanier. «Il y en avait trois [avocats] dans la salle, a noté M. Charest. S'il avait voulu en avoir six... Tout ça pour vous dire qu'il ne manque pas de ressources ni d'entourage. Il y avait trois avocats avec lui dans la salle.»

Le premier ministre est représenté, à ses frais, par l'avocat André Ryan, le fils de l'ancien chef du PLQ, du bureau BCF. De son côté, Marc Bellemare, lui-même juriste, a choisi pour défendre ses intérêts Me Jean-François Bertrand, le fils de l'avocat Guy Bertrand. (Le Soleil)

Vente GRAND BALAYAGE

MOBILIER DE CHAMBRE
COMPLET « queen », en merisier

Était : 4 909 \$

GRAND BALAYAGE

2 999 \$

SOFA ET FAUTEUIL INCLINABLES
« El ran » 2 MORCEAUX

Était : 2 159 \$

GRAND BALAYAGE

1 499 \$

MOBILIER DE SALON
SECTIONNEL 5 PLACES

Était : 1 269 \$

GRAND BALAYAGE

749 \$

TABLE RONDE 48 PO
avec rallonge et
4 chaises droites, en bois

Était : 1 029 \$

GRAND BALAYAGE

499 \$

MOBILIER DE CUISINE « Masson »
Table, 4 chaises droites,
2 chaises capitaines et buffet

Était : 3 759 \$

GRAND BALAYAGE

2 599 \$

MATELAS ET SOMMIER « QUEEN »
« Posturepedic » de « Sealy »,
avec mousse mémoire et latex

Était : 1 699 \$

GRAND BALAYAGE

899 \$ l'ensemble

Plus beaucoup d'autres spéciaux en magasin

À chaque achat de 1 000 \$,
RECEVEZ 1 BILLET GRATUIT
pour le spectacle d'Omaterra

Omaterra

UNE « ÉCLABOUSSANTE » AVENTURE D'EAU

Quantité limitée.



MULTI MEUBLES

Ma source de confort... et d'inspiration!

Gilles Boisvert



231, rue King Ouest, Sherbrooke

819 563-4743

www.multimeublesgillesboisvert.com

DEUX DERNIERS JOURS
AUJOURD'HUI jusqu'à 21 h et DEMAIN jusqu'à 17 h

POUR LA DEUXIÈME FOIS À SHERBROOKE !

SUPER VENTE

PRIX-ENCAN S. Grégoire

Plus de 100 VÉHICULES en INVENTAIRE
Réduction globale de plus de 125000 \$

- AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
- À partir de 1699\$
- Toutes les marques AU PLUS BAS PRIX!
- VÉHICULES NEUFS à partir de 16 998\$
- 1^{re}, 2^e et 3^e CHANCE AU CRÉDIT
- FINANCEMENT DISPONIBLE

PRIX VEDETTE

CIVIC 2005

Automatique, 69 000 km
Rég. : 10 995 \$

8 995\$

FJ Cruiser 2007

Bleu, manuel, 132 000 km
Rég. : 21 995 \$

18 995\$



Sur présentation de ce coupon

100\$

d'essence gratuite

OPÉRATION «BAZOU»

Remorquez-le, poussez-le ou tirez-le
ON VOUS DONNE

1000\$

Venez comparer. Venez vivre l'expérience Acura.

PRECISION ACURA

S H E R B R O O K E

www.precisionacura.ca www.sherbrookemitsubishi.ca

4900, boul. Bourque, Sherbrooke 819 564-8909

*Certaines conditions s'appliquent. Détails sur place.



 S&P/TSX 11620,16 -52,68	 TSX CROISSANCE 1384,56 +0,45	 \$ CAN 96,70 ¢ US -0,04	 DOW JONES 10366,72 +3,70	 S&P 500 1095,17 -0,17	 NASDAQ 2249,84 +7,81	 OR US 1206,80 -6,50	 PÉTROLE 77,04 -0,11
---	---	--	---	--	---	--	--

FRAUDE EARL JONES

Le recours contre la Banque Royale autorisé

LA PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — La Cour supérieure a accueilli favorablement la requête en recours collectif déposée par les victimes d'Earl Jones contre la Banque Royale.

Le juge Robert Mongeon n'a mis que cinq minutes à rendre sa décision mercredi, l'institution financière ne s'étant pas opposée à la requête des victimes du prétendu conseiller financier.

La Banque Royale a toutefois bien l'intention de présenter une défense sur le fond de la question mais son porte-parole Claude Lussier a précisé que l'on ne s'était pas opposé à ce stade-ci des procédures afin de maintenir un esprit de collaboration avec les parties.

«L'autorisation est une étape procédurale, on ne s'y est pas opposé en fonction de la confiance qu'on a en notre dossier», a indiqué M. Lussier.

Étape procédurale peut-être, mais pour les victimes de Jones, il s'agit d'un moment important.

Étape importante

«Le groupe a vécu beaucoup de choses en un an et c'est une étape importante, qu'on soit rendu ici aujourd'hui», a fait valoir Virginia Nelles, au nom

de qui le recours collectif est déposé.

Earl Jones a été trouvé coupable de fraudes totalisant plus de 50 millions \$. Le recours collectif contre la Banque s'élève, lui, à 40 millions \$.

Les quelque 150 victimes reçoivent à l'institution financière d'avoir fait preuve de négligence et d'aveuglement, ce qui aurait permis à Jones de commettre ses crimes financiers.

Un compte de 27 ans

Le compte en fidéicommis dont Earl Jones s'est servi pour commettre ses fraudes était sous la responsabilité d'une succursale de la Banque Royale à Beaconsfield. Jones avait détenu ce compte durant 27 ans et, bien qu'il devait contenir, protéger et faire fructifier les avoirs de ses clients, le compte était utilisé comme une réserve de fonds personnels par le conseiller financier.

Celui-ci effectuait des retraits irréguliers et avait même falsifié des signatures pour réaliser des transactions.

À l'appui de la requête, hier, l'avocat des victimes a présenté à la Cour une note interne de la succursale datée de 2001 dans laquelle il était fait état d'un usage non conforme du compte en question.

Jones a écopé en février d'une sentence de 11 ans d'emprisonnement mais il pourrait être libéré au sixième de sa peine, soit après 22 mois de détention.

Maisons perdues

Plusieurs des individus dépouillés ont perdu toutes leurs économies et, selon le comité organisateur des victimes d'Earl Jones, six familles ont même été forcées de vendre leur maison et 11 autres risquent d'être évincées. Un règlement positif avec la banque leur permettrait de récupérer les sommes perdues.

Hypothèques

Ces 11 personnes ont contracté des hypothèques avec la Banque Scotia et la Banque de Montréal par l'entremise d'Earl Jones.

Les deux institutions financières ont accordé une aide temporaire d'un an aux victimes pour qu'elles puissent demeurer dans leurs domiciles. Mais cette assistance tirera à sa fin au mois d'août.

Selon Mme Nelles, qui a perdu près d'un million de dollars, si une nouvelle entente n'est pas conclue avec les deux banques, cela représentera une vraie tragédie, puisqu'il s'agit de gens âgés ayant habité dans leur maison toute leur vie.

L'agriculture québécoise à la croisée des chemins

LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — L'agriculture québécoise est à la croisée des chemins: son sort pour les 15 ou 20 prochaines années se joue maintenant, selon le président de l'Union des producteurs agricoles (UPA), Christian Lacasse.

Dans une entrevue à La Presse Canadienne, il a affirmé qu'il est temps de revoir de fond en comble la politique agricole du Québec, notamment pour régler les problèmes de nombreuses productions et pour encourager la relève.

«C'est clair, oui, on est dans un moment qui est crucial, des occasions comme celles-là sont (rares)», a-t-il commenté dans un entretien téléphonique.

«Il faut faire les bons choix», a-t-il insisté, sinon ce pourrait être la déroute du monde rural.

M. Lacasse a rappelé que la dernière grande vue d'ensemble de l'agriculture remonte à il y a une trentaine d'années, l'époque du ministre Jean Garon.

«C'est sûr qu'on parle d'une politique des années 80, quand on est rendu en 2010, ça commence à être essoufflé pas mal, ce genre de politique-là.»

Le syndicat agricole avait relancé le débat l'automne dernier au cours de son congrès général. L'UPA a alors présenté un projet de politique intitulé «Le Pouvoir de se nourrir», pour mieux répondre aux besoins des consommateurs, mais aussi aux préoccupations des agriculteurs.

«Les agriculteurs ont connu des

années difficiles, a-t-il expliqué. Au cours des cinq ou six dernières années, les revenus n'étaient pas là, les prix (de leurs produits sur les marchés) n'étaient pas là. Ça demande un repositionnement.»

L'organisation de M. Lacasse veut également engager la relève dans le débat, parce c'est elle qui est au premier chef concernée par l'agriculture de demain et qui vivra avec cette future politique.

«Il y a beaucoup de jeunes qui s'intéressent à l'agriculture. Maintenant, il y a du questionnement. C'est normal, parce que la situation n'est pas facile dans certains secteurs de production. Et là, il va falloir apporter des réponses.»

Le jeune qui se lance en agriculture n'est pas différent d'un autre entrepreneur ou gestionnaire, a fait remarquer le grand patron de l'UPA.

Il est convaincu qu'il est possible de sécuriser davantage la profession, entre autres en étendant le système de gestion de l'offre à d'autres secteurs de production, ou encore le régime d'assurance-stabilisation.

Il presse donc le ministre titulaire, Claude Béchar, d'agir dès cet automne. Le ministre lui a d'ailleurs fait écho hier après-midi en confirmant sa volonté de confectionner une nouvelle politique dès l'an prochain. Il a précisé son échéancier.

«Il y a toujours des arbitrages à faire, mais il y aura une nouvelle politique agricole au Québec, s'il n'en tient qu'à moi, d'ici à juin 2011», a-t-il conclu.

Vous ne devriez pas avoir à attendre un solde de places...

Toutes nos destinations sont maintenant offertes à plus bas tarifs.

Même nos tarifs les plus élevés sont en moyenne 25% plus bas qu'avant.

Planifiez à l'avance: peu importe quand vous réservez votre vol, vous obtenez un tarif avantageux.

Profitez du même excellent service, à meilleur prix et en tout temps.

WESTJET .com

Bas tarifs d'été toujours disponibles.
Faites vite, les places sont limitées.

Allers simples au départ de Montréal

119\$ à 139\$

Halifax
Fort Lauderdale*
Miami*
Thunder Bay

149\$ à 179\$

Bermude*
Nassau, Bahamas*
Winnipeg
St. John's

199\$ à 229\$

Fort Myers*
Calgary
Edmonton
Vancouver

Réservez aujourd'hui sur **westjet.com** ou communiquez avec votre agent de voyages†.

*Pour les Bermudes, Fort Lauderdale, Miami, Fort Myers et Nassau (Bahamas), les tarifs s'appliquent aux réservations effectuées au plus tard le 21 juillet 2010 (23h59, heure des Rocheuses) pour les vols d'ici au 31 octobre 2010. †Réservez aujourd'hui pour les vols effectués un lundi, un mardi ou un mercredi. Les autres jours de la semaine, les tarifs peuvent être plus élevés. Les taxes additionnelles, les frais et les suppléments sont en sus, s'il y a lieu. Les billets doivent être achetés à l'avance. Sièges en nombre limité et pouvant ne pas être disponibles sur tous les vols. Nouvelles réservations seulement. Non remboursable. Offre pouvant être combinée avec d'autres tarifs. Il est possible que certains vols ne soient pas offerts chaque jour de la semaine. Tarifs pour allers simples seulement. Visitez westjet.com pour tous les détails.

TAUX DE CHÔMAGE POUR LE CENTRE-DU-QUÉBEC

Le deuxième meilleur résultat de la province

JEAN-PIERRE BOISVERT

DRUMMONDVILLE — La région administrative du Centre-du-Québec s'en tire avec le deuxième meilleur résultat au Québec pour son taux de chômage qui se situe à 5,4 % au mois de juin, comparativement à 7,8 % au Québec. Seule la région de la capitale nationale a fait mieux avec 5,3 %.

Il s'agit d'une baisse marquée par rapport au mois précédent

alors que le taux de chômage s'élevait à 6,2 % au mois de mai. Ces statistiques, affichées sur le site de Statistique Canada, démontrent à tout le moins une embellie quant au marché du travail, selon ce qu'en perçoit Éric Lampron, analyste à Emploi-Québec, à Drummondville.

Très bon signe

«C'est assurément un très bon signe. La situation s'améliore et plusieurs indicateurs ont ten-

dance à corroborer cet état de fait. Par exemple, au chapitre des prestataires de l'assurance-emploi, on note une diminution de 20 %.

Quant aux avis de licenciements, il n'y en a presque plus. On remarque également que 850 emplois sont offerts dans notre région, ce qui est très bon. Autrement dit, ceux qui se cherchent un emploi ont de bonnes chances d'en trouver un», explique M. Lampron.

Selon lui, ce taux de chômage à 5,4 % avoisine celui que l'on avait avant la récession de 2009. «Ça signifie que l'on retourne à notre vieux défi qui est de contrer la rareté de la main-d'oeuvre.

Maintenant que les difficultés découlant de la récession sont passées, il faut voir à organiser la relève face aux départs à la retraite qui, eux, continuent», souligne l'analyste.

Les statistiques indiquent, par contre, que le nombre de

personnes en emploi était en mai de 109 700 par rapport à 117 600 pour le même mois de 2009.

Pour ces chiffres, il faut faire attention. Emploi-Québec précise que ces estimations sont réalisées par Statistique Canada à partir de l'Enquête sur la population active (EPA).

Pour la région du Centre-du-Québec, les données sont très volatiles et l'échantillonnage retenu dans l'EPA peut conduire à une marge d'erreur élevée.

Bourse en bref

Sociétés Estrie	14-07-10	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Cascades Inc.	6,62	0,04	0,61%	71 192
Domtar Cp	52,10	-0,88	-1,66%	31 178

Indices Québec	14-07-10	Var.	Var. (%)	en 2009
Indice Québec 30	1189,32	-6,11	-0,51%	1,75%
Indice Québec 120	1246,51	-4,65	-0,37%	1,70%

IQ-120 : Les plus fortes hausses	14-07-10	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Quebecor Inc.	35,40	0,40	1,14%	57 243
Groupe TVA Inc.	11,65	0,39	3,46%	970
Banque de Montréal	61,42	0,35	0,57%	1 789 425
Corporation Minière Osisko	11,49	0,29	2,59%	2 883 668
Stella-Jones Inc.	29,00	0,24	0,83%	3 085
Héroux-Devtek Inc.	5,34	0,23	4,50%	3 375
Uni-Sélect Inc.	27,20	0,22	0,82%	1 156
Tecsys Inc.	1,99	0,19	10,56%	8 417
Tembec Inc.	1,98	0,19	10,61%	222 031
Corporation Pharmaceutique Nymox	3,12	0,11	3,77%	30 178
AEterna Zentaris Inc.	1,24	0,11	9,73%	381 508
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada	62,07	0,11	0,18%	834 329
Corporation de Sécurité Garda World	8,56	0,10	1,18%	66 123
Laboratoires Paladin Inc.	24,33	0,09	0,37%	1 449
Groupe ADF Inc.	1,90	0,08	4,40%	518 050

IQ-120 : Les plus fortes baisses	14-07-10	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Metro Inc.	42,70	-1,22	-2,78%	171 373
Domtar Cp	52,10	-0,88	-1,66%	31 178
Les Industries Dorel	33,99	-0,57	-1,65%	10 091
Alimentation Couche-Tard Inc.	19,98	-0,52	-2,54%	257 166
Corporation Financière Power	28,16	-0,41	-1,44%	246 259
Groupe SNC-Lavalin Inc.	44,53	-0,38	-0,85%	235 441
Cogeco Câble Inc.	34,49	-0,34	-0,98%	57 983
Banque Royale du Canada	54,56	-0,32	-0,58%	3 238 271
Molson Coors Brewing Company	45,91	-0,27	-0,58%	380 900
Cogeco Inc.	29,30	-0,25	-0,85%	6 421
Saputo Inc.	32,20	-0,20	-0,62%	216 271
Semafo Inc.	7,01	-0,15	-2,09%	960 267
Power Corporation du Canada	26,56	-0,13	-0,49%	550 523
Boralex Inc.	7,90	-0,13	-1,62%	44 954
IPL Inc.	4,57	-0,12	-2,56%	19 900

Une initiative du Département de finance de l'Université de Sherbrooke et de l'IRÉC.

IQ-120 : Les plus actifs	14-07-10	Var. (%)	Volume
Bombardier Inc.	4,70	-2,29%	3 365 486
Banque Royale du Canada	54,56	-0,58%	3 238 271
Corporation Minière Osisko	11,49	2,59%	2 883 668
Banque de Montréal	61,42	0,57%	1 789 425
BCE Inc.	31,65	-0,28%	1 373 660
Semafo Inc.	7,01	-2,09%	960 267
Gammon Lake Resources Inc	5,49	-0,36%	886 147
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada	62,07	0,18%	834 329
Ressources KWG Inc.	0,12	0,00%	747 251
Medicago Inc.	0,46	4,55%	718 100
Power Corporation du Canada	26,56	-0,49%	550 523
Banque Nationale du Canada	58,83	-0,08%	532 609
Groupe ADF Inc.	1,90	4,40%	518 050
Groupe CGI Inc.	16,33	0,25%	515 475
Ressources Dianor Inc.	0,07	0,00%	484 323

D'un Océan à l'autre ...	14-07-10	1 jour	6 mois
Indice Colombie-Britannique 20	1069,28	-0,86%	-6,02%
Indice Alberta 25	1014,82	-0,55%	-4,18%
Indice Prairie 10	1229,07	-1,10%	-18,31%
Indice Ontario 40	1026,77	-0,36%	-0,96%
Indice Québec 30	1189,32	-0,51%	1,32%
Indice Atlantique 15	1589,98	-0,55%	5,22%

Variation depuis 1 an

Indice	1 an
ICB-20	39,38%
IAB-25	13,89%
IP-10	-2,92%
IO-40	6,94%
IQ-30	23,37%
IA-15	21,79%

Centre d'Analyse et de Suivi d'Indice Québec

www.indicequebec.org

CE VENDREDI

50 MILLION\$

10x 1 MILLION\$

APPROXIMATIF

lotoquebec.com

18ans+

POUR REMPLACER SES RAMES DE MÉTRO

L'appel international de la STM déçoit

LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Québec est «très déçu» de la décision de la Société de transport de Montréal de lancer un appel d'offres international pour remplacer ses rames de métro.

C'est ce qu'a fait savoir le ministre Claude Béchard hier après-midi.

À l'origine, en 2006, M. Béchard avait poussé pour que le contrat soit accordé directement à Bombardier, de gré à gré, d'autant plus que l'usine qui aurait été bénéficiaire, à La Pocatière, est située dans sa circonscription.

Cependant, des concurrents étrangers ont contesté cette décision en Cour avec succès, ce qui a mené la STM à relancer le processus mardi.

«Je suis très déçu», a commenté M. Béchard, en marge d'une conférence de presse à Québec.

À ceux qui demandent à Québec d'intervenir pour forcer la main à la STM en faveur de Bombardier, il répond que deux choix se profilent toujours: soit laisser l'appel d'offres suivre son cours, soit persister avec le gré à gré.

«De gré à gré, ça fait quatre ans qu'on vit l'expérience. Est-ce que les gens veulent que ça prenne encore deux ou trois ans et que ce soit encore des avocats qui travaillent au lieu des travailleurs?»

Malgré tout, M. Béchard soutient qu'il ne regrette pas du tout d'avoir favorisé directement Bombardier. Selon lui, «il est facile aujourd'hui de dire que ce n'était pas la bonne décision», alors qu'elle faisait pratiquement l'unanimité à l'époque.

«J'accepte avec plaisir les reproches qu'on me fait d'avoir trop défendu mes travailleurs, c'est mon rôle, c'est mon devoir de député.»

Il assure que d'accorder directement à Bombardier le contrat de plus de 1 milliard de dollars en 2006 était «la meilleure décision» à prendre à l'époque, mais que les circonstances ont changé: à l'époque on pouvait ainsi agir «le plus vite possible» en faveur des travailleurs.

Il a précisé que le gouvernement allait tout de même analyser les choix, mais qu'il faut laisser une chance à la STM, qui souhaitait depuis le tout

début lancer un appel de propositions.

Le sort de l'usine de La Pocatière de Bombardier reste donc en suspens. Les travailleurs demandent au premier ministre Jean Charest d'intervenir.

L'annonce de la STM cette semaine est un autre épisode à un cafouillis qui dure donc depuis longtemps. En 2006, quand le gouvernement québécois avait adjugé l'affaire à Bombardier, une rivale française, Alstom, s'était adressée aux tribunaux.

En 2008, les deux constructeurs s'étaient finalement entendus pour se partager le contrat, mais d'autres entreprises étrangères, l'espagnole CAF et la chinoise Xhouxhou, ont à leur tour protesté.

La STM reconnaît maintenant que la soumission de CAF est conforme et se voit donc dans l'obligation de tout reprendre à zéro avec un nouvel appel d'offres international.

Au départ, les premières rames devaient entrer en service en juillet 2012. Toutefois, la relance du processus ajoutera au moins un an et demi à l'échéancier.

GM prolonge son contrat à Plessisville

YANICK POISSON

ypoison@latribune.qc.ca

PLESSISVILLE — Le propriétaire du concessionnaire General Motors Dubois et frères de Plessisville, Jean-François Dubois, a pris le pari de ne pas signer la proposition de dissolution de GM au printemps 2009 et il a obtenu une première victoire. Le fabricant a accepté de prolonger le contrat de distribution de son entreprise jusqu'en octobre 2011.

Prudent dans ses propos du fait que Dubois et frères a intenté une poursuite contre GM et compte poursuivre les procédures tant qu'elle n'obtiendra pas gain de cause, M. Dubois a indiqué qu'il s'agissait-là d'une très bonne nouvelle, surtout pour la clientèle de l'entreprise qui est demeurée fidèle au rendez-vous, malgré l'incertitude.

«Ça va encore très bien. Nous sommes toujours en avant des concessionnaires GM de Thetford Mines, Victoriaville et Laurier-Station et ce, même si nous n'avons pas la bannière Chevrolet. Nous sommes encore parmi les plus importants vendeurs de camions GMC et nous sommes très rentables. Ils n'ont pas le droit de mettre un terme à notre association comme ça», a indiqué le propriétaire.

PROMOTION DE PAVÉ EN JUILLET

Techo-Bloc
PIERRES PRÉCIEUSES

Le pionnier en pavé imbriqué se joint au fabricant Techo-Bloc

DEMANDEZ UNE SOUMISSION POUR :

- Votre entrée d'auto
- Vos murets
- Vos trottoirs
- Le recouvrement du contour de votre piscine

Sinon... Vous paierez trop cher!

819 348-6188

Centre de Jardin
Paysagiste
Alain Carrier inc.
www.carrier-paysagiste.com

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2010-07-14

649 04 17 20 31 36 40 37 compl. **Quebec** 02 10 14 33 15 23 28 compl.

Quotidienne 3 277 4 7897 **Banco** 02 03 08 11 12 13 18 20 27 34 36 38 40 41 42 43 47 53 55 63 08 23 34 40 41 **Triplex**

Astro Jour - Mois - Année - Signe 04 MAI 04 TAUREAU **Extra** 3209281

Lotto MAX **CE VENDREDI, 50 MILLIONS \$**
+ 10* LOTS DE 1 MILLION \$ * (APPROX.)

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LOTO QUÉBEC Les **GRANDS FEUX TELUS** COMPÉTITION PAN-CANADIENNE

PRÉSENTE **La FÊTE DU LAC DES NATIONS** PARC JACQUES-CARTIER SHERBROOKE **DU 13 AU 18 JUILLET 2010** **CE SOIR! ↓↓↓**

JEUDI 15 JUILLET

SCÈNE 6@8 Groupe Cameron 18h **BISTRO** SAO 20h et 22h30 **SKATEPARK** OUVERTURE À MIDI Entrée Parc Jacques-Cartier **SKATE LIBRE 19H: TEAM ILLUSION**

Vic Vogel **Hombre**

GRANDE SCÈNE LOTO-QUÉBEC **UN RENDEZ-VOUS LOTO-QUÉBEC**

SUITE 20h **Honeymoon Suite** 22h30 **Dennis De Young** La musique de Styx

GRANDS FEUX TELUS 22h **Garden City Display Fireworks** Ontario

VENDREDI 16 JUILLET **DEMAIN SOIR ↓↓↓**

SKATEPARK OUVERTURE À MIDI Entrée Parc Jacques-Cartier **NOUVEAU: ATELIERS D'INITIATION AU SKATEBOARD** ATELIER #1: 14H-15H ATELIER #2: 17H-17H30

SCÈNE 6@8 Groupe Cameron 18h **Roberto López** **BISTRO** SAO 20h et 22h30 **Paul Kunigis**

GRANDE SCÈNE LOTO-QUÉBEC **UN RENDEZ-VOUS LOTO-QUÉBEC**

20h **Pépé goes Français** 22h30 **Plume et ses mauvais compagnons**

GRANDS FEUX TELUS 22h **Groupe Fiatlux-Ampleman** Québec

Journée des ENFANTS OUVERTURE À MIDI Entrée gratuite sur le site pour les 10 ans et moins

- 14h Souris Bouquine (Grande Scène)
- 13h à 18h L'Académie de pilotage Moto Thibault
- Le Fabuleux cirque Jean Coutu

www.fetedulacdesnations.com

LOTO-QUÉBEC TELUS McDonald's SAO MOLSON Groupe Cameron Québec Sherbrooke

Le terroriste de Times Square voulait une « attaque revanche »

THE ASSOCIATED PRESS

LE CAIRE, Égypte — L'homme qui a plaidé coupable d'avoir mené l'attentat raté à la voiture piégée à Times Square le 1er mai jure, dans une vidéo enregistrée avant l'attentat, qu'il attaquera les États-Unis pour venger la mort de musulmans tués par les forces américaines.

La station de télévision al-Arabiya, établie à Dubaï, a diffusé hier des extraits d'une vidéo de 40 minutes montrant Faisal Shahzad, et qui serait l'oeuvre des talibans pakistanais. La chaîne n'a pas dit comment elle avait obtenu la vidéo.

Dans les extraits diffusés sur al-Arabiya, Shahzad est assis au sol, coiffé d'un turban noir et vêtu d'une tenue militaire avec une arme à ses côtés, alors qu'il récite des versets du Coran.

Il affirme qu'il mènera une « attaque revanche » contre les États-Unis pour venger la mort de musulmans tués en Afghanistan et au Pakistan par les forces américaines. Il dit espérer que ses actions toucheront le coeur des musulmans.

Al-Arabiya affirme que la vidéo montre aussi Shahzad lors d'une rencontre, le long de la



THE ASSOCIATED PRESS

Dans les extraits diffusés sur al-Arabiya, Faisal Shahzad est assis au sol, coiffé d'un turban noir et vêtu d'une tenue militaire avec une arme à ses côtés, alors qu'il récite des versets du Coran.

frontière afghane, avec un haut responsable des talibans pakistanais, Faqir Mohammed, chef adjoint du Tehrik-e-Taliban Pakistan (Mouvement des talibans du Pakistan).

Shahzad a été arrêté quelques jours après l'attentat raté de Ti-

mes Square, le 1er mai. Il a plaidé coupable en juin d'avoir fomenté l'attaque et a admis avoir tenté d'établir des contacts avec les talibans lors d'un voyage au Pakistan. Il a aussi déclaré devant la cour qu'il se considérait comme un « soldat musulman ».

Deux autres ex-prisonniers cubains débarquent à Madrid

THE ASSOCIATED PRESS

MADRID — Deux autres anciens prisonniers politiques cubains et leurs familles sont arrivés hier en Espagne au lendemain de l'arrivée des sept premiers, et deux autres devaient suivre aujourd'hui, selon le ministère des Affaires étrangères. Madrid compte en accueillir 20 en tout, sur les 52 que le régime castriste a accepté de libérer, mais il leur faudra trouver leur place dans un pays en crise.

« Tous ceux qui sont prison-



THE ASSOCIATED PRESS

L'ex-prisonnier politique cubain Normando Hernandez est accueilli par un sympathisant à son arrivée dans la capitale espagnole, hier.

niers politiques (à Cuba) seront libérés de prison », a une nouvelle fois assuré Miguel Angel Moratinos aux journalistes au Parlement à Madrid. Vingt de ces détenus ont accepté de s'exiler en Espagne, sur les 52 que le régime de Raul Castro a accepté de remettre en liberté, derniers encore derrière les barreaux du « Groupe des 75 », arrêtés en 2003 lors de la dernière grande vague de répression de la dissidence. Les autres ont été remis en liberté depuis pour raisons de santé.

Hier, les deux nouveaux arrivants, Normando Hernandez et Omar Rodriguez, ainsi qu'une dizaine de leurs proches, ont été rapidement transférés en bus de l'aéroport vers l'hôtel madrilène où leurs compatriotes ont été installés la veille. Deux autres, Luis Milan et Mijail Barzaga, devaient arriver aujourd'hui.

À l'hôtel, les larmes ont coulé: Normando Hernandez y a retrouvé sa mère, Blanca, après huit années de séparation. Blanca Hernandez était elle arrivée de Miami mardi.

Mais l'inquiétude face à l'avenir n'est rien comparée à la joie de la liberté et des retrouvailles. Comme pour Galvez, qui retrouve sa femme et son petit garçon après sept années de prison.

MARÉE NOIRE L'entonnoir peut enfin être testé

THE ASSOCIATED PRESS

NOUVELLE-ORLÉANS — Washington a donné hier à la pétrolière BP la permission de procéder à des tests sur le nouvel entonnoir qui a été installé sur le puits de pétrole endommagé dans le golfe du Mexique, après un délai d'une journée afin d'évaluer la possibilité que les travaux puissent aggraver la fuite.

Thad Allen, chargé par Washington de superviser les opérations anti-marée noire, a affirmé lors d'une conférence de presse que les tests commenceraient plus tard hier, après une révision attentive du plan de travail.

M. Allen a précisé que la situation était urgente, mais que personne ne souhaitait que se produise une « erreur irréversible ».

La marée noire « a eu un impact substantiel sur notre environnement, sur la côte du golfe, sur les gens, sur la culture ». « Ce que nous ne voulions pas, c'était d'aggraver le problème en faisant une erreur irréversible », a dit Thad Allen.

Tour de globe

Le navire humanitaire libyen dérouté

LE CAIRE, Égypte — Un bateau d'aide humanitaire affrété par la Fondation Kadhafi faisait route vers le port égyptien d'El-Arich, accompagné de deux navires israéliens, après avoir apparemment renoncé à briser le blocus maritime imposé par l'Etat hébreu à la Bande de Gaza.

L'« Almathea » a établi un contact radio pour demander l'autorisation d'accoster à El-Arich, en précisant que le navire se trouvait à 25 kilomètres des côtes égyptiennes.

Citant un responsable de la sé-

curité non identifié, l'agence de presse égyptienne MENA avait auparavant rapporté que les autorités égyptiennes et le service médical de la Croix-Rouge avaient pris des dispositions pour se préparer à recevoir le bateau battant pavillon moldave.

Un responsable militaire israélien a confirmé sous couvert d'anonymat que le navire se dirigeait vers le port d'El-Arich.

À Gaza, le chef du gouvernement Hamas a appelé le navire à poursuivre sa route vers sa destination initiale.

Shahram Amiri en route pour Téhéran

TÉHÉRAN (AP) — Le scientifique iranien Shahram Amiri, un spécialiste du nucléaire qui avait disparu il y a un an, a quitté les États-Unis et était en route hier pour Téhéran.

Dans une interview diffusée hier à la télévision iranienne, il affirme avoir été enlevé par des agents américains et saoudiens alors qu'il effectuait un pèlerinage à Médine l'an dernier. Il dit avoir été drogué et envoyé aux États-Unis, où la CIA aurait tenté de le forcer à trahir des secrets d'État iraniens.

Les États-Unis démentent tout

rapt. Ils expliquent que Shahram Amiri a fait défection volontairement mais qu'il a ensuite changé d'avis. Sa famille, restée en Iran, lui manque ou a pu faire l'objet de menaces. Le scientifique se trouvait aux États-Unis « de son plein gré et il est libre de partir », a déclaré mardi la secrétaire d'État Hillary Rodham Clinton.

Shahram Amiri s'était présenté lundi à l'ambassade du Pakistan à Washington pour y trouver refuge, demandant à rentrer dans son pays, a rapporté hier le ministère iranien des Affaires étrangères.

Un opposant retrouvé mort au Rwanda

KIGALI (AP) — Le cadavre d'un responsable de l'opposition rwandaise, porté disparu depuis mardi, a été retrouvé hier près de la frontière du Burundi, a annoncé la police.

Selon le porte-parole Éric Kayiranga, le corps d'André Kagwa Rwisereka a été retrouvé près de la rivière Mukula (sud), dans le secteur où son véhicule vide avait été retrouvé la veille. Il a été transporté à la morgue, et le porte-parole n'a pas fourni de précisions sur l'état du ca-

davre.

Ce décès intervient à quelques semaines de la présidentielle du 9 août. Le président Paul Kagamé, qui est candidat à sa réélection, est accusé de réprimer l'opposition et les violences se multiplient à l'approche du scrutin.

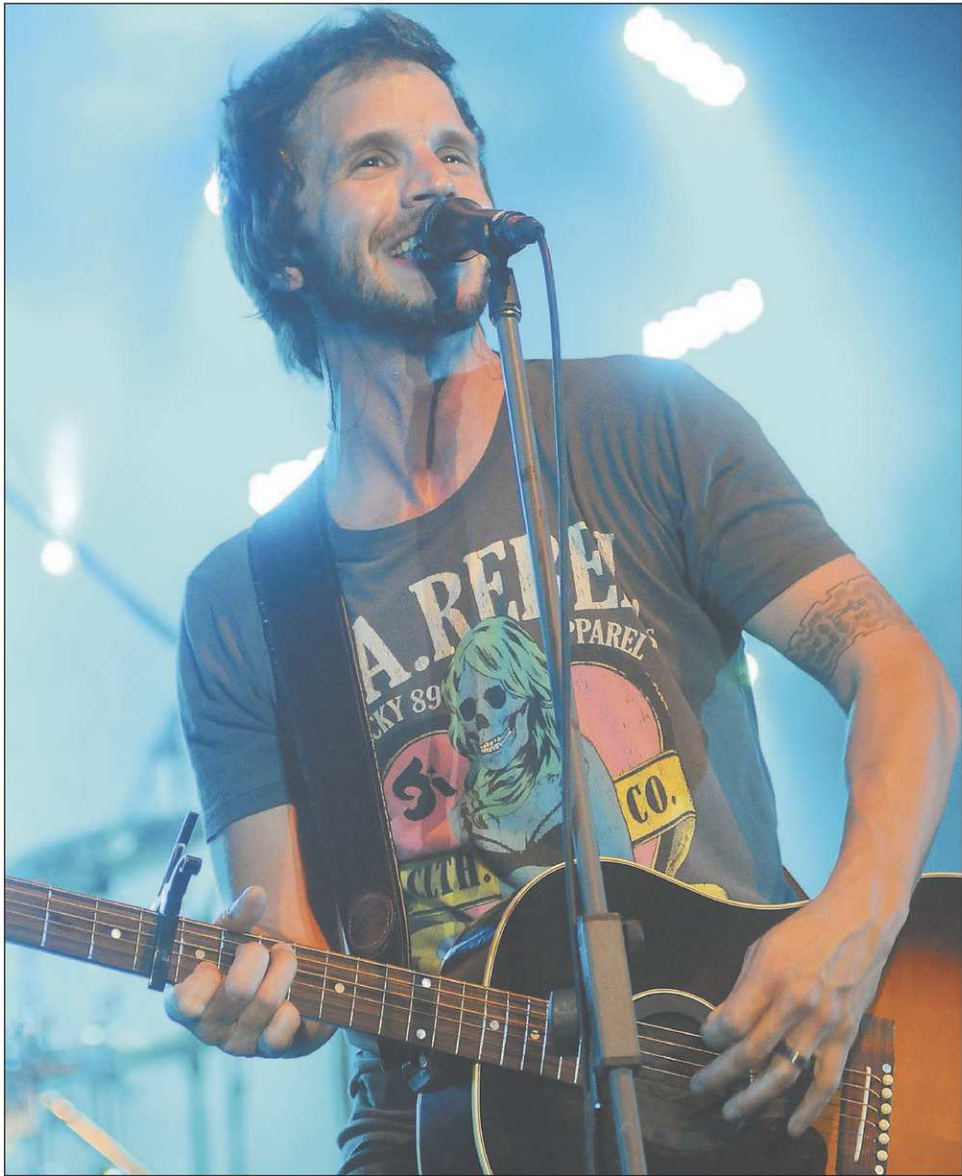
Rwisereka était premier vice-président du Parti vert démocratique du Rwanda, non-inscrit. Son président et fondateur, Frank Habineza, a expliqué que sa tête était presque complètement détachée du corps.

Typhon meurtrier aux Philippines



THE ASSOCIATED PRESS

Le premier typhon de l'année aux Philippines a fait au moins 22 morts, selon un dernier bilan officiel. Au moins 12 personnes, dont dix pêcheurs, étaient par ailleurs portées disparues à la suite des intempéries. Le typhon Conson, accompagné de vents soufflant à 120km/h, a frappé la province de Quezon mardi soir avant de perdre de sa puissance et de devenir une tempête tropicale au moment de traverser l'île de Luzon, la principale et plus au nord de l'archipel.



IMACOM, ANDRÉANNE LEMIRE

Avec ses grands succès à l'appui, le groupe Kaïn a prouvé qu'il était une valeur sûre auprès du public sherbrookoise. Le chanteur Steve Veilleux a animé la foule avec brio.



IMACOM, ANDRÉANNE LEMIRE

La soirée d'hier a été très rock, jusque dans le feu d'artifice, élaboré sur la musique des Scorpions, Green Day, Simple Plan, Metallica et Evanescence.

Le quasi-paradis sur terre!



STEVE BERGERON

steve.bergeron@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Des soirées comme celle d'hier, Laval Chartré, président de la Fête du lac des Nations, en prendrait quatre autres de suite, plus six autres pour l'édition de 2011, et tant qu'à y être, pour 2012 aussi... Avec l'humidité qui cédait un peu de terrain, une foule estimée à 30 000 personnes, un feu puissance rock de la firme mauricienne Orion et des prestations charismatiques des Kaïn, New Cities et Élage Diouf, c'était le quasi-paradis sur terre.

«Tout le monde s'est dit la même chose: il fait vraiment beau. C'est super de voir le site presque plein! Il y avait beaucoup plus d'adultes au rendez-vous aujourd'hui et avec Dennis de Young, le début des vacances de la construction et le temps annoncé, on s'attend à un gros jeudi», de dire le président.

Les organisateurs étaient

d'autant plus satisfaits qu'ils ont dû remplacer à un mois d'avis le spectacle de DJ Champion par celui de Kaïn, sans que l'assistance d'hier soir en souffre. «Une chance pour nous, car Kaïn était libre.»

L'animateur Jean Arel a toutefois demandé à la foule, après le spectacle des New Cities, de lancer un grand cri d'encouragement pour DJ Champion, qui combat une leucémie, a-t-on appris la semaine dernière.

Fuchsia et rougeâtre

Encore une fois, la soirée a été très rock, jusque dans le feu d'artifice, élaboré sur la musique des Scorpions, Green Day, Simple Plan, Metallica et Evanescence (quoique My Immortal n'est pas vraiment une ballade rock).

Mais ce choix musical a enthousiasmé la foule, qui a pu apprécier quelques nouveautés, dont des feux couleur fuchsia et des soucoupes volantes rougeâtres. Les explosions manquaient parfois d'ampleur par rapport à la musique, mais d'autres étaient en adéquation parfaite.

Quiconque avait plus de 25 ans se sentait comme un vieillard au

milieu de la foule qui attendait les New Cities à 20 h sur la scène principale. Une foule beaucoup plus compacte qu'à Jonathan Roy la veille, avec un âge moyen estimé, à vue d'oeil, à 14 ans.

On pourrait qualifier le groupe de Trois-Rivières comme les nouveaux Simple Plan, avec le public cible conséquent, de même que le son hérité de Green Day et reproduit à l'excès depuis quinze ans. Même voix de chanteur, mêmes harmonies vocales, même rock frénétique. Bref, originalité zéro. Exception faite peut-être des synthés qui ajoutent un peu plus de profondeur aux harmonies.

On comprendra donc que la prestation du sextuor aura été complètement folle, avec des admirateurs survoltés, un chanteur bondissant partout avec sa gueule de Brendan Fraser, une énergie extrêmement contagieuse et un claviériste (c'est la première fois que je voyais ça) qui joue sur son Korg en le tenant dans les airs.

Musette et java

Expérience intéressante: quitter cette orgie de lumières

et de sons pour le chapiteau SAQ où Amaury Vilain faisait de la musette et de la java en trio. Ça ne veut pas dire qu'on s'ennuyait pour autant: ceux qui étaient là étaient parfaitement heureux d'entendre Brel, Aznavour, Ferré, La rue Kétanou et même Jean Leloup, que le cousin hexagonal a ajouté à son répertoire.

En fait, Amaury Vilain semble avoir choisi ses chansons en fonction du nombre de mots dans le texte, qu'il débite avec des maxillaires bien entraînés, pendant que Pierre-Olivier Ouellet joue les virtuoses sur son accordéon. Le public ne s'est pas fait prier pour chanter. Seul hic: le commerce Spoutnik, de l'autre côté de la rue, diffusait aussi une forte musique qui interférait avec celle du parc.

Élage Diouf a sûrement bénéficié de la foule la plus généreuse de la scène 6 @ 8. Pas seulement en nombre (au moins 500 personnes avec le roulement), mais en énergie. Le talentueux Sénégalais était accompagné de six musiciens, dont trois percussionnistes, pour entraîner le public dans

les chaleurs des musiques africaines. Il a réussi son pari, celui de finalement convaincre les spectateurs de danser au pied de la scène..

Pour sa quatrième présence au lac des Nations, mais la première sous un ciel étoilé, Kaïn a confirmé, ses grands succès à l'appui, que son public ne se lasse pas et qu'il est une valeur sûre pour Sherbrooke, comme remplaçant ou non.

CE SOIR

18 h Vic Vogel
Scène 6 @ 8,

20 h Hombre
ET Bistro SAQ
22 h 30

20 h Honeymoon Suite
Scène principale

22 h 30 Dennis De Young
Scène principale

THÉÂTRE DES BÂTISSEURS DE MONTAGNES

Une nouvelle salle et des travaux de 1,5 M \$

NELSON FECTEAU
nfecteau@latribune.qc.ca

THETFORD MINES — Érigé en 1969, l'édifice abritant le Théâtre des Bâtisseurs de montagnes et appartenant à la Ville de Thetford Mines deviendra un centre de diffusion culturelle grâce à des travaux d'amélioration et de rénovation de 1,5 M \$.

Le projet, dont la réalisation s'amorcera au début du printemps

prochain, inclura la construction d'une nouvelle salle de 350 mètres carrés et de 138 places adjacente au bâtiment actuel. Ce dernier sera rénové et converti pour accueillir plusieurs salles de répétition, un atelier de costumes et de décors ainsi qu'un entrepôt.

La construction de la nouvelle salle de spectacles, dotée d'équipements scéniques modernes, permettra une meilleure diffusion des créations culturelles locales

et régionales. Le projet permettra également d'offrir de l'animation et des ateliers de théâtre à l'ensemble de la collectivité. L'édifice rénové servira de bureau aux deux organismes de théâtre majeurs de la région, la troupe de théâtre Les Cabotins et le Théâtre des Bâtisseurs de montagnes.

C'est sous un tonnerre d'applaudissements que le ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du ter-



LA TRIBUNE, JEAN-CHARLES POULIN

L'édifice abritant le Théâtre des Bâtisseurs de montagnes deviendra un centre de diffusion culturelle grâce à des travaux d'amélioration et de rénovation de 1,5 M \$. On aperçoit Laurent Lessard, ministre des Affaires municipales et député de Frontenac, Luc Berthold, maire de Thetford-Mines, Emmanuelle Nadeau, présidente de la troupe de théâtre Les Cabotins et Yves Kirouac, copropriétaire du Théâtre des Bâtisseurs de montagnes.

ritoire, Laurent Lessard, a fait l'annonce d'une aide financière gouvernementale de 972 388 \$. La Ville de Thetford Mines ira d'une contribution de 300 000 \$ alors que 186 194 \$ proviendront de partenaires du milieu.

La participation financière de 300 000 \$ de la Ville provient du surplus budgétaire que possédait l'ancienne Ville de Thetford Mines lors de la fusion municipale de 2001. Cette somme avait alors

été réservée pour la réalisation unique de projets culturels sur le territoire de l'ancienne ville.

«La réalisation de ce projet assurera la pérennité d'une institution culturelle importante pour la région et permettra d'offrir à la population une offre culturelle bonifiée. Ce ne sont pas toutes les villes qui peuvent compter sur une institution qui compte plus de 42 ans d'existence comme Les Cabotins. Tout au long de ce parcours, les dirigeants des Cabotins et du Théâtre des Bâtisseurs de montagnes y ont cru et y ont consenti un engagement indéfectible», de déclarer le ministre Lessard.

Le maire Luc Berthold a tenu à souligner le parcours impressionnant des Cabotins tant sur la scène régionale que nationale et internationale. Il a précisé que la promotion et la diffusion du théâtre seront concentrées en ce seul et même endroit, toutes les activités de théâtre du Service des loisirs et de la culture de la Ville de Thetford Mines y étant centralisées.

En bref

Irma Vep à Lac-Mégantic

MARSTON — Dès jeudi et jusqu'au 7 août, le Théâtre d'été de la Première Scène présentera *Le mystère d'Irma Vep*, dans l'ancienne église de Marston. Dans une mise en scène de Solange Paré, deux comédiens masculins joueront huit rôles, dont certains féminins, impliquant des changements de costumes en des temps records.

À la billetterie, les réservations peuvent s'effectuer par téléphone et les billets récupérés à l'entrée, le soir même de la représentation.

Du 12 au 28 août, la troupe mettra au programme *Poisson rouge et autres crudités*, une pièce écrite par des finissants de l'École nationale de l'humour.

— Ronald Martel

Les Trésors de la Grange
Centre d'Arts
Artisanat et antiquités



NOTRE ORGANISME A POUR MANDAT LA DIFFUSION ET LA PROMOTION DANS LE DOMAINE DE L'ART PICTURAL ET L'ARTISANAT QUÉBÉCOIS.

PLUS DE 97 ARTISTES ET ARTISANS représentés...

- VERRE SCULPTÉ • POTERIE • BIJOUX • TISSAGE
- ACCESSOIRES DE CUISINE • SAVONS ARTISANAUX
- EXPOSITIONS SPÉCIALES
- ATELIERS • COURS • CONFÉRENCES
- DÉCORATIONS DE NOËL ET PLUS.

OUVERT TOUS LES JOURS
JUSQU'AU 17 OCTOBRE
DE 10 H À 17 H 30 (ENTRÉE GRATUITE)

GROUPES SUR RÉSERVATION
819 847-4222

(ORGANISME DE BIENFAISANCE ENREGISTRÉ)
790, CH. DES PÈRES, MAGOG (SORTIE 115 A-10)

1296831

Gagnez l'un des 50 laissez-passer doubles pour la grande première en compagnie des artistes et artisans du film

Présentée par **La Tribune**

L'ANTIDÉPRESSEUR DE L'ÉTÉ



Le jeudi 29 juillet à 19 h 15 à La Maison du Cinéma

Pour participer, découpez le coupon ci-joint et postez-le à:
Promotion « Filière 13 » 63 rue King Ouest, Sherbrooke, Qc J1H 1P1

Nom :
Adresse :
Ville : Code postal :

Le tirage des 50 laissez-passer doubles aura lieu le 21 juillet. Les gagnants recevront un laissez-passer double par la poste.
L'annonce promotionnelle sera publiée les 15-16-17 juillet.

À L'AFFICHE DÈS LE 6 AOÛT

www.vivafilm.com

JUSTE POUR RIRE

les Arts

Du 17 au 25 juillet *de la rue*



Ça déménage!
À La place des Festivals

GRAND CHARIARI
LE CARNAVAL DE MONTRÉAL



La Satire Parade

Un carnaval d'été à Montréal!

7 Grands humoristes • 7 Studios de design • 7 Arrondissements
En ouverture : La Suisse

18 juillet, 2010 - 20h30

Départ : Boul. De Maisonneuve et Université

Direction artistique : Danielle Roy • Direction de création : Frédéric Metz



Pierre Légaré, Guy Nantel, Christopher Hall, Yvon Deschamps, André Sauvé, Serge Grenier, Julie Snyder.



VIDÉOTRON

Une compagnie de Quebecor Media

présente



en collaboration avec

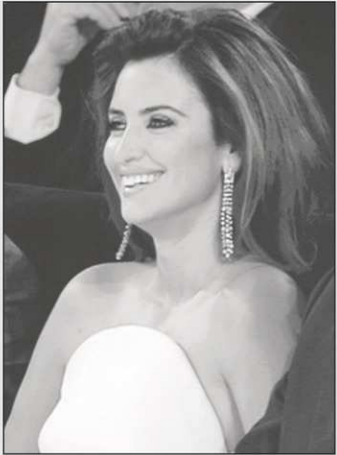




LA TRIBUNE, ARCHIVES

Michel Côté

Penélope Cruz dit «oui» à Javier Bardem



Penélope Cruz

THE ASSOCIATED PRESS

NEW YORK — Les acteurs espagnols Penélope Cruz et Javier Bardem se sont mariés au début du mois de juillet aux Bahamas, a annoncé mardi la représentante de l'actrice, Amanda Silverman.

Dans un courriel envoyé à l'Associated Press, elle a confirmé que les acteurs s'étaient dit «oui» dans la maison d'un ami lors d'une cérémonie à laquelle seuls des membres de leur famille ont assisté.

Penélope Cruz portait une robe de mariée signée John Galiano.

Les deux acteurs ont tourné ensemble en 2008 dans la comédie romantique *Vicky Cristina Barcelona*, un film signé Woody Allen. Penélope Cruz avait d'ailleurs remporté l'Oscar du meilleur second rôle pour son interprétation de Maria Elena dans ce long métrage.

L'actrice, âgée de 36 ans, a aussi tourné dans *Vanilla Sky* et dans plusieurs films de Pedro Almodovar dont *Tout sur ma mère*, *Volver* et *Étreintes brisées*.

Javier Bardem, âgé de 41 ans, a lui aussi été sacré aux Oscars, remportant la statuette du meilleur second rôle pour sa présence dans *No Country for Old Men*, sorti en 2007.

PICHÉ: ENTRE CIEL ET TERRE

Le cap du million après moins d'une semaine

LA PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — Le film *Piché: entre ciel et terre* a déjà amassé un peu plus d'un million \$ depuis qu'il a pris l'affiche il y a une semaine, a annoncé TVA Films mercredi.

Présenté sur 95 écrans à travers la province, le film a enregistré une moyenne de 11 729 \$ par écran.

Le long métrage met en vedette Michel Côté et son fils, Maxime LeFlaguais, qui personnifient tous deux le commandant Robert Piché à différentes époques de sa vie.

Si les performances du père et du fils ont été appréciées par la critique, l'histoire a moins convaincu celle-ci.

La directrice générale de la distribution chez TVA Films, Sophie Aird, s'en est dite heureuse. Elle espère par ailleurs

que le bouche à oreille continuera à maintenir le succès du long métrage au cours des prochaines semaines.

LE VIEUX CLOCHER
Magog

64, Merry N. Magog
819.847.0470

CE SOIR
Martin PETIT

13 au 17 juillet

Take and the Leprechauns

Dimanche le 18 juillet

Jean-François MERCIER

20 au 24, 27 au 31 juillet
3 et 4 septembre

Jonathan Painchaud

Dimanche 25 juillet

Marjo

Dimanche et lundi
1-2 août

www.vieuxclocher.com

Québec EstriePlus.com CONWAY JACQUES COURTIERS & ASSURANCES INC. TVA

ESTRIE ONLY rockdétente BELLE GUEULE La Tribune cyberpresse.ca 1299425

SAQ présente

MONDIAL DES CULTURES DRUMMONDVILLE

en collaboration avec Hydro Québec

8 AU 18 JUILLET 2010

Toutes les cultures du monde
toutes les couleurs du monde
Centre-du-Québec

600 ARTISTES • 16 PAYS REPRÉSENTÉS

BOOGIE WONDER BAND
lors de la DISCOTHÈQUE INTERNATIONALE
15 juillet

MADAME MOUSTACHE
16 juillet

Hymne à la terre avec **LES RESPECTABLES, FLORENCE K., STÉPHANIE BÉDARD et BANG!**
16 juillet

HABANA CAFÉ
17 juillet

SPECTACLE DE CLÔTURE
18 juillet

www.mondialdescultures.com

AU FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC

Gilles Vigneault reçoit le prix Miroir de la Renommée

LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Gilles Vigneault a reçu hier le prix Miroir de la

Renommée 2010 remis par le Festival d'été de Québec, qui souhaitait ainsi souligner l'apport exceptionnel du chanteur

et poète au patrimoine vivant du Québec. L'auteur de *Gens du pays* célébrait hier soir ses 50 ans de car-



Gilles Vigneault célèbre hier soir ses 50 ans de carrière artistique.

rière artistique en compagnie de sa fille Jessica, de Florent Vollant et des Charbonniers de l'enfer sur la scène Bell des plaines d'Abraham. Une prestation du groupe Loco Locass a précédé ce tour de chant historique.

«Cinquante ans de carrière, c'est sûrement un grand souffle», a déclaré Marie-Claire Séguin lors d'une entrevue téléphonique avec La Presse Canadienne.

La chanteuse, qui a sorti en 2008 «J'ai pour toi...», un album sur lequel figurent treize chansons signées Vigneault, a salué l'importance de l'œuvre de l'artiste, qu'elle a rencontré à quelques reprises. «Il avait le regard du poète qui avait nommé

le pays. Quand tu vas à Natasquan, près de la mer, c'est un pays à remplir, c'est vide. Gilles Vigneault s'est attaqué à très, très grand»

Plusieurs artistes ont repris des chansons de Gilles Vigneault, dont Gilbert Bécaud, Pauline Julien, Claude Léveillé, Catherine Sauvage, et plus récemment, Ariane Moffatt et Fred Pellerin.

Le prix Miroir de la Renommée est décerné par le Festival d'été de Québec afin de souligner le caractère exceptionnel de la carrière d'un artiste figurant dans sa programmation.

C'est au groupe français Indochine qu'il avait été décerné l'an dernier.

CONCOURS

Visitez le café

Cyberpresse La Tribune

et courez la chance de **gagner**

1 des 5 iPod touch de chez Dumoulin

À ne pas manquer! SÉANCES D'AUTOGRAPHES

Jonathan Roy
Mardi, 13 juillet à 18 h

New Cities
Mercredi, 14 juillet à 18 h

Steve Hill
Samedi, 17 juillet à 18 h

Michel Louvain
Dimanche, 18 juillet à 15 h 30

À l'occasion de la **Fête du Lac des Nations** qui battra son plein du 13 au 18 juillet, **La Tribune vous invite à son café Cyberpresse interactif.**

Venez vous **faire photographier gratuitement.** Vous pourrez même sur place **envoyer votre photo-souvenir par courriel.**

En plus, **en remplissant un coupon de tirage**, vous courez la chance de **gagner un des cinq «iPod touch».**

Date du tirage : 20 juillet 2010. Concours d'une valeur totale de 1 000 \$. Règlements disponibles à La Tribune

Visitez le café
Cyberpresse La Tribune
c'est gagnant !

cyberpresse.ca
cyberpresse.ca/latribune

La Tribune

LES 8^{es} CORRESPONDANCES D'EASTMAN

RENCONTRES INESPÉRÉES DU 5 AU 8 AOÛT 2010

Jeudi 5 août à 19 h 30
Spectacle d'ouverture

Venez écrire des lettres dans les magnifiques jardins d'Eastman! Timbres, papier et enveloppes fournis à l'achat d'un stylo-passeport.

Et plus encore : Louise Portal, Marc Levy, Kim Thuy, Francine Ruel et bien d'autres...

50 ans de métier, ça se raconte
avec **CLÉMENCE DESROCHERS**

BILLETS / RENSEIGNEMENTS :
450 297-2265 ou 1 888-297-3449

Présentées par **QUEBECOR**

POSTES CANADA CANADA POST Hydro Québec

Conseil des Arts du Canada Canada Council for the Arts Conseil des arts et des lettres Québec

Memphremagog MRC 50 ans Hurlubise Desjardins

PROGRAMME COMPLET AU WWW.LESCORRESPONDANCES.CA

LE GRAND SOLDE D'ÉTÉ

KIA

ZÉRO % FINANCEMENT POUR TOUS LES MODÈLES 2010**

Rien à payer avant l'automne* | Économies en argent jusqu'à 7 000 \$

RIO 2010 DE KIA

PRIX DE VENTE À PARTIR DE

11 450 \$[†]

PRIX D'ACHAT

**ÉCONOMISEZ
JUSQU'À 3 700 \$**



CONNECTIVITÉ
BLUETOOTH®



ENTRÉE
MP3/USB



ROUTE : 5,8 L/100 KM
(49 MI/GAL)
VILLE : 7,1 L/100 KM
(40 MI/GAL)



UN DES VÉHICULES LES
PLUS ÉCOÉNERGÉTIQUES
DE SA CATÉGORIE



Rio EX illustré

ET **0%**

TAUX DE
FINANCEMENT
POUR JUSQU'À
60 MOIS.**



SOUL 2010 DE KIA

PRIX DE VENTE À PARTIR DE

16 645 \$[†]

PRIX D'ACHAT

**ÉCONOMISEZ
JUSQU'À 800 \$**



CONNECTIVITÉ
BLUETOOTH®



SIÈGES AVANT
CHAUFFANTS



ROUTE : 6,3 L/100 KM
(45 MI/GAL)
VILLE : 7,7 L/100 KM
(37 MI/GAL)



MEILLEUR CHOIX
SÉCURITÉ



Soul 4U illustré

ET **0%**

TAUX DE
FINANCEMENT
POUR JUSQU'À
48 MOIS.**

FORTE 2010 DE KIA

PRIX DE VENTE À PARTIR DE

15 450 \$[†]

PRIX D'ACHAT

**ÉCONOMISEZ
JUSQU'À 1 800 \$**



CONNECTIVITÉ
BLUETOOTH®



COMMANDES AUDIO
AU VOLANT



ROUTE : 5,8 L/100 KM
(49 MI/GAL)
VILLE : 8,3 L/100 KM
(34 MI/GAL)



LA VOITURE DE L'AN®



Forte SX illustré

ET **0%**

TAUX DE
FINANCEMENT
POUR JUSQU'À
60 MOIS.**

FAITES VITE! L'OFFRE PREND FIN LE 3 AOÛT 2010.

POUR EN SAVOIR PLUS OU POUR TROUVER UN CONCESSIONNAIRE KIA, VISITEZ [KIA.CA](http://kia.ca)



KIA MOTORS
Partenaire Officiel



KIA MOTORS
Surprenez la route™

Méga Kia de Sherbrooke

4339, boul. Bourque Sans frais 1 866-506-7329
www.kiasherbrooke.com

Kia de Magog

2960, rue Sherbrooke 819 847-3377
www.kiamagog.com

5ans
de garantie

Nous nous occupons de vous :

*Garantie sans souci de 5 ans/100 000 km
*Garantie sur le groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km
*Assistance routière de 5 ans/100 000 km
*Aucune franchise



KIA
PROGRAMME
PRIVILÈGES

VÉHICULES
D'OCCASION

CERTIFIÉS™



**Financement de 0 % à l'achat disponible pour tous les véhicules Kia 2010 pendant 48 mois, après approbation de crédit. Le montant de la remise en argent varie selon le modèle et la version. Financement de 0 % à l'achat disponible pour la Rio 2010 (R0542A) seulement, la Forte 2010 (F0540A) et la Rondo 2010 pendant 60 mois, après approbation de crédit. La remise en argent varie selon le modèle et la version. *Rien à payer avant l'automne (report des paiements pendant 90 jours) s'applique aux offres de financement à l'achat pour tous les nouveaux véhicules Kia 2010. Aucun intérêt ne s'accumulera pendant les 60 premiers mois du contrat de vente. Par la suite, les intérêts commenceront à courir et l'acheteur remboursera mensuellement le principal et les intérêts pendant toute la durée du contrat. †Le prix d'achat du Rio EX 2010 (R0542A)/Soul 1.6L BM 2010 (S0550A)/Forte EX 2010 (F0540A) est de 11 450 \$/16 645 \$/15 450 \$ et inclut une remise en argent de 3 700 \$/800 \$/1 800 \$ sur la base d'un PDSF de 15 150 \$/17 445 \$/17 250 \$. Frais de transport et de préparation de 1 455 \$/1 650 \$/1 455 \$ inclus. *La consommation route/ville pour : Rio EX 2010 (R0542A) est de 5,8 L (49 MI/GAL)/7,1 L (40 MI/GAL); Soul 1.6L BM 2010 (S0550A) est de 6,3 L (45 MI/GAL)/7,7 L (37 MI/GAL); Forte EX 2010 (F0540A) est de 5,8 L (49 MI/GAL)/8,3 L (34 MI/GAL). La consommation véritable de ces véhicules peut varier. Ces données sont des estimations fondées sur les critères et les méthodes d'essai approuvés par le Gouvernement du Canada. Se reporter au Guide de consommation de carburant ÉnergieGuide du Gouvernement du Canada. †Le Soul 2010 de Kia ont obtenu la mention Meilleur choix sécurité de l'Insurance Institute for Highway Safety des États-Unis d'Amérique. Plus de détails sur www.iihs.org. †La Forte 2010 de Kia a été nommée Voiture de l'année par NADAguides.com. Pour en savoir davantage : www.NADAguides.com. *Distinction Green Score de la NHTSA pour la Rio 2010 de Kia dans sa catégorie. Se référer à GreenerCars.org pour les détails. Toutes les offres excluent le permis, les assurances, les autres taxes, l'acompte et les frais d'administration du concessionnaire. Il pourrait y avoir d'autres frais de la part du concessionnaire lors de l'achat. Autres options de financement et de crédit-bail sont offertes. Les concessionnaires peuvent offrir leurs propres prix. Les prix peuvent changer sans préavis. Il peut y avoir certaines restrictions. †La marque verbale et le logo Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. Certains des véhicules annoncés peuvent comporter des accessoires en option ou de l'équipement installé après la vente, et ils peuvent différer de l'image qui est montrée. L'information diffusée dans cette annonce est censée être exacte au moment d'être publiée. L'offre prend fin le 3 août 2010. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

Annonces classées

PLUS DE 119 900 LECTEURS PAR JOUR!

La Tribune et La Nouvelle 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8

Pour placer
une annonce classée
819 564-2222

Sans frais 1 800 567-6955

Du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00



DUO PLUS
(pour un temps limité)

Une portée sans égal avec
250 000 copies de votre annonce!
Une semaine complète dans
La Tribune et La Nouvelle
à **50 % DE RABAIS**

Cette promotion est réservée aux particuliers. Aucun changement ne peut être apporté à l'annonce en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation.



IMMOBILIER / ACHAT, VENTE, ÉCHANGE, LOCATION
Rubriques 2 à 82



LOISIRS
Rubriques 140 à 144



MARCHANDISES
Rubriques 160 à 246



VÉHICULES AUTOMOBILES ET RÉCRÉATIFS
Rubriques 100 à 132



EMPLOIS
Rubriques 150 à 152



SERVICES PERSONNELS ET SERVICES DIVERS
Rubriques 260 à 320



SOINS DE SANTÉ
Rubriques 348 à 356

CVENDU.ca

Le site des petites annonces de **La Tribune**

2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

VENTE RAPIDE

Situé sur un terrain de 7 acres, boisé, ruisseau à fort débit. Une visite..., FAITES UNE OFFRE.
#MLS 8299670. Contactez

RAYMOND BENOIT

ProprioDirect

819 821-0990



1297346

2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

10 MAISONS DE CAMPAGNE

A SAINT-FRANÇOIS-XAVIER-DE-BROMPTON, 15 min. Sherb., const. 1992, 2 c.c., poss de 3, 2 s.b., piscine creusée, terrain 230x230, possibilité ajouter 50 acres, (40 en boisé, 10 en prairie). 819 845-3920.

16 CHALETS À VENDRE

AU LAC AYLMEYER, chalet 4 saisons, 36 000 pi. ca, belle plage, chemin ouvert à l'année. Prix: 275 000\$. Tél.: 418 651-2049.

20 TERRES, TERRAINS

3 ACRES, secteur North Hatley, avec vue sur la vallée, 2 puits, fosse septique et champs d'épuration. 70 000\$ nég. 819 820-6177.

4 LOGIS prêt à bâtir, env. 100 x 100, trav., perm. incl. Site enchanteur, vue superbe, près Bowen S. \$60 000. Prop: 819 569-7754

Tout près CHUS Hôtel-Dieu, 100 terr. zonés 1-2-3 ou 4 log. Eau, égoût, asphalte payés. Belle vue. 35 000\$ et +. Prop. 819 569-7754

22 FERMES

FERMETTE 12 ACRES à vendre ou à louer, gr. maison, écurie, le long de riv. au Saumon, 10 min centre-ville. Après 18 h: 819 563-3777.

26 COMMERCES À VENDRE

ASBESTOS, RESTO MAX-IME

situé au 321, 1ère Avenue. Cause de vente santé et famille. Pour info: 819 879-9162.

ESTRIE - LA PATRIE

GARAGE COMMERCIAL ET MAISON

Idéal pour mécanique agricole et machinage. Secteur avec clientèle. Pont roulant, compresseur, électricité 550 volts, porte 14 pi x 14 pi, grandeur 40 pi x 70 pi. Tél.: 819 888-9277.

FONDS DE COMMERCE équipement complet pâtisserie-boulangerie. Bon emplacement, Sherb. Bon prix. 819 475-2883.

ROUTE DE CAFÉ ET EAU DE SOURCE

350 clients établis, incluant entrepôt 3500 pi car, 2 camions style cube, "lift" au propane, remorque 11 pi. Très bon revenu. Occasion unique! Pierre Marcil, Re/Max D'Abord www.pmarcil.com 1 877 237-5247.

ST-GEORGES DE BEAUCE. Fonds de commerce Auto-Parts, pièces et acc. d'autos et outillage neuf, prêt à opérer. 819 475-2883.

30 BÂTISSSES COMMERCIALES

À VENDRE OU À LOUER

Boulevard Bourque, bâtisse 3750 pi ca, terrain 3830 mètres ca : 2200\$/mois + taxes. Libre 1er août. Tél.: 819 565-4868.

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

0\$ 0\$ 0\$ À LOUER,

1½, maintenant, meublé, moderne, tout inclus. 370\$. Tél. 819 563-6204

1070 PAPINEAU, 4½ - 1 MOIS GRATUIT chauffés, eau ch. Sous-sol: 480\$. 3e étage: 510\$. Imméd. 819 569-4642, 819 571-6012.

1130, 13e AVENUE NORD

3½, 4½, 5½ libres imméd. Chauffés, eau chaude fournie, pl. flottant. Près des Galeries 4-Saisons et CHUS. 819 564-7442.

1141 CONSEIL, près école primaire, 5½ chauffé, eau ch. fournie, 670\$. Références et enquête crédit. 819 574-2811, 819 829-9792

1205 - 1225 Jardins-Fleuris, 4½, MOIS GRATUIT, tout inclus, cul-de-sac, près des Galeries 4-Saisons, CHUS, autobus. 819 563-2832, 819 562-7564. Site internet: gipb.ca

1443 ADELARD-DUMAS - 5½ /4 LOG Const, récente, balcon, grand stat., remise. Près CHUS et services. Tél: 819 656-2273.

1470 CONSEIL, grand 4½, 575\$/ mois. Libre 1er juillet. 819 620-4728, 819 822-5844.

1er JUILLET, 5½ TRÈS BEAU, rue Demers. Rénové à 100%, pl. vinyle style bois franc, ensoleillé. 665\$ rien d'inclus. 819 822-0331.

20 rue THÉRÈSE-LEFEBVRE, 4½ libre imméd., 530\$/ mois. Voisin Métro Plouffe. 819 437-5799, 819 822-5844.

215, 18e AVENUE NORD PROMOTION

Cul-de-sac. 4½, chauffés, eau chaude. Vue, tranquillité. 819 346-7148, 819 566-1745

215 rue MURRAY, grand 4½ Belle vue, tranquille 819 566-8619, 819 846-4826

3½, 4½, 1045 Sainte-Famille Entrée lav.-séch. Près cégep et CHUS. 1er juillet. Rabais à la signature du bail. 819 678-2024 www.gestionduverseau.com

3½, 5½, MOIS GRATUIT. Chauffés, eau chaude, planchers neufs. 819 829-0004 ou 819 562-2945. Site internet: gipb.ca

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

3½ - 618, 12e AVENUE NORD, 440\$/ mois eau chaude, poêle et réfrigérateur inclus. Libre immédiatement. Tél. 819 564-7074, pag. 819 820-0082, cell. 819 571-1587.

3½, MOIS GRATUIT, tout inclus, à 2 pas du cégep. 819 565-5751, 819 562-2945. Site internet: gipb.ca

3½ NEUF, 1 mois gratuit, 650 pi ca, douche hydromassage + sauna vapeur, air clim., moulures plafond, pl. stratifié, poss. garage. Près CHUS. À partir de 555\$. 819 446-6120

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

4½, 5½ MOIS GRATUIT, chauffés, eau chaude. Près des services, autobus. 819 346-6350, 819 347-9845 Site internet: gipb.ca

4½, 5½, MOIS GRATUIT, chauffés, eau chaude, près Galeries 4-Saisons et CHUS. 819 820-8308, 819 562-2945. Site internet: gipb.ca

4½ CHAUFFÉ, non éclairé, libre imméd. 1225 Deschailons (Sherbrooke Est), 450\$. Cell.: 819 572-2525, rés.: 819 864-4589.

4½ - DANS DUPLEX, TOUT RÉNOVÉ endroit tranquille, 500 \$, idéal pers. seule ou couple. 819 569-1686 ou cell: 819 571-5610.

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

4½, MOIS GRATUIT, chauffé, eau chaude, près services, centre d'observation sur 18e avenue. 819 823-2267. Site internet: gipb.ca

4½, MOIS GRATUIT, chauffés, eau chaude. Près des Galeries 4-Saisons et CHUS. 819 562-2945, 819 829-1781. Site internet: gipb.ca

4½, MOIS GRATUIT, tout inclus, cul-de-sac, près Galeries 4-Saisons, CHUS, autobus. 819 822-3818, 819 563-2832. Site internet: gipb.ca

Ben



Blondinette



Hagar l'horrible



42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

4½, MOIS GRATUIT, TOUT INCLUS. Près CHUS, Galeries 4-Saisons et autobus. 819 562-2945, 819 993-1639. Site internet: gipb.ca

4 PCES, AU 1060 CONSEIL. Très beaux appartements dans un immeuble de choix, ascenseur, conciergerie. Près des services et beaucoup plus. Disponibilité en mai, juin et juillet, de 541\$ à 598\$. Info: 819 432-2176.

4½ pour 1er juillet - 7½ pour 1er août
Non chauffés, modernes, pas d'animaux.
819 563-9732

4½, RUE BOWEN NORD
Planchers bois franc, céramique, ensoleillé, balcon, stat., 465\$/mois. Tél. : 819 569-5456.

4½ STYLE CONDO PROMOTION

Près du CHUS. Tranquillité. 822 rue DES LYS, face aux Résidences Soleil. 819 346-7148, 819 566-1745.

579 PAPINEAU -
4½ libre immédiatement, 520\$.
819 864-9034

5½, MOIS GRATUIT. CHAUFFÉ, EAU CHAUDE. 819 562-2945, 819 829-0004. Site internet: gipb.ca

5 PCES, FACE AU CÉGEP
Grand logement à partager entre colocs, 735\$ / mois tout inclus. Faites vite ! Appelez 819 346-3017

5½ RUE ERNEST-THERRIAULT
750\$/mois. Libre, rien d'inclus
Tél.: 819 678-1218 / 819 432-6068

6½ LIBRE IMMÉDIATEMENT
Très propre, très beau logement. Au 2e étage. 819 791-3199 ou 819 887-6666

935 et 950 Des Blés. 4½, 3½, MOIS GRATUIT. Chauffés, eau ch. Près Galeries 4-Saisons, CHUS. 819 993-1639, 819 562-2945. Site internet: gipb.ca

945 - 975 Quatre-Saisons, 4½, MOIS GRATUIT, chauffés, eau ch. Près Galeries 4 Saisons et CHUS. 819 820-8308, 819 562-2945. Site internet: gipb.ca

EST, CONSEIL. 3½ entrée lav.-séch., juillet, 435\$. 4½ juillet, 2e balcon et sous-sol, planchers flottant, céramique, 495\$ et 520\$ rien d'inclus. 819 563-7011.

GRANDS 2½ À 5½
À partir de 550\$ rien d'inclus
Libres imm. Construction Novo climat LUXUEUX et NEUFS, sur un site enchanteur. Ascenseur, sécuritaire. Concierge sur place, entrée lav.-séch. Très éclairé, espace de rangement dans chaque appartement. Peut être meublé à neuf, 5 min à pied du CHUS Fleurimont. Réservez le vôtre dès maintenant! 819 446-7800.

LUXUEUX, IMMENSES 3½, 4½, 5½ NEUFS
Style condo, armoires bois, a/c, asp. central. Rue Brûlotte près CHUS, rue des Coquillots, coin Chalifoux et 11e, près Hôtel-Dieu. 1 MOIS GRATUIT. 819 437-5579, 819 993-9003. www.loyersherbrooke.com

MOIS GRATUIT, 4½, 3½, chauffés, eau chaude. Près Galeries 4-Saisons, CHUS, école, parc. 819 829-1781, 819 562-2945. Site internet: gipb.ca

MOIS GRATUIT. 4½, 3½, chauffés, eau chaude, près Galeries Quatre-Saisons, CHUS. 819 565-7757. Site internet: gipb.ca

PRÈS DU CÉGEP
Logements 1½ et 3½, rénovés à neuf. Libres imm. Daniel : 819 572-7700

REMISE EN ARGENT 350\$ AVEC BAIL 12 MOIS
Aberdeen, 1½ = 430\$ tout inclus. Libre imm. 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

REMISE EN ARGENT 350\$ AVEC BAIL 12 MOIS
King Est, 1½ = 380\$, 3½ = 470\$ tout inclus. Libres immédiatement. 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

REMISE EN ARGENT 350\$ AVEC BAIL 12 MOIS
Place Couturier, 4½ = 520\$. Imméd. 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

REMISE EN ARGENT 350\$ AVEC BAIL 12 MOIS
STYLE CONDO, IDÉAL PROFESSIONNEL. Const. neuve, 5½, stat. int. et ext., remise 12 x 12. Secteur Est, (Hôtel-Dieu). Libres imméd. 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

REMISE EN ARGENT 350\$ AVEC BAIL 12 MOIS
Terrill & De la Bruère, 3½ = 465\$, chauffé, eau ch., poêle et frigo. Libres imm. et août. 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

44 APPART. ARRONDISSEMENT DE LENNOXVILLE

3½, 4½, 5½ fraîchement rénovés. Près des autobus, à Lennoxville. 819 823-5336, 819 791-2444.

3½, 5½ style condo, libres imméd., juillet et septembre. 819 569-4977, 819 821-0770.

7½ TRÈS GRAND, 1765 pi car sur 2 étages, 4 c.c., 2 s. bains. Libre imméd. 819 569-4977.

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE

1½, 2½, 3½, 4½, 5½, 6½
Ne soyez pas un numéro au sein d'une cie de gestion d'immeubles; faites affaire directement avec le proprio! Service personnalisé, réparations rapides, propreté exemplaire, clientèle de choix, rue uniforme et contrôlée. www.lesimmeublesrioux.com 819 823-5453

1½, 2½, 3½, 4½, 5½
PROMOTION
Choix multiples d'immeubles
2705 Galt ouest, app. 202
819 679-5049, 819 566-1745

1½ - 2½ - 3½ - 4½
à partir de 395\$ tout inclus
Edith : 819 821-0366
Valérie : 819 821-0622

1285 KINGSTON, GRAND 4½, 1er étage, chauffé, eau chaude fournie, 2 c.c., entrée lav.-séch., libre 1er août. 819 823-1829

1565 DES GRANDS MONTs,
4½ 540\$/mois, chauffé, eau ch. fournie. 819 829-19R87 ou 819 347-1148.

1687 DE COURVILLE - 4½ , 445\$/mois rien d'inclus, pl. flottant, pas d'animaux, libres juillet et sept. 819 346-2382 sur rendez-vous

1½, chauffés, eau chaude, à partir de 386\$. Béton, toit-terrasse, piscine intérieure, ascenseur. 819 569-6900. Site internet: gipb.ca

1er JUILLET, 4½, 5½, rue Léonidas. Secteur tranquille. 819-822-1600, 819 569-9401
www.gestionduverseau.com

1 MOIS GRATUIT - 4½, 5½, 3½
À partir de 443\$, près de l'Univ. Sherb., secteur paisible. Libre imméd. 819 566-8328

2½ JUILLET OU AOÛT. Grand avec cuisinette, chauffé, eau chaude, élect., poêle, réfrigérateur inclus 420\$/mois 819 347-1148

2½ SEMI-MEUBLÉ chauffé, éclairé, propre. Rue Alexandre. Libre imméd. 405\$ / mois. Tél.: 514 206-7502.

3½, 420\$, ch., eau ch., rénovations récentes, lav.-séch. Libre maintenant. Rue Des Boisés. Enquête de crédit. Tél. : 819 674-4638.

3½, 420 McManamy
Grand logement rénové, en biais avec l'hôpital Youville. Immeuble calme, près de tout, avec conciergerie. 460\$ / mois. Faites vite! Infos: 819 563-4596.

4½, 480\$, ch., eau ch., rénovations récentes. Libre maintenant. Rue Des Boisés. Enquête de crédit. Tél. : 819 674-4638.

4½ BEAU, GRAND - 1er MOIS GRATUIT
Près de l'université et tous services, très tranquille. Libre imm. 498\$/mois. 819 674-3796.

4½ CHAUFFÉS, EAU CHAUDE, éclairés, entrée lav.-séch. 995 Galt Ouest et 486 St-Martin. 819 563-0290, 819 822-1600

4½ - DANS 6 LOG. chauff. eau ch., 520\$, 1er ét. pl. bois fr. rue Kingston, boisé arrière. Tranq. Libre 819 569-0569, 819 239-3015.

4½ DANS 6 LOG. - NÉGOCIABLE
au 2ième, bois, céramique, luxueux. cul de sac. Références. 819 823-9618

4½ DANS DUPLEX, rue Laurier, près services. 500\$/mois rien d'inclus. Clair. Libre 1er août Andrée: 819 569-3900, 819 580-3174.

4½ ENTièrement RÉNOVÉ
Rue Wellington Sud, stat. 485\$/mois. Libre. 819 437-6386

4½, MOIS GRATUIT, chauffés, eau chaude, près Mont Bellevue et Université, autobus. 819 562-2945. Site internet: gipb.ca

4½
RESTE un dernier LOGEMENT
DISPONIBLE 1ÈRE ÉTAGE (RDC)
dans nouvelle CONSTRUCTION
*** JUILLET GRATUIT ***
1705 - Grands-Monts, intercom, concierge, buanderie, locker, pas d'animaux. chauffés, eau chaude inclus, 625\$
819 565-8344

6½, 650\$. 1er août, au 1143 Champlain. Coin paisible. 3 c.c., 1 stat. Pas d'animaux. À 10 min. U de S. Tél: 819 842-2489, Bertrand.

À 7 MIN. DE L'UNIVERSITÉ, PLACE DU PHARE, 4½ RUE PRINCE, libre imméd. 560\$, rénové à neuf. Daniel: 819 572-7700.

* APP. RODRIGUE, 3½ - 4½ *
Chauffés, eau chaude, meublés ou non. Près parc, épicerie, église. Tranquille. Libres 819 574-5604, 819 348-2137

BEAU GRAND 4½ MODERNE
Près des services. Libre imméd. 819 821-3993, 819 432-1498
819 846-4826, 819 572-0407

LOFT (STUDIO) environ 500 pi car, propre. Rue Alexandre, libre. 375\$ non chauffé. Pas d'animaux. Références. 514 206-7502.

Logements à louer, 1½ à 8½
Bienvenue à tous
Nouvelle gestion, secteurs ouest et est
Pas de tapis, rénovés, endroits tranquilles
Pour infos et rendez-vous:
819 820-2286 #1
visitez notre site web
www.distributionsmatinales.com

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE

REMISE EN ARGENT 350\$ AVEC BAIL 12 MOIS
King ouest, 1½ = 380\$, 3½ = 465\$ tout inclus. Libres imméd. 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

REMISE EN ARGENT 350\$ AVEC BAIL 12 MOIS
Rue Ball, imméd. 3½ tout inclus = 445\$ 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

REMISE EN ARGENT 350\$ AVEC BAIL 12 MOIS
Wellington nord, 1½ = 395\$, 3½ = 410\$. Libres imm., chauffés, eau ch, poêle, frigo. 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

REMISE EN ARGENT 400\$ AVEC BAIL 12 MOIS
Galt Ouest. 3½ = 385\$, eau chaude. Libre immédiatement. 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

REMSE EN ARGENT 350\$ AVEC BAIL 12 MOIS
Rue Bonin & St-Laurent
3½ = 475\$; 4½ = 560\$. Libres imméd., chauffés, eau chaude, poêle et frigo. 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

STUDIO - 320\$/MOIS
Semi-meublé, 2 balcons et stat. Libre im-méd. Près U. de S. Jonathan : 819 574-8899

48 APPART. ARRONDISSEMENT Rock Forest, St-Elie, Deauville

4½ SECTEUR ROCK FOREST, style condo sur 2 étages, 2 salles de bains. Quartier très tranquille. 670\$/mois. Libre 1er août. Bell express Vu fourni. Tél.: 819 578-1010

GRANDS 4 1/2 ET 5 1/2, secteur Rock Forest, à partir de 565\$ par mois. disponibles maintenant. Contacter David 819 560-1607.

REMISE EN ARGENT 350\$ AVEC BAIL 12 MOIS
Magellan, 4½ = 535\$ chauffé, eau chaude. Libre immédiatement. 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

1½ - 2½ - 3½ - 4½ - 5½ - 7½
LOGEMENTS LAURÉAT RICHARD
3005 RUE RICHARD, SUITE 103
W.E. 819 574-7785, 819 566-6778

1½ - 2½ - 3½ - 4½ - 5½
BANQUE DE LOGEMENTS
Div. Gestion Gaston Lavoie
SECTEURS NORD, OUEST, EST
CHAUFFÉS OU NON. PISCINE, ETC...
Bureau: 745 McGregor, app. 101
Jour 819 566-1745, autres 819 679-5058

1½, 350\$ et 3½, 440\$ près parc J.-Cartier
55 rue Bryant - Repoints
Edith: 819 821-0366. Valérie: 819 821-0622

1er JUILLET. 885 Malouin, 4½, secteur recherché. 570\$. Rabais à la signature du bail. 819 822-1600, 819 569-9401
www.gestionduverseau.com

1er JUILLET - VIEUX NORD
Rue Cliff, 3½ semi-meublé, entrée lav.-séch. Vue superbe. 819 678-2024, 819 446-0519
www.gestionduverseau.com

1½, VIEUX NORD, 941 Fulton. Loué 300\$ eau chaude incluse, planchers bois franc. Poss. immédiate. 819 572-4285.

2½, VIEUX NORD, 951 Fulton. Loué 380\$, eau chaude incluse, planchers bois franc. Poss. immédiate. 819 572-4285.

3½, 4½ et 6 PCES, près CARREFOUR au Faubourg du Nord 819 820-9993

3½ LIBRE IMMÉDIATEMENT, semi-meublé, 3e étage, secteur tranquille, propre, stat., 375\$ rien d'inclus. Tél: 819 345-8254.

3½ SEMI-MEUBLÉ, chauffé, eau chaude. Au 143 rue Cate. 819 578-1232.

3½ TRÈS GRAND, DUPLEX, vieux nord. Poêle, frigo, entrée lav.-séch., stat. 515\$ / mois non chauffé, non éclairé. Libre Tél. 819 823-7897.

4½ - 5½ juil., ch, eau ch., nature, boisé, tranquille, pas d'animaux. PISCINE, 1441 Cousineau 819 340-0234, 819 993-4455.

4½ - APP. STYLE CONDO
2630 Prospect, 105 Candiac. 1er juillet. 819 437-8088

4½ IMMEUBLE EN BÉTON, chauffé, eau chaude fournie. Libre imméd. Info : 819 575-7834.

4½
Immeuble propre et tranquille.615 McGregor. Libres immédiatement. 819 437-8088.

4½, IMMEUBLE TRANQUILLE
Promotions sur place. 819 212-0910 ou 819 346-9183

4½ - NORD, PRÈS CARREFOUR
16 log. Cul-de-sac, 1er étage, 532\$ / m. non chauffé. 205 Candiac, app. 1. 819 821-3772.

4½ RUE SYLVIO-LACHARITÉ, b.f./céramique, remise, 2 stationnements. Libre juillet. Jour 819 563-9732, soir 819 565-8000

50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

5½, 2 salles de bains, foyer. Au 2645 rue Portland app. 1. 650\$ / mois. Libre 1er août. 819 574-3022, 819 565-3522.

5½ BOUL. J.-CARTIER ET MÉZY
prix à discuter. Style condo, pl. flottant, céramique, 3 c.c. Libres imm.,. 819 566-7492, 819 572-4645

5½ - PRIX RÉDUIT
rénové, frais peint. plancher neuf, pl. cathédrale, puits de lumière, libre. 819 679-8765.

6½ (CONDO) 2600 PORTLAND, rénové, chauffé, eau chaude, piscine, garage. Libre imméd. 514 519-3860.

7½ STYLE CONDO - RÉDUCTION
4 ch. à coucher, 2 s. bains, bois et céramique, 2 balcons. Près golf. Imméd. 819 823-9618.

COIN DUVERNAY - PROSPECT, grand log. luxueux, 2 c.c., air clim., ascenseur, garage chauffé, système de caméras à l'entrée, dans bloc neuf. 1000\$ / mois. 819 563-5603, 819 565-3522.

GRAND 3½, 1291 King ouest. Rénové et propre, loué 420\$ eau chaude incluse. 819 572-4285.

GRAND 4½, RUE LÉO-LALIBERTÉ
Aires ouvertes, aucun tapis. 819 877-2059.

JUILLET GRATUIT, GRAND 4½ , entrée lav.-séch., 2 balcons, 595\$ rien d'inclus. Libre, 845 rue Léo-Laliberté. 819 620-7367.

REMISE EN ARGENT 350\$ AVEC BAIL 12 MOIS
Rue Cousineau, 5½ = 605\$, chauffés, eau chaude, libre imméd. 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

52 APPARTEMENTS MAGOG

4½, très grand, très éclairé, 2 c.c., duplex 2009, entrée lav.-séch., 900\$ chauffage et électr. non incl., stat., remise, abri tempo. Pas d'animaux. Liber 1er août. 819 563-8172.

À MAGOG BEAU GRAND 4½
rénové, 600\$. Aussi condos 4½ neufs, foyer, air clim., 775\$/mois 819 347-5673; 819 347-5669

56 APPARTEMENTS AUTRES

3½ GRAND
Manoir Waterville. 819 837-1185, 819 578-6525

5½ - 5 MIN À PIED DE LA PLAGE municipale (Lac d'Argent), Marbleton, remise 7x14, 425 \$ rien d'inclus. Pour infos: 819 884-5529.

6½ GRAND, à 5 minutes de la 55, 30 minutes de Sherbrooke. Refait à neuf. Bord de l'eau. Références. Tél. : 819 826-2534.

EAST ANGUS, 3½ à 380\$ - 4½ à 420\$ - 5½ à 500\$, rien d'inclus. Face à la polyvalente. 819 832-4926, 819 832-2218.

WINDSOR, grands 4½, 266 Simoneau. 1er et 3e étage, site paisible. Poss. immédiate. 819 572-4285.

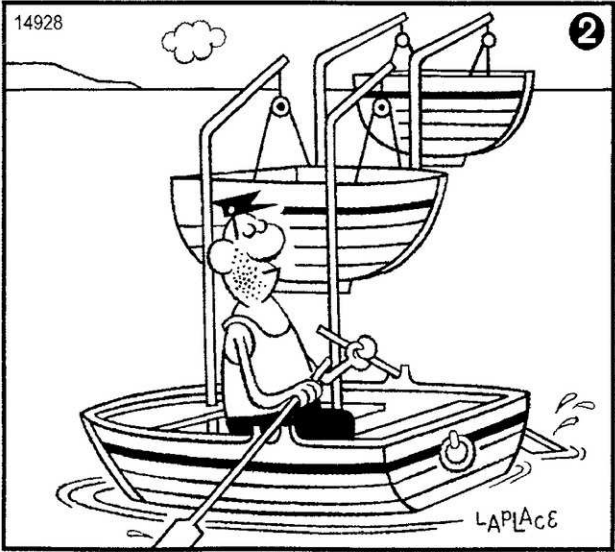
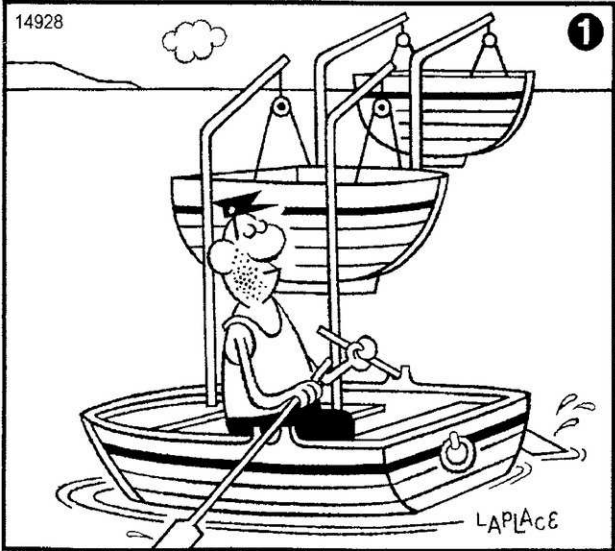
58 MAISONS À LOUER

PLAGE SOUTHIÈRE, Magog, 5½, foyer combustion lente. Libre imméd. 790\$/mois. Tél. : 819 843-3126, 819 570-5574.

SUPER SEMI-DÉTACHÉ à sous-louer, sect. Galvin. Négociable! MLS 8367312. Donald Breton courtier immobilier agréé, La Capitale Estrie 819 563-3000.

Êtes-vous observateur ?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



1 Forme du col du maillot. 2 Pied du montant de gauche com-plète. 3 Épaisseur de la banquette du canot. 4 Pelle de la rame gauche. 5 La quille du canot du milieu est plus courte. 6 La bande noire sur l'arrière du canot du milieu. 7 Les câbles sous la poutle du haut à droite. 8 La ligne d'horizon est incomplète der-rière le canot du haut.

Votre horoscope



CANCER

du 22 JUIN au 22 JUILLET
C'est le temps de traiter une affaire. Créant un climat cartésien, l'influence de la Lune en Vierge facilite les échanges, les transactions et tout ce qui requiert une organisation structurée. Une entente fonctionnelle et profitable peut également être conclue avec des personnes de confiance. Plus intimement, vos réflexions peuvent amener un proche à se poser les bonnes questions.



LION

du 23 JUILLET au 23 AOÛT
L'actuelle présence de Mercure en Lion devrait vous aider à mieux comprendre, sentir et deviner les gens qui vous entourent. C'est par le biais d'une écoute interactive, attentive et attentionnée que vous parviendrez à captiver le cœur de l'être qui vous intéresse. Ce qui ne veut pas dire que votre éloquence ne parviendra pas également à conquérir votre auditoire.



VIERGE

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE
La conjonction Lune-Mars en Vierge vous aide à prendre le dessus sur vos adversaires, à étendre votre influence et à exercer davantage de contrôle sur les situations. Si vous tenez à ce que les autres vous écoutent, vous devez vous exprimer avec un maximum d'aplomb, sans leur donner la moindre impression que vous puissiez douter de vous-même. Vénus est aussi en Vierge...



BALANCE

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE
Vous pourriez avoir l'impression que les autres ne s'occupent pas suffisamment de vous aujourd'hui. Toutefois, il faudrait éviter de faire des bêtises ou d'adopter un comportement exubérant en vue de recevoir de l'attention. On devrait vous accorder davantage d'importance très bientôt, vu que la Lune amorcera son cycle mensuel en Balance dès demain.



SCORPION

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE
Les autres apprécient toujours votre écoute attentive, mais vous avez aussi le droit de prendre la parole. Ne permettez pas à une personne égocentrique de vous éclipser. Compte tenu de l'influence de Mercure en Lion, angulaire à votre Signe, vous devrez probablement fournir un effort particulier pour prendre votre place au sein d'un groupe; mais vous ne le regretterez certainement pas.



SAGITTAIRE

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE
Il ne faut pas allumer un feu que l'on ne peut pas éteindre, surtout lorsque la Lune "croise" Mars en Vierge, Signe dit incompatible avec le vôtre. Bien que les prises de positions des autres puissent vous donner envie d'y répondre impulsivement, il faudrait vous garder d'agir sur un coup de tête. N'oubliez pas que les conséquences de vos actes peuvent avoir beaucoup d'ampleur.



CAPRICORNE

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER
Tandis qu'un duo Lune-Mars s'effectue en Vierge, Signe de Terre ami du vôtre, il peut y avoir davantage de mouvement dans votre vie. En plus d'amener un climat d'impulsivité et d'expansion, cet aspect tend à empêcher aux affaires de stagner. Et compte tenu de Pluton en Capricorne, les résultats de vos démarches peuvent se réaliser rapidement, et surprendre par l'ampleur de leur portée.



VERSEAU

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER
La présence de Mercure en Lion, face au Verseau, peut coïncider avec l'arrivée de bonnes nouvelles. La correspondance et les communications avec l'étranger peuvent jouer un rôle favorable. On peut également vous confier la tâche de transmettre un message important ou de divulguer de l'information à grande échelle. Vos aptitudes oratoires sont accentuées; faites-vous confiance.



POISSONS

du 20 FÉVRIER au 20 MARS
En face de votre Signe, la "rencontre" de la Lune avec Mars en Vierge a pour effet de faire régner un climat impulsif d'une grande intensité, à l'intérieur duquel les surprises sont possibles. Tandis que les rassemblements promettent d'être particulièrement animés, les annonces controversées et les soudains revirements de situations ne sont pas exclus. Mais Vénus également en Vierge veille...



BÉLIER

du 21 MARS au 20 AVRIL
Un peu d'énergie positive en génère davantage, et rien ne vous empêche d'en semer sur votre passage. L'heure est à l'extériorisation; n'hésitez pas à verbaliser votre appréciation quant au travail et aux démarches des personnes que vous côtoyez. Pourquoi vous retenir si vous avez un compliment à formuler? L'autre personne sera certainement ravie de l'entendre, notamment parce que ça provient de vous.



TAUREAU

du 21 AVRIL au 20 MAI
Au trigone du Taureau, cet amas d'astres en Vierge devrait vous donner plus d'assurance, ce qui est une bonne chose tant que vous ne développez pas un sentiment d'infailibilité. Tout ira pour le mieux si vous parvenez à accorder le bénéfice du doute aux personnes qui vous contredisent. Un bon jeudi de mi-juillet pour les activités sportives et autres performances physiques.



GÉMEAUX

du 21 MAI au 21 JUIN
Notre Lune "rencontre" Mars en Vierge, et les situations peuvent se mettre à évoluer soudainement. Mais vu que ce duo s'effectue au carré de votre Signe, la tournure des événements risque de vous laisser perplexe. Cependant, vous pourriez finir par en apprécier les bienfaits dans un avenir rapproché. Exprimez vos appréhensions, mais ne vous fermez pas systématiquement au changement.

Le sudoku

		1		2				
		2		9		4		5
5								1
						9		8
	6	4						
			5	3	4	7		
4					6	2	5	
	8		7					
2		7	1					3

Niveau de difficulté : MOYEN

1545

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

1	8	5	9	2	6	4	3	7
6	9	4	5	3	7	2	1	8
7	3	2	8	1	4	5	9	6
2	6	7	4	9	1	8	5	3
3	4	8	2	6	5	1	7	9
9	5	1	7	8	3	6	2	4
5	2	3	6	7	8	9	4	1
8	7	9	1	4	2	3	6	5
4	1	6	3	5	9	7	8	2

Par Fabien Savary

1544

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Les mots croisés

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

15 juillet 2010

No 2497

HORIZONTALEMENT

- Début de réalisation.
- Adam et Ève en furent chassés - Abréviation médicale - Rocambole.
- Beau-fils - Percé de coups.
- Pas agréable - Métal alcalin.
- Écrit pour le chant - Elle est souvent regardée.
- Obtempérer - Bien sûr - Préposition.
- Pas à toi - Ville du nord de l'Afrique - Armée féodale.
- Parcelle de terrain - Sculptures.
- Elle croit - Exécuté avec bonheur.
- Invalide - Détaler.
- Fils d'Aphrodite - Canal du corps humain.
- Aller ça et là - Sable mouvant.

VERTICALEMENT

- Folie des grandeurs.
- De même - Titre de noblesse.
- Moutarde des champs - Flamme éternelle.
- Lieu déterminé - Dire le contraire.
- Lever des troupes.

- Premier vigneron - Lac du Soudan - Ouvrage de maçonnerie.
- Avant l'argent - Tenir quelqu'un enfermé dans un lieu clos.
- Pronom personnel - Affaiblie - Article étranger.
- Vin italien - Théoricien musulman.
- Diversifié - Bien charpentées.
- Petits sillons cutanés - Se disait au roi.
- Réduit à l'essentiel.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	I	C	O	N	O	C	L	A	S	T	E	S
2	M	U	R	I		H	E	M	I	O	N	E
3	M	I	E		N	A	V	I	G	U	E	R
4	O	R	A	T	E	U	R		N	E	R	F
5	B		D	I	F	F	E	R	E		G	
6	I	D	E	S		F	A	S	S	I	S	
7	L	E		S	U	E	U	R		C	E	P
8	I	M	P	E	R		L	E	V	A	R	
9	S	O	L		D	A	M		E	L	O	I
10	E	L	A	G	U	E		O	R	P	I	N
11	R	I	T	E		R	A	N	G	E	N	T
12		S	E	L	L	E		C	E	L	T	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

Le mot perdu

CHATEAUX - Un mot de 10 lettres

N	O	R	T	N	O	N	D	N	A	G	U	E	T	E
A	V	I	T	R	E	E	R	T	O	K	Y	O	E	B
N	E	N	R	U	E	B	A	C	R	A	O	N	N	Y
I	P	B	O	O	O	I	B	U	N	E	K	E	A	L
D	P	C	A	B	N	Y	T	S	I	E	Z	R	L	A
N	E	A	D	R	R	Z	N	U	C	S	G	A	E	D
A	I	N	U	U	I	A	O	N	O	E	R	C	N	O
U	D	T	R	E	B	H	M	C	X	M	A	E	U	E
N	O	I	T	N	E	R	L	B	U	B	R	U	L	F
E	U	U	A	E	T	E	E	U	O	N	A	I	X	F
A	V	A	L	S	T	T	W	D	D	I	O	U	O	E
U	E	G	E	L	N	S	T	I	E	E	S	Y	G	N
Z	A	R	C	E	R	E	B	I	L	C	A	E	N	E
E	B	O	R	B	Y	A	L	N	A	T	O	U	R	S
S	L	T	E	M	E	G	E	T	T	O	Z	N	I	L

AMBOISE

ANET

ARBON

AUNEAU

BARI

BAUGE

BREDE

BREST

CAEN

CRAON

DIEPPE

DINAN

DOUVE

DURTAL

ECOEN

ELSENEUR

ESTERHAZY

FEODAL

FLERS

GAND

GRAY

GUETE

IBEN

LAOKEN

LEDoux

LIBREC

LINZ

LUDE

LUNEL

MONTBARD

NERAC

NOIRMOUTIER

NONTRON

NYON

OIRON

PAU

SAIDA

SCEAUX

SENEFFE

STETTIN

TANLAY

TELC

TOKYO

TORGAU

TOURS

TRENTE

TURKU

UZES

VITRE

WILTZ

ZEIST

ZOTTEGEM

Solution du dernier problème : HYPOTHESE

15 juillet 2010

No 2462

60 APPARTEMENTS MAISONS À PARTAGER

REFUSER UN LOGEMENT À QUELQU'UN
À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE,
HANDICAP, RELIGION, COULEUR,
ÉTAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU
ORIENTATION SEXUELLE,
EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET
LIBERTÉS DE LA PERSONNE.

1286282

64 CONDOMINIUMS À LOUER

EST - Très recherché, rue Normandie. Condo
de luxe, 2 c.c. au rez-de-ch., foyer, grandes
pièces. 750\$ / mois. 819-578-5445.

SUPER CONDO DE CAMPAGNE À 2 MIN. DU CENTRE-VILLE

Grand terrain, foyer, toit cathédrale,
2 s.b., tourbillon, stat. Libre imméd.

Grand 5½ sur 2 étages = 875\$.

819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

66 CHAMBRES À LOUER

156 TERRILL - POUR ÉTUDIANTS seule-
ment, frigo dans chaque chambre, 225\$ et +.
819 572-7434; 819 572-5434; 819 843-6134

CENTRE. TRANQUILLE.

Tout inclus + internet. Libre immédiatement.
819 674-7379, 819 345-3637.

CHAMBRE FACE AU CÉPEG

Grande chambre avec cuisine commune,
meublée. 245\$ / mois. Immeuble réservé aux
étudiants du cépeg. Appelez 819-346-3017

ENDROIT CALME, SÉCUR, BOISÉ

cherche coloc pour partager maison, grande
c.c. meublée privée, tout incl. 819 437-9820.

74 CHALETS À LOUER

2 CHALETS À LOUER au bord du lac St-Ma-
thieu dans le bas St-Laurent, à proximité d'un
club de golf et autres loisirs. Pour info et ré-
servation: 418 898-2514 ou 418-551-9222.

AU BORD DE L'EAU, LAC AYLMEY. 2 c.c.,
tout équipé, endroit tranquille, gr. terrain, pas
d'animaux. 819 569-0848, 819 570-6850.

LAC LOVERING

12 minutes de Magog. à 200 mètres de la
plage de sable, grand terrain privé.
700\$/semaine ou 2000\$/mois.

819 868-0021 jour ou 819 843-5980 soir

78 LOCAUX À LOUER OU PARTAGER

2 ESPACES À BUREAU

à louer (2e étage) coin boul. Bourque (5180)
et Président Kennedy.

- local 250 pi ca, 450\$ / mois.
- local (double), idéal pour professionnel,
450 pi ca, 850\$ / mois (meublé ou non).

819 564-7088

Espace commercial à louer / 2250 pi car
1950\$ / m. ch., taxes affaires, TPS, TVQ en
extra. Rue Wellington, rénovation de façade
prévue en 2010. Planchers chêne massif.
819 564-1866 gestionestrie.com

LOCAL COMMERCIAL INDUSTRIEL
5600 pi car, situé boul. Industriel, Sherb.
819 564-5151

LOCAUX À LOUER

1240 pi ca et 3500 pi ca.
Info. : 819 564-2171

82 ENTREPÔTS, GARAGES À LOUER

MINI-ENTREPÔTS

5533 boul. Bourque, Sherbrooke
5 x 10, 10 x 10, 10 x 20
819 864-6030

101 CAMIONS, 4X4 FOURGONNETTES

CHEVROLET 1 500 SILVERADO 2002,
boîte 8 pieds, « king cab », 7 500\$ négo.,
Fendeuse à bois 27 tonnes, 6 forces, Honda,
presque neuve. 819 563-2038, 819 347-7677.

DODGE 1998, 3500, CUMMING

4x6, turbo, avec support à charue Tenco, pe-
tite boîte dompeuse à gravell et saleuse.
Tél. : 819 678-0238.

FORD F 150 1999, King Cab, moteur 4.2 l.,
mécanique en bon état, très propre. 2500\$
nég. Tél.: 819 564-9209, cell.: 819 560-1065.

GMC 3500, 2001, 4X6, 82,000 km, freitliner,
12 roues, prix de liste: 11 200\$, pour 10 500\$
nég. Tél.: 819 569-5837, 819 572-5837.

JEEP LIBERTY 2002

autom., 160 000 km, noir, en bonne condi-
tion, 5200\$. 819 846-6196.

PETIT ROULEAU POUR ASPHALTE

Moteur Wisconsin, vibrateur sur 1 rouleau,
avec remorque. Tél. : 819 678-0238.

104 AUTOS À VENDRE

ACHETONS TOUS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS

Vendons pièces usagées. 819 569-0733

101 CAMIONS, 4X4 FOURGONNETTES

Sherbrooke TOYOTA VÉHICULES D'OCCASION

2039, rue King Ouest, Sherbrooke 819 563-6622 www.sherbrooketoyota.com

Certifié Toyota = 1^{re} vidange d'huile, plein d'essence et garantie 1 an, 20 000 km/g. p.

MÉGA LIQUIDATION Les prix explosent

MINI COOPER 2006



T. équipé, man., noir, 48 000 km

19 995 \$

TOYOTA HIGHLANDER 2007



Cuir, clim., or, 75 000 km

21 995 \$

TOYOTA VENZA 2009



V-6, « AWD », cuir, GPS, clim., autom.,
vert aloès, 17 000 km

34 995 \$

TOYOTA TUNDRA 2008



4x4, V-8, groupe TRD, clim., autom.,
boîte fibre, noir, 76 800 km

19 871 \$

TOYOTA 4 RUNNER LTD 2008



V-8, t. équipé, cuir, autom., or, 113 000 km

21 743 \$

TOYOTA MATRIX 2009



Man., gris foncé, 42 000 km

11 917 \$

TOYOTA CAMRY 2007



Clim., autom., sable, 59 795 km

14 995 \$

TOYOTA RAV4 LIMITED 2006



4 cyl., autom., rouge, 77 627 km

19 995 \$

LEXUS RX330 2006



Groupe premium, clim., cuir, autom.,
argent, 69 382 km

28 995 \$

TOYOTA FJ CRUISER 2007



Clim., autom., jaune, 58 651 km

24 995 \$

TOYOTA SOLARA SLE 2006



Décapotable, cuir, clim., noir, 54 798 km

22 894 \$

TOYOTA YARIS BERLINE 2007



Autom., gris foncé, 49 000 km

9 976 \$

VEHICULES D'OCCASION
Certifiés
TOYOTA

• Véhicule inspecté en 127 points

Certifiés
TOYOTA
les belles
journées
d'été 3,9%

Financement à partir de
3,9%

1299557

104 AUTOS À VENDRE

ACHETONS VÉHICULES D'OCCASION

de toutes marques, années et km.
Nous payons comptant!

www.sherbrookehonda.com 819 566-5322

AUBAINE

LOCATION D'AUTOS À BAS PRIX.

Journée / semaine / mois. Autos récentes.
Location d'autos Beaudoin
819 845-4530

À VOIR! AUTO-CAMION-4X4. Financement
maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081
www.automobilesbrisson.com

CHEV. AVEO LS 2007, aut., 38 500 km, a/c,
dém. dist., prise aux. Ipod et MP3, exc. cond.,
pneus d'hiver, 7495\$ nég. 819 349-5377.

106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS

1\$S ACHÈTERAIS \$\$
AUTOS, CAMIONS, VTT, BATEAUX,
MOTORISÉS, ROULOTTES, ETC.

En bonne ou mauvaise cond. Payons comp-
tant. Remorquage gratuit. 819 349-6095

BUICK CENTURY 2000, 176 000 km, tout
équipé, très bonne condition. 1 seul proprié-
taire. Prix: 1800\$. Tél. : 819 575-1508.

CHRYSLER LE BARON 1991, à l'état de
neuf, convertible, blanc. Jamais sorti l'hiver.
Prix: 5000\$. Tél. : 819 678-0238.

121 MOTORISÉS

MOTORISÉ Classe A Ytaska Passage 1993
23', mot. 7.4 inj., 2 a/c, génératrice 4000, Ex-
press Vu, peinture ext. neuve. 819 846-4241

135 BATEAUX SPORTS NAUTIQUES

BATEAU DE PÊCHE 18 pi, avec toit, très pro-
pre, moteur 30 forces et remorque. Prix de-
mandé: 3400\$. Tél. 819 572-2568.

141 ACTIVITÉS, LOISIRS

CARNAVAL DE RIO les 22,23,24 et 25 juillet.
Prendre la route 20 sortie 185, faire 11km sur
la 255 Nord, tourner à droite et faire 1.7 km
sur le rang St-David. Adam et Eve Camping.
819 336-4320.

151 PERSONNEL DEMANDÉ

AIMERIEZ-VOUS PERDRE DU POIDS
POUR L'ÉTÉ? Perdez 30 lb et plus facile-
ment. Défi perte de poids. Tél. : 819 571-1793

ASSISTANTE DENTAIRE, avec connais-
sance en secrétariat. Secrétaire dentaire
à temps partiel. Envoyez CV à La Tribune, c.p.
935, 1950 rue Roy Sherbrooke Qc, J1K 2X8

* AVANT LE 30 JUILLET *

recherchons 19 pers. désirant perdre de 9 à
29 lb d'ici 30 jrs, (formulé par 45 médecins).
1 418 405-0617 www.regimesplus.net

101 CAMIONS, 4X4 FOURGONNETTES



151 PERSONNEL DEMANDÉ

EMPLOIS OFFERTS

LE GROUPE
VERTDURE
WWW.VERTDURE.COM

Bienvenue aux étudiants!

REPRÉSENTANTS PROMOTIONNELS

- Véhicule non requis
- Temps plein ou partiel
- 20 \$ de l'heure ou plus

Tous les employés jouissent
d'une formation complète et
d'un environnement positif
et dynamique.

Prenez rendez-vous avec
M. Poisson 819 570-1399

Courriel : npoisson@vertdure.com

1299222

CAMELOT DEMANDÉ à LA TRIBUNE

Jeune ou adulte pour

ST-MALO

du 16 au 21 août.(CO)
819 564-5466

CAMELOT DEMANDÉ pour remplacement

Jeune ou adulte pour

LA TRIBUNE

à

DUDSWELL

du 16 au 21 août.(JCP)
418 338-3848

CHAUFFEUR DE CAMION REMORQUE
classe 1, travail régulier. Faites parvenir
votre c.v. à Location RGC, 5548, boulevard
Bourque, Sherbrooke Québec, J1N 1H3

CHEZ CORA

recherche CUISINIER, temps plein / temps
partiel. Apporter C.V. au 3200 King Ouest.

COIFFEUR / COIFFEUSE DEMANDÉ(E)
pour hommes et femmes avec expérience,
temps plein. À Magog. Tél. : 819 868-1020

COUPLE OU PERSONNE SEMI-RETRAI-
TÉE pour CONCIERGERIE dans l'Est de
Sherbrooke. Doit demeurer sur les lieux.
819 829-0678 poste 103. Site internet:
gipb.ca

COUPLE POUR CONCIERGERIE

À Sherbrooke. Avec expérience. Devra de-
meurer sur place. 819 571-5667 après 18 h.

COUTURIÈRE DEMANDÉE avec expé-
rience, pour la réparation de vêtements. Ap-
porter C.V. aux Galeries 4-Saisons, 930
13ème Ave N, local 23 ou tél. 819 348-9183.

LOCATION D'AUTOS BEAUDOIN

Mécanicien à temps partiel
pour remplacement de vacances
819 845-4530

PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES

recherché(e). Temps partiel, possibilité temps
plein, salaire selon convention collective.
Communiquez avec Louise Lévesque ou Su-
zanne Desautels : 819 564-2862 ou par cour-
riel à : residenceportland@hotmail.fr

RICHARD FRÉCHETTE INC.

est à la recherche de CAMIONNEURS
classe 1, temps plein et temps partiel, pour
USA, QC et ONT. Salaire compétitif. Envoyer
c.v. au Dép. Ressources humaines, téléc.
819 845-3721 ou courriel jrock@trfi.ca

162 ANIMAUX

4 CHÈVRES MINIATURES, femelles, à don-
ner. Tél. : 819 572-1454.

BERGER ALLEMAND,

2 chiots mâles, prêts à partir.
819 212-2097

CAMELOT DEMANDÉ

Jeune ou adulte pour

LA TRIBUNE

sur la rue Prospect à

SHERBROOKE (SN)
819 564-5466

162 ANIMAUX

CHIOTS BERGER ALLEMAND
gardiens, doux, affectueux avec la famille, aussi d'autres chiots croisés, bon caractère, bonne génétique, plusieurs couleurs, vacc., verm., à poil court ou long, à partir de 125\$. Rachel: 450-546-2323; 450 236-0744

164 MEUBLES ET ELECTROMENAGERS

**** NOUVEAU ** NOUVEAU ****
MEUBLES USAGÉES SRS, AU 46 KING EST, achat-vente-échange, succession, séparation, de la cave au grenier, nous vendons à bas prix. Info: 819 563-3939

POÊLES, FRIGOS, LAV.-SÉCH.
À partir de 150\$ du morceau. * Pièces et matelas. **Meubles Conseil, 819 346-7169.**

RÉFRIGÉRATEUR, très propre. Cuisinière, 48 ans, très bonne condition. Bureau d'ordinateur avec ordinateur 2 ans d'usure, web-cam, écouteur et chaise. Tél. : 819 432-1609.

168 ORDINATEURS

18 ANS d'expérience, service à domicile
Réparations, réseau, virus, vente, formatage. **neuf et usagé** Cdinformatique.ca
André : 819 571-4071

*** CONNEC-T ***
Service à domicile. Équipe certifiée Microsoft Professionnelle. Pour réparation, entretien, formation, installation, etc. **819 346-5755**

174 VÊTEMENTS, FRIPERIES

SUPER LIQUIDATION DE VÊTEMENTS NEUFS! Joe Boxer, Route 66, Basicsédition, etc. Jusqu'à 75% de rabais. Hommes, femmes, enfants. 3 jrs seul. jeu-ven de 10h à 20h, sam de 10h à 16h, au 908 12e avenue Nord.

198 BOIS ET ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE

BOIS FRANC ÉRABLE
Émondage d'arbres, déboisement tous genres. **Tél.: 819 703-0526**

210 TRACTEURS

TRACTEUR FORD MODÈLE 2000 diesel, avec chaînes à pitons et souffleuse, bons pneus, bonne cond., 6000\$. 819 846-6196.

214 ÉQUIPEMENTS DE RESTAURANT

ÉQUIPEMENT COMPLET de pâtisserie-boulangerie, chambre froide, plusieurs comptoirs réfrigérés, four, etc... 819 475-2883.

ÉQUIPEMENT DE CAFÉ VAN HOUTE complet. Aussi 2 machines à crème glacée molle. Bon prix! Tél. : 819 475-2883.

220 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION, RÉNOVATION

3000 PORTES À LIQUIDER à partir de 10\$
Lambris " A " ¾ po x 7¼ po à 99¢ le pi ca
Le spécialiste du pin
1837 Galt Est, 819 346-2525

MICHEL GIGUERE 819 432-1522
1 voy. 17 tonnes de sable 140\$
1 voy. 17 tonnes gravier route 0-¾ po.....225\$
1 voy. 15 tonnes galets de rivière.....255\$
1 voy. 15 tonnes terre brune tamisée.....235\$
Taxes et transport inclus à Sherb. & arrond.

PLUSIEURS FENÊTRES À MANIVELLE, bonne condition, plusieurs grandes. Aussi, **BARILS DE MÉTAL.** Porte-patio 6 pi et 8 pi. 819 846-6196.

221 FRUITS ET LÉGUMES

226 VENTES DE GARAGE ARROND. DE FLEURIMONT

BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS, les 16 et 17 juillet, au 113 rue Clémenceau. Plus de 500 livres anglais, + de 1000 livres français.

228 VENTES DE GARAGE ARROND. LENNOXVILLE

3515 CHEMIN ALBERT MINES, Canton de Hatley, sam. et dim., de 7h à 17h. Meubles (antiques et autres), outils, tracteur à gazon, portes et châssis, vaisselle, etc...

236 VENTES DE GARAGE ARROND. JACQUES-CARTIER

803 BUCK, SHERBROOKE GROSSE VENTE DE GARAGE
samedi et dimanche, les 17 et 18 juillet.

238 VENTES DE GARAGE HORS-SHERBROOKE

VENTE DE GARAGE SAMEDI 17 JUILLET au 19 Terrill, Stantstead. Meubles, vaisselle et articles divers. Beau temps, mauvais temps.

244 DIVERS À VENDRE

Boutique western et amérindienne
Capteurs de rêves - chemises - mocassins - et plus

BOUTIQUE DU CORDONNIER
175, rue Alexandre, Sherbrooke
819 346-4141

Bottes western Boulet!

AIR CLIMATISÉ Kenmore 12 000 BTU, pour fenêtre, peu d'usure, 325\$. Tél. 819 823-7902

BELLE MADAME Consignerie Friperie
Liquidation 50%
sur tous les vêtements de marque.
1305 ch. St-Roch S., Sherb. 819 612-0780

DÉSHUMIDIFICATEUR 26 l : 160\$. Bottes long. pêche gr. 9: 45\$. Plusieurs lignes pêche, aquarium neuf 5 gal. éq.: 60\$. 819 562-1773.

FRIPERIE CHEZ NADIA
Vente à 50% sur le 2e étage, hommes, femmes, maternité et adolescents. sauf articles de bébés et jouets. 4392 boul. Bourque, Rock Forest. 819 563-4777.

TONDEUSE FRONTALE JOHN DEERE
5' largeur, au gaz, industrielle, 5 200\$.
Tél.: 819 846-6196.

TRAIN TOURISTIQUE ORFORD EXPRESS
2 billets pour le brunch, dimanche 18 juillet, voiture lounge 150\$. Hélène: 514 865-1742

262 ASTROLOGIE

À L'HEURE DES RÉVÉLATIONS
TAROT spécifique et TRAITÉ astrologique
819 563-3603

264 ESCORTES

1 204 206-0035
DOUCE EXTASE
Jolies jeunes filles
8 1 9 8 2 3 - 7 4 3 2
8 1 9 5 6 2 - 1 6 9 0
air climatisé. Nous engageons

ANNIE VOUS REÇOIT
Blonde aux yeux bleus.
Place discrète. Air climatisé. **819 570-3354.**

221 FRUITS ET LÉGUMES

Ferme St-Élie enr.

FRAMBOISES À CUEILLIR OU CUEILLIES

- Fascicule de recettes et d'information sur les valeurs nutritives **GRATUIT**
- Contenant fournis gratuitement si désiré
- Vous pouvez vous procurer des framboises fraîches du jour dans plusieurs formats
- Venez cueillir vos framboises sur un site enchanteur et ça presqu'en ville

On vous attend!
Nos champs sont irrigués à l'eau de source et cultivés selon les normes de salubrité

Le rouge, c'est la santé!

2073, chemin Dion (Rang 6 Nord), Sherbrooke 819 829-3917

266 MASSAGES

819 345-6619
Liliane et Mélodie vous reçoivent en toute discrétion du lundi au vendredi de 9h à 17h.

819 347-2482
VANESSA, reçoit hommes dès 8 h am. Air clim. **MASSAGES + COMPLET.**

819 674-6867
Massage sensuel, thaïlandais ou moitié-moitié, de 8 h à 23h30.

À BIEN Y PENSER...
Pour toi, un bon massage de détente.
819 829-2741

ACCORDE-TOI UNE CHANCE DE NE PAS PASSER À CÔTÉ
d'un massage relaxant. 819 821-4509

**** AUBAINE ****
Massothérapie, réflexologie, soins professionnels. Tél.: 819 868-2492

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

ville de **Cookshire-Eaton**

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES HABILES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DE L'ENSEMBLE DE LA MUNICIPALITÉ :

- 1) Lors d'une séance du conseil tenue le 5 juillet 2010 le conseil de la Ville de Cookshire-Eaton a adopté le règlement 146-2010 décrétant des travaux de prolongement du réseau d'aqueduc, d'égout et de rues et autorisant un emprunt pour en acquitter le coût, Boisé de Cookshire, phase I.
- 2) Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que le règlement 146-2010 fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin. (Les personnes habiles à voter voulant enregistrer leur nom doivent présenter une carte d'identité : carte d'assurance-maladie, permis de conduire ou passeport.)
- 3) Ce registre sera accessible de 9 heures à 19 heures le 21 juillet 2010 à l'Hôtel de Ville, situé au 220 rue Principale Est à Cookshire.
- 4) Le nombre de demandes requis pour que le règlement 146-2010 fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de 411. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement numéro 146-2010 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
- 5) Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé à 19 heures le 21 juillet 2010 à l'Hôtel de Ville, situé au 220 rue Principale Est à Cookshire.
- 6) Le règlement peut être consulté au bureau de la municipalité entre 8h30 et 16h30 du lundi au vendredi.

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DE L'ENSEMBLE DE LA MUNICIPALITÉ

- 7) Toute personne qui, le 5 juillet 2010 n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et remplit les conditions suivantes :
 - être une personne physique domiciliée dans la municipalité et être domiciliée depuis au moins 6 mois au Québec et
 - être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.
- 8) Tout propriétaire unique non résident d'un immeuble ou occupant unique non résident d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :
 - être propriétaire d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé dans la municipalité depuis au moins 12 mois;
 - dans le cas d'une personne physique, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.
- 9) Tout copropriétaire indivis non résident d'un immeuble ou cooccupant non résident d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :
 - être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans la municipalité depuis au moins 12 mois;
 - être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou occupants depuis au moins 12 mois, comme celui qui a le droit de signer le registre en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit avoir été produite avant ou lors de la signature du registre.
- 10) Personne morale
 - avoir désigné par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 5 juillet 2010 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi.

Donné à Cookshire-Eaton, ce 15 juillet 2010.

André Croisetière
Directeur général / secrétaire-trésorier

1299153

266 MASSAGES

HOMME POUR HOMME
Tél.: 819 575-7218

MARIE-JOSÉE
MASSAGE SENSUEL
Du lun. au vend., air climatisé 819 569-3529

***** MARILOU *****
Massage sensuel en toute discrétion.
819 562-3757

POUR VOUS MESSIEURS NATACHA 819 575-6304
40 ans et + seulement, 9 h à 17 h

*** SOPHIE ***
POUR MASSAGE DE DÉTENTE
de 9 h à 17 h au 819 446-5457

ZOÉ
Massages érotiques.
Tél.: 819 345-7659

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

ville de **Cookshire-Eaton**

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES HABILES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DE L'ENSEMBLE DE LA MUNICIPALITÉ :

- 1) Lors d'une séance du conseil tenue le 5 juillet 2010 le conseil de la Ville de Cookshire-Eaton a adopté le règlement 148-2010 décrétant des travaux de prolongement du réseau d'aqueduc, d'égout et de rues et autorisant un emprunt pour en acquitter le coût, rue Sébastien, phase II.
- 2) Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que le règlement 148-2010 fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin. (Les personnes habiles à voter voulant enregistrer leur nom doivent présenter une carte d'identité : carte d'assurance-maladie, permis de conduire ou passeport.)
- 3) Ce registre sera accessible de 9 heures à 19 heures le 21 juillet 2010 à l'Hôtel de Ville, situé au 220 rue Principale Est à Cookshire.
- 4) Le nombre de demandes requis pour que le règlement 148-2010 fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de 411. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement numéro 148-2010 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
- 5) Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé à 19 heures le 21 juillet 2010 à l'Hôtel de Ville, situé au 220 rue Principale Est à Cookshire.
- 6) Le règlement peut être consulté au bureau de la municipalité entre 8h30 et 16h30 du lundi au vendredi.

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DE L'ENSEMBLE DE LA MUNICIPALITÉ

- 7) Toute personne qui, le 5 juillet 2010 n'est pas frappée d'aucune incapacité voter prévue l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et remplit les conditions suivantes :
 - être une personne physique domiciliée dans la municipalité et être domiciliée depuis au moins 6 mois au Québec et
 - être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.
- 8) Tout propriétaire unique non résident d'un immeuble ou occupant unique non résident d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :
 - être propriétaire d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé dans la municipalité depuis au moins 12 mois;
 - dans le cas d'une personne physique, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.
- 9) Tout copropriétaire indivis non résident d'un immeuble ou cooccupant non résident d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :
 - être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans la municipalité depuis au moins 12 mois;
 - être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou occupants depuis au moins 12 mois, comme celui qui a le droit de signer le registre en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit avoir été produite avant ou lors de la signature du registre.
- 10) Personne morale
 - avoir désigné par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 5 juillet 2010 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi.

Donné à Cookshire-Eaton, ce 15 juillet 2010.

André Croisetière
Directeur général / secrétaire-trésorier

1299152

310 TRAVAUX DOMESTIQUES

JE FERAIS MÉNAGE
dans maisons privées, bureaux et garderies à Sherbrooke, 13\$ l'heure. Références. Demandez Denise à 819 575-4787.

311 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

RÉNOVATION RÉSIDENTIELLE
Finition intérieure et extérieure, tirage de joints. 25 ans d'expérience. Michel 819 849-4168 ou cell. 819 570-4168.

318 PAYSAGISTES

À LIQUIDER! CÈDRES À HAIE EN POT
1 pied 2 \$; 2 pieds 3 \$; 3 pieds 4 \$.
Tél. : 819 678-4826, 819 678-2826.

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS



Appel d'offres

MAÎTRE DE L'OUVRAGE :
Municipalité de Weedon
525, 2e Avenue
Weedon (Québec) J0B 3J0

PROJET :
Reconstruction des services municipaux sur la 2e Avenue (route 112)

DESCRIPTION DU PROJET :
Les travaux à réaliser consistent en la reconstruction des services d'eau potable et d'égouts pluvial et sanitaire sur la 2e Avenue (route 112), entre les rues Barolet et Després sur une longueur d'environ 1 130 mètres. Ces travaux incluent également la reconstruction complète de la chaussée et la réalisation de travaux d'aménagement urbain.

L'engvure des travaux se résume comme suit :

- 1 190 m de conduite d'eau potable de 150 mm ø à 250 mm ø;
- 1 100 m de conduite d'égout pluvial de 300 mm ø à 1 050 mm ø;
- 1 120 m de conduite d'égout sanitaire de 200 mm ø à 300 mm ø;
- 11 170 m² de chaussée flexible incluant les fondations;
- 1 885 m de trottoir et 1 310 m de bordure en béton de ciment;
- 1 400 m² d'engazonnement en plaques pour les nouveaux îlots de verdure;
- remise en état des surfaces affectées par les travaux de construction.

La Municipalité de Weedon demande des soumissions pour les travaux décrits ci-dessus. Elles devront être présentées dans l'enveloppe fournie à cette fin et le soumissionnaire devra y être clairement identifié. Les plans et le cahier des charges ainsi que la formule de soumission pourront être obtenus uniquement auprès du système électronique d'appel d'offres (SÉAO) à l'adresse suivante www.seao.ca, selon les coûts et modalités de ce système, à compter du 15 juillet 2010.

Pour être considérée, toute soumission devra être accompagnée d'une garantie de soumission telle que décrite à l'article 2.5 de l'Avis aux soumissionnaires de la norme 1809-900-I/2002. La soumission, la garantie devant l'accompagner de même que tous les autres documents à fournir seront réputés valides pour une période de 120 jours. Le soumissionnaire devra tenir compte de cette obligation lorsqu'il fera compléter par d'autres les documents en question. Seuls les cautionnements émis par les compagnies détenant un permis d'assureur au Canada seront acceptés aux termes du document d'appel d'offres. Seules les offres présentées par les entrepreneurs qui auront commandé les documents d'appel d'offres au même nom que celui sous lequel ils soumissionnent seront considérées. Dans le cas d'un consortium, cette exigence est considérée satisfaite lorsque chacune des parties s'est procuré lesdits documents.

Seules seront considérées, aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental de libéralisation des marchés est applicable, dans une province ou un territoire visé par cet accord. Les entrepreneurs devront détenir la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q. c.B.-1.1).

Les soumissions seront reçues à l'hôtel de ville, par Monsieur Émile Royer, directeur général, à l'adresse indiquée ci-dessus, le ou avant le 5 août 2010, à 14 h, pour être ouvertes publiquement à la même heure et au même endroit.

La Municipalité de Weedon ne s'engage à retenir ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

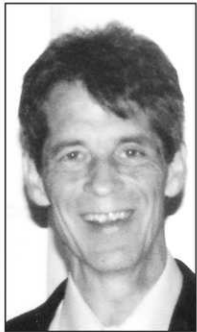
JUILLET 2010

Émile Royer
Directeur général
299143

TEKNIKA HBA

150, rue de Vimy
Sherbrooke (Québec) J1J 3M7
Tél. : 819 562-3871
Télec. : 819 563-3850



**André AUDET****(1959 - 2010)**

À La Maison Aube-Lumière de Sherbrooke, le 10 juillet 2010, à l'âge de 50 ans est décédé monsieur André Audet, époux de Manon Brault et fils de Pauline Bolduc et de feu Euchariste Audet, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Steve L. Elkas Inc (601, rue du Conseil, Sherbrooke) le vendredi 16 juillet 2010, de 19 h à 22 h et le samedi 17 juillet 2010 à compter de 9 h. Une cérémonie d'adieu sera célébrée le samedi 17 juillet 2010 à 11 h, à la résidence funéraire Steve L. Elkas. Les cendres seront ensuite déposées au Cimetière St-Michel.

Outre sa conjointe Manon, et sa mère Pauline, M. Audet laisse dans le deuil ses enfants et ses *petits-enfants*: Mathieu (*Zachary*), Mélissa (*Alicia et Michaël*), Sébastien, Anne et Guillaume. Ses frères et sœurs: Lise (Marquis), Diane, Mario (Danielle), Ginette et Lyne (Stéphane). Il laisse également son frère de cœur Alain Beaudet (Chantale), ses beaux-parents: Yvon Breault et Claudette Bisson. Ses beaux-frères et belles-sœurs Sylvain (Josée) et Chantale (François). Ses collègues de travail des 34 dernières années de BRP Valcourt, ses oncles et tantes, cousins, cousines, ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Des dons à **LA MAISON AUBE-LUMIÈRE**, seraient grandement appréciés par la famille.

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue du Conseil
Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819 565-1155



Télé.: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affiliée à la C.T.Q.

In Mémoriam

AUDET (André)
50 ans, Sherbrooke
BACHAND (Guy)
92 ans, Sherbrooke
BÉLANGER (Luc)
80 ans, Sherbrooke
CÔTÉ (Gisèle (Dubois))
88 ans, Sherbrooke
INKEL (Rita)
90 ans, Coaticook
LACHANCE (Anita (Vallée))
79 ans, Sawyerville
LAPOINTE (Yolande (Laprise))
82 ans, Sherbrooke

LEGAULT (Serge)
60 ans, Sherbrooke
LUSSIER (Georgette (Leclerc))
86 ans, Windsor
MORIN (Monique (Dubé))
82 ans, Sherbrooke
NOËL (Richard)
48 ans, Sherbrooke
PARÉ (Jean-Paul)
76 ans, Beaulac-Garthby
PELLETIER (Marie-Phylippe (Mimi))
19 ans, Sherbrooke
POULIN (Clément)
85 ans, Sherbrooke

Nous offrons nos condoléances
aux familles éplorées

La Tribune**Guy BACHAND****(1919 - 2010)**

À l'IUGS Pavillon Argyll, le 11 juillet 2010, à l'âge de 92 ans, est décédé monsieur Guy Bachand, époux de Fabiola Lainé et fils de feu Léonidas Bachand et de feu Stella Campbell, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke) le vendredi 16 juillet 2010, de 19 h à 22 h, et le samedi, 17 juillet 2010, de 9 h à 10 h 30. Funérailles le SAMEDI 17 juillet 2010 à 11 h, en l'église Sainte-Élisabeth de North Hatley (3115, rue Capelton, North Hatley).

Outre son épouse, M. Bachand laisse dans le deuil ses enfants: Bernadette (Jamal Janvier), Louise, Jean-François (Line Grenier). Ses petits-enfants: Mickaël Sauvageau (Stéphanie Huot) et Annie Bachand. Son arrière-petite-fille: Juliette Sauvageau. Ses sœurs: Pauline Bachand (feu Dr Réal Lafond) et Mireille Bachand (feu Maître Paul Beaudry). Ses belles-sœurs: Ghyslaine Lainé (feu Raymond Côté) et Sr Denise Lainé, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

Un remerciement spécial à Pauline et Nicole, pour leur dévouement, ainsi qu'un merci à tous les employés du 4e-A, Argyll, pour les bons soins prodigués à M. Bachand. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION VITAE**, 375, rue Argyll, Sherbrooke, J1J 3H5, seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke
819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844
www.coopfunaire.com



François Fouquet, directeur général
Louise Alix, dir. services funéraires
Daniel Lapierre, dir. opérations
info@coopfunaire.com

**Rita INKEL**

Au Centre de santé de Coaticook, le 10 juillet 2010, est décédée à l'âge de 90 ans madame Rita Inkel, fille de feu Celanise Fauteux et de feu William Inkel, demeurant à Coaticook.

La famille sera présente à la Résidence funéraire Charron et fils Inc (228, rue Child, Coaticook) le jour des funérailles, de 8 h jusqu'au départ du salon à 9 h 45. Funérailles le samedi 17 juillet 2010 à 10 h, en l'église St-Jean-L'Évangéliste. Inhumation au cimetière St-Edmond.

Mme Rita Inkel laisse dans le deuil ses nièces et neveux: Denise Poulin ainsi que Denise, Réal, Pauline, Jacques, Pierre et Diane Inkel. Elle laisse également ses cousins, cousines, autres parents et amis.

En guise de sympathie des dons à la **FONDATION DU CENTRE DE SANTÉ DE COATICOOK**, seraient appréciés.

Résidence funéraire Charron et fils Inc.
228, rue Child
Coaticook (Québec)
Tél.: 819 849-4141



Stéphane Charron, président
Claude Charron, directeur
info@charronnetfils.com
Site Web: www.charronnetfils.com

**Luc BÉLANGER****(1929 - 2010)**

C'est avec grande tristesse qu'au CHUS Hôpital Fleurimont, le 9 juillet 2010, à l'âge de 80 ans, est décédé monsieur Luc Bélanger, fils de feu Paul Bélanger et de feu Maria Bélanger, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke) le vendredi 16 juillet 2010, de 19 h à 22 h, et le samedi, 17 juillet 2010, de 9 h à 10 h. Funérailles le samedi 17 juillet 2010 à 10 h 30, en l'église Saint-François-d'Assise, 1145, rue des Quatre-Saisons, suivi de l'inhumation au Cimetière St-Michel.

Outre sa conjointe Marie-Alice Couture, monsieur Bélanger laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Marie-Ève Fisette), Véronique (Éric Pellerin). Ses petits-enfants: Brendan, Derek et Isak. Son frère Lionel (Armande) ainsi que sa sœur Marie-Paul. Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Couture: Noëlla, Réjean, Jacqueline (Richard Paquette), Thérèse (Jacques Lachance), Jean-Guy (Manon Dumas), Pauline (André Gagnon) et Claire-Hélène (Richard Therrien). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel du CHUS Fleurimont de l'étage 7, ainsi que des soins intensifs, pour les bons soins prodigués à M. Bélanger et la famille tient à remercier son médecin de famille le Dre Sophie Gosselin qu'il appréciait beaucoup.

Coopérative funéraire de l'Estrie
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke
819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844
www.coopfunaire.com



François Fouquet, directeur général
Louise Alix, dir. services funéraires
Daniel Lapierre, dir. opérations
info@coopfunaire.com

**Anita (Vallée) LACHANCE****(1930 - 2010)**

Paisiblement, à l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke, le 8 juillet 2010, est décédée à l'âge de 79 ans, madame Anita Vallée, épouse de monsieur Roger Lachance, domiciliée à Sawyerville, autrefois de St-Germain de Grantham.

Les funérailles de madame Vallée Lachance seront célébrées le SAMEDI 17 juillet 2010 à 11 h, en l'église de St-Germain de Grantham et de là, l'inhumation au cimetière paroissial. Madame Vallée Lachance repose au centre J.N. Donais, Coopérative funéraire (245, rue Ste-Thérèse, St-Germain) à compter de vendredi, 16 juillet 2010, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h 30.

Outre son époux Roger, elle laisse dans le deuil ses enfants: Lina (Denis Turenne), Claudette (Fernand Roy), Robert (Danielle Gagnon); ses petits-enfants: Eric Bélisle (Shelly), Julie Bélisle (Scott), Patricia Quirion; ses arrière-petits-enfants: Destiny et Emilie; ses demie-sœurs: Pauline, Lise, Diane, Ginette, Pierrette Vallée et leur conjoint; ses beaux-frères et belles-sœurs: Florence, Jeannette, Thérèse, Georgette, Carmen, Rachelle Lachance et leur conjoint; Diane Pilon Lachance; de nombreux neveux et nièces, plusieurs autres parents et amis(es).

Un remerciement particulier à Ghyslaine et Claude, pour les bons soins prodigués à Annie.

J.N. Donais coopérative funéraire
245, rue Ste-Thérèse
St-Germain (Québec)
Tél.: 819 472-3730

Info-décès: 819 477-5924
info@jndonais.ca
www.jndonais.ca

**Gisèle (Dubois) CÔTÉ**

À l'IUGS Pavillon St-Vincent, le 2 juillet 2010, à l'âge de 88 ans, est décédée madame Gisèle Dubois Côté, épouse de feu Lucien Côté, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke) afin de recevoir les condoléances des parents et amis, le samedi 17 juillet 2010, de 13 h à 15 h, suivi d'une cérémonie d'adieu à 15 h, célébrée en la chapelle du même endroit. Les cendres seront déposées au columbarium du Complexe 24-Juin

Mme Dubois Côté laisse dans le deuil ses enfants: Jean Laurier (Doreen Côté), Nicole (Michel Laliberté), Réjean (Céline Payette), Sylvain, Pierre (Carole Coulombe), Chrystiane, Yvan (Guylaine Landry). Elle était aussi la mère de feu Ghyslain. Ses petits-enfants: Marty, Susan, Scott, Ghyslain, Patricia, Nancy, Danny, Éric, Natacha, Vanessa et Mikael. Elle laisse également ses nombreux arrière-petits-enfants, ainsi qu'une amie très chère, Johanne Cloutier.

La famille tient à remercier tout le personnel du 4ième B de l'IUGS St-Vincent, pour les bons soins prodigués à Madame Dubois Côté. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION VITAE**, 375, rue Argyll, Sherbrooke, Qc, J1J 3H5, seraient très appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke
819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844
www.coopfunaire.com



François Fouquet, directeur général
Louise Alix, dir. services funéraires
Daniel Lapierre, dir. opérations
info@coopfunaire.com

**Yolande (Laprise) LAPOINTE****(1927 - 2010)**

À La Maison Aube-Lumière, le 6 juillet 2010, à l'âge de 82 ans, est décédée madame Yolande Laprise Lapointe, épouse de Fernand Lapointe. **La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke) le vendredi 16 juillet 2010, de 14 h à 16 h, et de 19 h à 22 h, et le samedi 17 juillet 2010, de 9 h à 11 h, suivra à 11 h, une cérémonie d'adieu, à la chapelle du Complexe (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke).** Outre son époux, Mme Laprise-Lapointe laisse dans le deuil ses enfants: Linda (Michel Montour), Daniel (Sylvie Thireau) et Johanne (Marc Durcharme). Ses petits-enfants: Audrey et David, Nicolas, Marc-Antoine et Katherine, Alex et Mathieu, ainsi que les enfants de Marc, William et Édouard. Ses sœurs: Germaine Lehoux, Irène Houde (Gérard) et Dolorès Vanasse. Elle était aussi la sœur de feu Wellie, Arthur, Eva, Lucienne, Eddy, Juliette, Maria, Armand, Diana et Emma. Ses beaux-frères et belles-sœurs: Alfred Veilleux, Germaine Laliberté, Laurence Lapointe, Carmelle Verpaelt, Jeannine Boutin (Gilles), Gertrude Martin (Jean-Paul), Irène Charron (Fernand), Jacqueline Cloutier et Jean-Marc Lapointe. Elle était aussi la belle-sœur de feu Donat Lapointe, feu Gracia Veilleux (Hector) et de feu Gérard Lapointe (Denise Lizée). Elle laisse aussi de nombreux neveux, nièces, ainsi qu'amis(e)s très chers(ères) à Yolande. Un remerciement spécial au Dr Dubuc (soins palliatifs du 6ième du CHUS Hôtel-Dieu) et à son équipe, au Dr Annie Beaudoin de même qu'à La Maison Aube-Lumière, pour les bons soins apportés à Yolande. En guise de sympathie, des dons à **LA MAISON AUBE-LUMIÈRE**, 220 Kennedy Nord, Sherbrooke, J1E 2E7, ou à la **SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER**, 3330, rue King Ouest, bureau 130, Sherbrooke, J1L 1C9, seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke
819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844
www.coopfunaire.com



François Fouquet, directeur général
Louise Alix, dir. services funéraires
Daniel Lapierre, dir. opérations
info@coopfunaire.com



Serge LEGAULT (1950 - 2010)

Entouré par sa famille et avec la présence attentionnée, chaleureuse et extraordinaire du personnel et des bénévoles de la Maison Aube-Lumière, est décédé Serge Legault, le 13 juillet 2010, à l'âge de 60 ans.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Steve L. Elkas Inc (601, rue du Conseil, Sherbrooke) le samedi 17 juillet 2010, à compter de 9 h, jusqu'au départ du salon à 11 h. Le service religieux sera célébré le jour même, à 11 h 30, en l'église Saint-Roch de Rock Forest.

Serge laisse dans le deuil sa conjointe Gisèle Maranda; ses enfants: Marie-Eve, Guillaume et Anne-Marie, tante Antoinette, ainsi que toute sa belle-famille et ses nombreux amis.

Toutes marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à **LA MAISON AUBE-LUMIÈRE**, 220, rue Kennedy Nord, Sherbrooke, J1E 2E2.

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue du Conseil
Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819 565-1155



Télé.: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affiliée à la C.T.Q.



Jean-Paul PARÉ

Au Centre d'Hébergement René Lavoie de Disraeli, le 14 juillet 2010, est décédé monsieur Jean-Paul Paré, à l'âge de 76 ans, époux de madame Arméline Goulet, demeurant à Beaulac-Garthby.

La famille vous accueillera à La Maison Funéraire Audet Ltée (496, avenue Jacques-Cartier, Disraeli) le jour des funérailles, de 12 h (midi) jusqu'au départ du salon à 13 h 35. Funérailles le samedi 17 juillet 2010 à 14 h, en l'église Saint-Charles-Borromée de Beaulac-Garthby. Inhumation au cimetière de la paroisse.

Outre son épouse, monsieur Jean-Paul Paré laisse dans le deuil ses enfants: Suzie Paré (Gérard Côté) de Beaulac-Garthby et Michel Paré (Linda Charest) Beaulac-Garthby. Ses 5 petits-enfants: Samuel, Amélie, Marc-Étienne Côté, François-Michel (Émilie Sabourin-Tremblay) et Martin Paré. Ses frères et soeurs: Florida Paré, Prescille (feu Alcidas Jacques), feu Laurette (feu Dorilas Poulin), Rosaire Paré, Gérard (Bibianne Grenier), Marcel (Yvette Bélisle), Blanche-Irène (Laurent Paul Grenier), Clémence (feu Sylvio Bissonnette), Réjeanne (feu Marcel Poulin), Alice (Gaétan Dubois), Thérèse (Rosario Roberge). Ses beaux-frères et belles-soeurs: Rachel Goulet (feu Gérard Houde), Aline Goulet, Charles (Mimi Gagnon), Edgar (Dolores Houde), Léonard Goulet (Nicole St-Laurent), neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille tient à remercier le personnel du Centre d'Hébergement René Lavoie de Disraeli. Des dons à la **SOCIÉTÉ ALZHEIMER DE L'ESTRIE**, 375, Argyll, édifice Norton, local 0725, Sherbrooke, J1J 3H5, seraient grandement appréciés.

La maison funéraire Audet ltée
496, avenue Jacques-Cartier
Disraeli (Québec)
Tél.: 418 449-2500



Télé.: 418 449-1773
Pierre Dupuis, président
Symon Audet, directeur
www.maisonfuneraireaudet.com



Georgette (Leclerc) LUSSIER (1925 - 2010)

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 10 juillet 2010, à l'âge de 86 ans, est décédée madame Georgette Leclerc Lussier, épouse de Aimé Lussier et fille de feu Joseph Leclerc et de feu Eugénie Bérard, demeurant à Windsor.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (64, 3e Avenue, Windsor) le jeudi 15 juillet 2010, de 14 h à 16 h, et de 19 h à 22 h, et le vendredi 16 juillet 2010, de 9 h à 10 h 45. Funérailles le VENDREDI 16 juillet 2010 à 11 h, en l'église Saint-Philippe de Windsor, 63, rue Saint-Georges, Windsor. Les cendres seront déposées au cimetière St-Philippe, à une date ultérieure.

Outre son époux, madame Lussier laisse dans le deuil ses enfants: Laurier (Francine Savard), Rock (Louise Viger), Françoise, Carmen (Denis Laplante), Rhéa (Benoit Goyette) et Marc (Hélène Labbé). Ses petits-enfants: Maude (Nicolas Gidas), Katia (David Martinez), Roxane (Guy Desmarais), Joël, Karine (Jean-Pierre Garant), Gabriel (Sophie Poisson), Edith, Josée, Laurent, Emma, Carl (Lucie Gagnon) et Yan; ses arrière-petits-enfants: Alyson, Noémi, Dereck, Sacha et Georgios. Elle laisse également ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs des familles Leclerc et Lussier, neveux et nièces, cousins, cousines et amis.

La famille tient à remercier le personnel du 4e étage du CHUS Fleurimont, ainsi que celui de la résidence St-Philippe de Windsor, pour les bons soins prodigués à madame Leclerc Lussier. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER**, 3001, 12e Avenue Nord, Sherbrooke, J1H 5N4, seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie
Maison A. Boisvert
64, 3e avenue, Windsor
819 845-3992 - Téléc.: 819 845-3007



François Fouquet, directeur général
Lionel Turgeon, directeur
info@coopfuneraire.com
www.coopfuneraire.com



Marie-Phylippe (Mimi) PELLETIER (1991 - 2010)

À Bromptonville, le 7 juillet 2010, à l'âge de 19 ans, est décédée mademoiselle Marie-Phylippe Pelletier, fille de Nathalie Thibeault et de Michel Pelletier.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Steve L. Elkas (601, rue du Conseil, Sherbrooke) le samedi 17 juillet 2010, de 12 h (midi) à 16 h. Un hommage d'adieu sera célébrée le samedi 17 juillet 2010 à 16 h, à la résidence funéraire Steve L. Elkas et de là, au Crématorium Steve L. Elkas (445, rue du 24-Juin, Sherbrooke).

Outre ses chers parents, Marie-Phylippe laisse dans le deuil ses grands-parents: Jocelyne Lavoie, Lucien Thibeault, Solange Dubé, René Racicot et Arsène Buffard. Son oncle Sébastien; ses tantes: Michou et Eve-Marie; ses cousines: Karolann, Fany, Léanie, ainsi qu'une multitude de parents et amis.

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue du Conseil
Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819 565-1155



Télé.: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affiliée à la C.T.Q.



Monique (Dubé) MORIN (1928 - 2010)

À l'UGS Pavillon d'Youville, est décédée madame Monique Dubé, le 13 juillet 2010, à l'âge de 82 ans, fille de feu Charles-Eugène Dubé et de feu Yvonne Pelletier et épouse de feu Hermel Morin, demeurant à Sherbrooke. **La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (505, rue Short, Sherbrooke) le dimanche 18 juillet 2010, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h, ainsi que le lundi 19 juillet 2010 de 9 h à 10 h 30, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Les funérailles seront célébrées le LUNDI 19 juillet 2010 à 11 h, en l'église Saint-Esprit (2290, rue Galt Ouest, Sherbrooke). Les cendres seront déposées au Les Jardins du souvenir (Mausolée).** Mme Dubé-Morin laisse dans le deuil ses enfants: Ginette, Michel (Béatrice-Laure Berthon), Marius, Diane, feu Louise (Rémi Bélanger) et Claire (Jean Bilodeau), ses petits-enfants: Evelyne, Hubert, Joël, François, Paul, Marie-Pier et Elody. Elle laisse également dans le deuil ses frères et soeurs: Raymond (Thérèse Madore), Virginie (feu Lucien Soucy), Carmen (feu Adeline Roy), Paul (Béatrice Lavoie) Sr Gemma s.c.q., Sr Reine-Yvonne r.s.r., Adèle, Marie (André DeChamplain) et Marcelle (feu André Chabot). Elle a été précédée par ses autres frères et soeurs: Angèle (feu Thaddée Bossé), Adrienne (feu Philippe Marquis), Euclide (Blanche Pelletier) et Marie-Claire. Elle laisse aussi ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Morin, en particulier, Julien (feu Marguerite Madore, de Sherbrooke, de même que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du Pavillon Youville et celui de la Résidence Haut-Bois, pour les soins respectueux, attentifs et chaleureux, prodigués à leur mère, elle aimerait également exprimer sa reconnaissance pour l'accompagnement reçu au fil des ans. En guise de sympathie, des dons à la **SOCIÉTÉ ALZHEIMER DE L'ESTRIE**, 375, rue Argyll, Édifice Norton, local 0625, Sherbrooke, J1J 3H5, seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie
505, rue Short, Sherbrooke
819 565-7646 - Téléc.: 819 564-7346
www.coopfuneraire.com



François Fouquet, directeur général
Louise Alix, dir. services funéraires
Daniel Lapierre, dir. opérations
info@coopfuneraire.com



Clément POULIN (1925 - 2010)

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 8 juillet 2010, à l'âge de 85 ans, est décédé monsieur Clément Poulin, fils de feu Théodore Poulin et de feu Olivine Champagne, époux de Germaine Garneau, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke), le vendredi 16 juillet 2010 de 10h à 14h, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Suivra à la Chapelle du Complexe une cérémonie d'adieu à 14h. Suivi de l'inhumation au cimetière St-Michel.

Outre son épouse, M. Poulin laisse dans le deuil sa fille Solange et son gendre Rosaire Bernier, sa petite-fille Cynthia (Yanick) et son arrière-petite-fille Lysandre, son frère Armand (feu Rose-Hélène), sa belle-soeur Germaine (feu Henri-Louis). Il était aussi le frère de Germaine (feu Émile), Aurore (feu Yves) et Léo (feu Laurette), tous décédés. Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Garneau: Irène (feu Omer), Simone (feu Maurice), Françoise (feu Hilaire), Conrad et sa conjointe. Il était aussi le beau-frère de feu Eddy (Marie-Ange), feu Lionel (feu Maria), feu Hector (feu Marie-Rose) et de feu Cécile (feu Réjean). Il laisse aussi plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier André Bergeron et Ginette pour leur aide et leur amour apporté, aussi remercier son ami fidèle Bertrand Béliveau et Gisèle.

Coopérative funéraire de l'Estrie
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke
819 565-7646 - Téléc.: 819 565-7844
www.coopfuneraire.com



François Fouquet, directeur général
Louise Alix, dir. services funéraires
Daniel Lapierre, dir. opérations
info@coopfuneraire.com



Richard NOËL

Nous avons le regret de vous annoncer le décès de monsieur Richard Noël, survenu le 5 juillet 2010, à l'âge de 48 ans. Il était le fils de feu Ovila Noël et de feu Marie-Anne Bernatchez.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (505, rue Short, Sherbrooke) le vendredi 16 juillet 2010, de 19 h à 22 h, et le samedi 17 juillet 2010, à compter de 9 h. Une cérémonie d'adieu aura lieu, au même endroit, à 11 h.

Monsieur Noël laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Roland (Lyne) de Cap Espoir, Émeril de Granby, Olivette (Romuald) de St-Agathe des Monts, Reina d'Iberville et de Noëlla de Granby. Il laisse également dans

le deuil ses neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines, ainsi que de nombreux autres parents et amis.

En guise de sympathie, les dons à la **FONDATION JEVI CENTRE DE PRÉVENTION SUICIDE**, 120, 11e Avenue Nord, Sherbrooke, J1E 2T8, seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie
505, rue Short, Sherbrooke
819 565-7646 - Téléc.: 819 564-7346
www.coopfuneraire.com



François Fouquet, directeur général
Louise Alix, dir. services funéraires
Daniel Lapierre, dir. opérations
info@coopfuneraire.com

« Les morts sont invisibles,
ils ne sont pas absents »

La Tribune

Coupable d'avoir poignardé son revendeur de drogue



Sonia Bolduc, Claude Plante, Daniel Forgues, Luc Larochelle, Steve Bergeron, Marie-Christine Bouchard, Laura Martin et Mélanie Noël, *journalistes à La Tribune*, partagent avec vous l'excitation de la Fête du Lac des Nations, du **13 au 18 juillet**.

100 ANS
La Tribune

RENÉ-CHARLES QUIRION
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Accusé d'avoir poignardé son revendeur de drogue au cou et à la cuisse en août 2009, Alan McDonald a réglé ses comptes avec la justice.

Devant le juge Michel Beauchemin de la Cour du Québec, hier, il a enregistré des plaidoyers de culpabilité à des accusations de voies de fait graves armées d'un couteau, de vol qualifié et de bris de probation.

La victime se trouvait dans son véhicule dans le stationnement du Couche-Tard situé à l'intersection des rues Galt Ouest et Belvédère Sud lorsque l'agresseur a fait irruption dans sa voiture.

Sous la menace d'un couteau,

le propriétaire du véhicule a traversé la rue pour se garer sur la rue Saint-Paul.

Sous l'effet de la drogue, McDonald avait poignardé son revendeur de stupéfiant alors qu'il se trouvait dans son véhicule sur la rue Belvédère Sud. L'objectif de l'accusé était de soutirer de l'argent à sa victime.

Alan McDonald a pris la fuite à pied avant d'être rattrapé grâce aux informations du public. Ces événements se sont déroulés le 27 août 2009.

L'accusé a subi une évaluation psychiatrique avant d'être jugé apte à comparaître.

McDonald se trouve toujours en thérapie.

Me Blanchette et la procureure aux poursuites criminelles au dossier Me Émilie Baril-Côté feront les représentations sur la peine le 27 octobre prochain.

Un homme succombe à ses blessures subies en VTT

RENÉ-CHARLES QUIRION
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Grièvement blessé lorsqu'il a été éjecté de son VTT le 6 juillet dernier, Daniel Beauregard d'Ogden a succombé à ses blessures.

Les funérailles de l'homme de 41 ans se sont déroulées hier.

«Le conducteur du VTT ne

portait pas son casque lorsqu'il a été éjecté. C'est un chevreuil qui a bondi devant lui qui l'a surpris», explique le porte-parole de la Sûreté du Québec en Estrie, Louis-Philippe Ruel.

Daniel Beauregard qui ne portait pas son casque de sécurité est tombé sur la tête. Cet accident mortel est survenu à la descente 10 à Ogden.

*Rehausse et protège
la beauté naturelle
de votre bois*

sikkens

Revêtements pour le bois



Notre passion... la perfection !

www.nam.sikkens.com

DÉCORATION KING

2400, rue King Ouest, Sherbrooke
819 563-3855

Peinture Memphré

2056, rue Sherbrooke, Magog
819 868-1080



**Le pick-up diesel
grande capacité
le plus puissant
de la planète!**

L'ÉVÈNEMENT

PRIX DES

PAYEZ LE MÊME PRIX QUE NOUS

INCLUANT JUSQU'À

1400

ACADIA

ROUTE: 8.4 L/100 km (34 mi/gal)
VILE: 12.7 L/100 km (22 mi/gal)⁴

**Sécurité 5 étoiles
en cas d'impact***

SIERRA HD



★★★★★



GMC

★★★★★

BAZOU

**Adieu
bazou**
Programme canadien de
recyclage des véhicules

Summerhill
FACT



LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS • GARANTIE LIMITEE SUR LES COMPOSANTS
160 000 KM • DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
 • ASSISTANCE ROUTIERE
 • TRANSPORT DE COURTOISIE

[illegible]

OU HENSHENZ-VIOL SUR

DE REMISES SUPPLÉMENTAIRES EN ARGENT.

DES
GROS \$OU\$
POUR VOTRE
EN COLLABORATION AVEC ADEU BAZOU.
UN PROGRAMME FINANCÉ PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA

ofresgmc.ca

66

Sharbrouka Jaidi: 15 juillet 2010 - 1.3 Tribuna

Baseball

LIGUE NATIONALE				
Section Est				
	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta.....	52	36	.591	—
New York.....	48	40	.545	4
Philadelphie.....	47	40	.540	4½
Floride.....	42	46	.477	10
Washington.....	39	50	.438	13½
Section Centrale				
Cincinnati.....	49	41	.544	—
St. Louis.....	47	41	.534	1
Milwaukee.....	40	49	.449	8½
Chicago.....	39	50	.438	9½
Houston.....	36	53	.404	12½
Pittsburgh.....	30	58	.341	18
Section Ouest				
San Diego.....	51	37	.580	—
Colorado.....	49	39	.557	2
Los Angeles.....	49	39	.557	2
San Francisco.....	47	41	.534	4
Arizona.....	34	55	.382	17½

Jeudi 15 juillet

Milwaukee à Atlanta, 19h10.
Philadelphie à Chicago Cubs, 20h05.
L.A. Dodgers à St. Louis, 20h15.
N.Y. Mets à San Francisco, 22h15.

Vendredi 16 juillet

Philadelphie à Chicago Cubs, 14h20.
Houston à Pittsburgh, 19h05.
Washington en Floride, 19h10.
Colorado à Cincinnati, 19h10.
Milwaukee à Atlanta, 19h35.
L.A. Dodgers à St. Louis, 20h15.
Arizona à San Diego, 22h05.
N.Y. Mets à San Francisco, 22h15.

Samedi 17 juillet

Philadelphie à Chicago Cubs, 13h05.
L.A. Dodgers à St. Louis, 16h10.
Houston à Pittsburgh, 19h05.
Milwaukee à Atlanta, 19h10.
Washington en Floride, 19h10.
Colorado à Cincinnati, 19h10.
Arizona à San Diego, 20h35.

LES MENEURS (LN)

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Prado Atl.....	87	372	61	121	.325
Ethier LAD.....	70	275	43	89	.324
Polanco Phi.....	62	261	39	83	.318
Byrd ChiC.....	87	331	47	105	.317
Pagan NYM.....	80	298	46	94	.315
CGonzalez Col.....	77	325	56	102	.314
DWright NYM.....	87	325	52	102	.314
Votto Cin.....	84	309	59	97	.314
Loney LAD.....	88	337	47	104	.309
Pujols STL.....	87	321	55	99	.308

Points — BPhillips, Cincinnati, 66; Prado, Atlanta, 61; Votto, Cincinnati, 59; Kemp, Los Angeles, 58; CGonzalez, Colorado, 56; Uggla, Floride, 56; Weeks, Milwaukee, 56.
Points produits — Hart, Milwaukee, 65; Howard, Philadelphie, 65; DWright, New York, 65; Pujols, St. Louis, 64; Loney, Los Angeles, 63; CYoung, Arizona, 61.

Coups sûrs — Prado, Atlanta, 121; BPhillips, Cincinnati, 108; Byrd, Chicago, 105; Loney, Los Angeles, 104.
Doubles — Byrd, Chicago, 27; Werth, Philadelphie, 27; Dunn, Washington, 26; Holliday, St. Louis, 25; Loney, Los Angeles, 25; Prado, Atlanta, 25; DWright, New York, 25.

Triangles — Victorino, Philadelphie, 8; SDrew, Arizona, 7; Fowler, Colorado, 7; **Bay, New York, 6**; Pagan, New York, 6; JosReyes, New York, 6; AEscobar, Milwaukee, 5; Furcal, Los Angeles, 5; Morgan, Washington, 5; Olivo, Colorado, 5.

Circuits — Dunn, Washington, 22; **Votto, Cincinnati, 22**; Hart, Milwaukee, 21; Pujols, St. Louis, 21; Fielder, Milwaukee, 20; Reynolds, Arizona, 20.
Buts volés — Bourn, Houston, 28; AMcCutchen, Pittsburgh, 20; Morgan, Washington, 20; Pagan, New York, 19; JosReyes, New York, 19; HRamirez, Floride, 18; Stubbs, Cincinnati, 17; Torres, San Francisco, 17; Victorino, Philadelphie, 17; CYoung, Arizona, 17.
Lanceurs (victoires) — Jimenez, Colorado, 15-1; Wainwright, St. Louis, 13-5; Pelfrey, New York, 10-4; Latos, San Diego, 10-4; Halladay, Philadelphie, 10-7; 10 à égalité à 9.

Retraits sur trois prises — Lincecum, San Francisco, 131; Halladay, Philadelphie, 128; Kershaw, Los Angeles, 128; Wainwright, St. Louis, 127; Haren, Arizona, 125; JoJohnson, Floride, 123; Gallardo, Milwaukee, 122.
Victoires protégées — FCordero, Cincinnati, 4; HBell, San Diego, 24; Capps, Washington, 23; BrWilson, San Francisco, 23; Rodriguez, New York, 21; Lindstrom, Houston, 21; Nunez, Floride, 20; Wagner, Atlanta, 20.

Softball

LIGUE SHERBROOKE MÉTROPOLITAINE

Mercredi 14 juillet

Le Match c. Yankees (19h30)

Jeudi 15 juillet

Blue Jays c. Aramis (19h30)

Balle donnée

LIGUE SPORT TRANS-ACTION

www.lssm.net

Parc Ma Villa de Sherbrooke
et parc Lou-Richard d'Asbestos

Mardi 13 juillet

Gazon Neige plus 6-1 STA / Bar Le Shooter 13-8
Agrémat Brique et Pierre 3-4
Brasserie Le Dauphin / Club Piscine 4-10

LIGUE AMÉRICAINNE

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff.
New York.....	56	32	.636	—
Tampa Bay.....	54	34	.614	2
Boston.....	51	37	.580	5
Toronto.....	44	45	.494	12½
Baltimore.....	29	59	.330	27
Section Centrale				
Chicago.....	49	38	.563	—
Detroit.....	48	38	.558	½
Minnesota.....	46	42	.523	3½
Kansas City.....	39	49	.443	10½
Cleveland.....	34	54	.386	15½
Section Ouest				
Texas.....	50	38	.568	—
Los Angeles.....	47	44	.516	4½
Oakland.....	43	46	.483	7½
Seattle.....	35	53	.398	15

Mardi 13 juillet

Ligue nationale 3 Ligue américaine 1

Jeudi 15 juillet

Texas à Boston, 19h10.
Chicago White Sox au Minnesota, 20h10.
Seattle à L.A. Angels, 22h05.

Vendredi 16 juillet

Tampa Bay à N.Y. Yankees, 19h05.
Toronto à Baltimore, 19h05.
Detroit à Cleveland, 19h05.
Texas à Boston, 19h10.
Chicago White Sox au Minnesota, 20h10.
Oakland à Kansas City, 20h10.
Seattle à L.A. Angels, 22h05.
Samedi 17 juillet
Tampa Bay à N.Y. Yankees, 16h10.
Toronto à Baltimore, 19h05.
Detroit à Cleveland, 19h05.
Chicago White Sox au Minnesota, 19h10.
Texas à Boston, 19h10.
Oakland à Kansas City, 19h10.
Seattle à L.A. Angels, 21h05.
Dimanche 18 juillet
Tampa Bay à N.Y. Yankees, 13h05.
Detroit à Cleveland, 13h05.
Texas à Boston, 13h35.
Toronto à Baltimore, 13h35.
Chicago White Sox au Minnesota, 14h10.
Oakland à Kansas City, 14h10.
Seattle à L.A. Angels, 15h35.

Lundi 19 juillet

Tampa Bay à Baltimore, 19h05.
Texas à Detroit, 19h05.
Cleveland au Minnesota, 20h10.
Toronto à Kansas City, 20h10.
Boston à Oakland, 22h07.
Chicago White Sox à Seattle, 22h10.
Mardi 20 juillet
L.A. Angels à N.Y. Yankees, 19h05.
Tampa Bay à Baltimore, 19h05.
Texas à Detroit, 19h05.

LES MENEURS (LA)

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Hamilton Tex.....	85	341	59	118	.346
McCabrera Det.....	83	312	64	108	.346
Moreneau Min.....	81	296	53	102	.345
Boesch Det.....	65	243	34	83	.342
Cano NYV.....	87	342	61	115	.336
ABeltre Bos.....	85	324	44	107	.330
ISuzuki Sea.....	88	362	35	118	.326
DeJesus KC.....	85	328	45	107	.326
Butler KC.....	87	329	44	106	.322
Crawford TB.....	85	330	70	106	.321

Points — Crawford, Tampa Bay, 70; Youkilis, Boston, 67; McCabrera, Detroit, 64; Teixeira, New York, 63; Cano, New York, 61; Jeter, New York, 60; Hamilton, Texas, 59.
Points produits — McCabrera, Detroit, 77; Guerrero, Texas, 75; ARodriguez, New York, 70; Hamilton, Texas, 64; Konerko, Chicago, 63; TorHunter, Los Angeles, 62; Longoria, Tampa Bay, 61; Quentin, Chicago, 61.
Coups sûrs — Hamilton, Texas, 118; ISuzuki, Seattle, 118; Cano, New York, 115; MYoung, Texas, 109; McCabrera, Detroit, 108; ABeltre, Boston, 107; DeJesus, Kansas City, 107.

Doubles — Markakis, Baltimore, 28; McCabrera, Detroit, 27; Longoria, Tampa Bay, 27; ABeltre, Boston, 26; Butler, Kansas City, 26; VWells, Toronto, 26; AleGonzalez, Toronto, 25; Hamilton, Texas, 25; Moreau, Minnesota, 25; DelmYoung, Minnesota, 25.
Triangles — Span, Minnesota, 7; Crawford, Tampa Bay, 6; Pennington, Oakland, 6; Youkilis, Boston, 5; huit à égalité à 4.

Circuits — JBautista, Toronto, 24; McCabrera, Detroit, 22; Hamilton, Texas, 22; Guerrero, Texas, 20; Konerko, Chicago, 20; Quentin, Chicago, 19; VWells, Toronto, 19.
Buts volés — Pierre, Chicago, 32; Crawford, Tampa Bay, 31; RDavis, Oakland, 27; Gardner, New York, 25; Podsednik, Kansas City, 25; BUpton, Tampa Bay, 25; Figgins, Seattle, 24.
Lanceurs (victoires) — Sabathia, New York, 12-3; Price, Tampa Bay, 12-4; Pettitte, New York, 11-2; PHughes, New York, 11-2; Lester, Boston, 11-3; Verlander, Detroit, 11-5; Buchholz, Boston, 10-4; Garza, Tampa Bay, 10-5; Pavano, Minnesota, 10-6.

Retraits sur trois prises — JerWeaver, Los Angeles, 137; FHernandez, Seattle, 131; Lester, Boston, 124; Liriano, Minnesota, 117; Morrow, Toronto, 111; Verlander, Detroit, 110; JSields, Tampa Bay, 109.

Victoires protégées — Soria, Kansas City, 25; RSoriano, Tampa Bay, 23; NFeliz, Texas, 23; **Gregg, Toronto, 20**; Papelbon, Boston, 20; Rauch, Minnesota, 20; MRivera, New York, 20.

LIGUE SENIOR ÉLITE DU QUÉBEC

www.lbesq.com				
Division Est				
	G	P	Moy.	Diff.
Sherbrooke.....	13	6	.684	—
Thetford Mines.....	10	5	.667	1
Trois-Rivières.....	9	8	.530	3
Coaticook.....	9	8	.529	3
Drummondville.....	5	11	.312	6½
Division Ouest				
St-Jérôme.....	13	4	.765	—
Acton Vale.....	14	6	.700	½
Granby.....	8	10	.444	5½
Montréal.....	8	11	.421	6½
Ste-Thérèse.....	4	13	.235	8½
Laval.....	4	14	.222	9½

Mercredi 14 juillet

Trois-Rivières 5 Acton Vale 6

Jeudi 15 juillet

Sainte-Thérèse c. Drummondville, 20h
St-Jérôme c. Montréal, 20 h

Vendredi 16 juillet

20h Sherbrooke c. Coaticook
20 h Drummondville c. Thetford Mines

Samedi 17 juillet

13h Granby c. Laval

19h Acton Vale c. St-Jérôme

Dimanche 18 juillet

14h Laval c. Acton Vale

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

	G	P	Moy.	Diff.
Québec.....	25	7	.781	—
Trois-Rivières.....	22	11	.667	3½
Granby.....	21	15	.583	6
Charlesbourg.....	18	13	.581	6½
Longueuil.....	16	14	.533	8
Montréal.....	17	15	.531	8
Saguenay.....	17	18	.486	9½
Laval.....	16	17	.485	9½
Repentigny.....	13	19	.406	12
Saint-Eustache.....	10	23	.303	15½
LaSalle.....	8	31	.205	20½

Mardi 13 juillet

Longueuil à Montréal (reporté, pluie)
Granby à LaSalle (reporté, pluie)
Charlesbourg à Québec (reporté, pluie)
Repentigny à Saint-Eustache (reporté, pluie)

Mercredi 14 juillet

Laval 6 LaSalle 5
Trois-Rivières 6 Québec 0

Jeudi 15 juillet

Laval à Granby, 19h30.
Repentigny à Longueuil, 19h30.

Charlesbourg à Saguenay, 19h30.
Montréal à Saint-Eustache, 19h30.

Vendredi 16 juillet

Québec à Charlesbourg, 19h30.
Longueuil à Granby, 19h30.

LaSalle à Laval, 19h30.
Repentigny à Trois-Rivières, 19h30.

LIGUE JUNIOR RSM

	G	P	Moy.	Diff.
Sherbrooke.....	18	5	.783	—
Saint-Eustache.....	15	3	.833	½
Lac Saint-Louis.....	15	6	.714	2
Laval.....	8	6	.636	3½
Longueuil.....	11	8	.580	5
Saint-Thérèse.....	14	11	.560	5
Repentigny.....	11	10	.524	6
Drummondville.....	8	12	.400	8½
Saint-Constant.....	7	11	.389	8½
Granby.....	6	12	.333	9½
Saint-Hyacinthe.....	5	12	.294	10
Saint-Bruno.....	4	15	.211	12
Montréal.....	3	18	.143	14

www.lbjrsm.ca

Mardi 13 juillet

St-Constant c. Longueuil (Remis)
Repentigny c. Montréal (Remis)

Laval c. Granby (Remis)
St-Eustache c. St-Hyacinthe (Remis)

St-Bruno c. Drummondville (Remis)

Mercredi 14 juillet

Granby Sherbrooke, remis
Montréal 3 Ste-Thérèse 1

Longueuil 3 St-Constant 1
St-Bruno 2 Repentigny 10

Samedi 17 juillet

St-Hyacinthe c. Montréal, 16h et 19h30
Sherbrooke c. Lac St-Louis, 13h et 16h

St-Eustache c. St-Constant, 19h30

Crosse

CIRCUIT QUÉBÉCOIS SENIOR

circuitquebecoisrossesenioree.weebly.com/

Vendredi 16 juillet

19h30 Sherbrooke c. Shawinigan
20h Magog c. Longueuil
20h Windsor c. Valleyfield

LIGUE JUNIOR DU QUÉBEC

crossejunior.com

Mercredi 14 juillet

Montréal 7 (P)

Jeudi 15 juillet

20h Longueuil c. Sherbrooke, Julien-Ducharme

Vendredi 16 juillet

20h Sherbrooke c. Windsor, J.-A. Lemay

Soccer

NASL/USL

Section North American Soccer League (NASL)					
	MJ	G	P	N	BP
Vancouver.....	16	6	2	8	15
Caroline O Montréal.....	14	5	3	6	18
Montréal.....	16	5	6	5	14
Baltimore.....	16	4	8	4	13
FC Miami.....	15	2	5	8	16
St. Louis.....	15	3	8	4	13

Section United Soccer League (USL)

	MJ	G	P	N	BP
Austin.....	16	9	2	5	28
Rochester.....	16	7	3	6	19
Minnesota.....	19	7	9	3	18
Portland.....	16	6	5	5	15
Tampa Bay.....	15	5	6	4	19
Porto Rico.....	14	5	7	2	18

Mercredi 14 juillet

Rochester 0 Baltimore 0
Caroline O Montréal 1
St. Louis 2 Minnesota 2
FC Miami à Vancouver, 22h30.

Jeudi 15 juillet

Porto Rico à Tampa Bay, 19h30.

Football

LCF

Section Est					
	MJ	G	P	N	PP
Toronto.....	3	2	1	0	79
Montréal.....	2	1	1	0	84
Winnipeg.....	2	1	1	0	83
Hamilton.....	2	0	2	0	51

Section Ouest

	MJ	G	P	N	PP		
Saskatchewan.....	2	2	0	0	91	69	4
Calgary	3	2	1	0	77	65	4
C-B.....	2	1	1	0	43	47	2
Edmonton.....	2	0	2	0	33	58	0

Les Aigles ont tout donné

DAVE LAFRENIÈRE
dave.lefrenerie@latribune.qc.ca

WINDSOR — Forts de deux victoires consécutives, les Aigles de Windsor disputaient hier soir à Montréal leur dernier match à l'étranger de la saison 2010 de la Ligue de crosse senior du Québec. Pour l'occasion, les troupes des entraîneurs Claude Côté et Éric Grenache ont offert toute une prestation, s'inclinant toutefois 7-4 en prolongation face aux Shamrocks.

«On perdait 4-0 après la première et les gars n'ont pas lâché et sont revenus pour égaliser en troisième», raconte l'entraîneur Claude Côté. Montréal nous a mis trois buts en prolongation, mais on a vu qu'on avait des vrais guerriers avec nous maintenant. Si notre avantage numérique n'avait pas été lamentable, on les aurait battus encore et l'important maintenant, c'est qu'on se prépare en fonction des séries», a ajouté le nouveau pilote des Aigles qui a maintenant un dossier de deux victoires et un revers en surtemps.

Les Aigles compléteront leur saison régulière demain soir à Windsor dès 20 h en accueillant l'Extrême de Sherbrooke.

Les Memphrés font de la route

Magog disputera ses joutes locales des séries à... East Angus

JEAN-GUY RANCOURT

MAGOG — Les Memphrés de Magog sont de grands voyageurs en juillet dans le Circuit québécois de crosse senior. Ils jouent quatre joutes consécutives sur la route pour compléter le calendrier régulier et comme si ce n'était pas suffisant, ils ont été chassés de leur domicile, l'aréna de Magog, pour la durée des séries éliminatoires. C'est à l'aréna Robert-Fournier d'East Angus que les Memphrés disputeront leurs joutes locales dans les séries.

Une situation qui n'ira pas en s'améliorant puisque les Memphrés sont condamnés, année après année, à jouer strictement à l'étranger dès qu'on franchit le mois de juillet. «Il n'y a qu'en mai et en juin où il n'y a pas de glace à l'aréna de Magog. Une seconde surface de jeu à l'aréna réglerait le problème, mais nous ne sommes pas rendus là. Je ne suis pas du tout amer, car nous étions avisés qu'il en serait ainsi. Cependant, sans être dramatique, c'est certain que c'est décevant pour les joueurs. À Magog, il y aurait eu du monde dans les gradins et



ARCHIVES, LA TRIBUNE, MAXIME PICARD

Les Memphrés de Magog déménagent à l'aréna Robert-Fournier d'East Angus pour les séries éliminatoires.

pour l'organisation, c'est une occasion ratée de renflouer un peu les coffres. Ce sera difficile d'atteindre ces deux objectifs à East Angus, mais au moins ils ont été assez gentils de nous ouvrir leurs portes», a raconté l'entraîneur des Memphrés, Jean-Marie Bergeron.

«Il n'y a qu'en mai et en juin où il n'y a pas de glace à l'aréna de Magog.»

Bête noire

Les Memphrés mettront un terme à leur calendrier demain en visitant Longueuil. La formation magogoise traverse une zone de turbulences en cette fin de campagne avec une série de

six défaites consécutives. «Nous avons joué avec des effectifs réduits depuis quelques semaines. Nous n'avons pas toujours joué de la mauvaise crosse, mais quand l'équipe adverse a le loisir d'utiliser quatre ou cinq joueurs de plus, ça paraît en troisième période. Il y a encore quelques joueurs qui soignent des blessures, mais j'ai bon espoir que tout le monde ou presque sera à son poste pour le début des séries», a enchaîné Bergeron.

La mauvaise nouvelle, c'est qu'on se dirige vers un affrontement entre Windsor et Magog en première ronde des séries. «Windsor, c'est notre bête noire. Mais j'ai vu des signes encourageants à Sherbrooke contre l'équipe de tête dimanche dernier. Nous serons prêts», soutient Bergeron.

Formation

Thibault

CHEVROLET • CADILLAC • BUICK • GMC

VOTRE CONCESSIONNAIRE GM DE SHERBROOKE

CHERCHE À COMBLER UN POSTE DE :

Technicien ou technicien apprenti
(automobile et camion poids léger)

Tâches

- Mécanique générale (automobile et camion poids léger).
- Mécanique d'entretien (pose de pneus et accessoires).
- Entretien général des véhicules.

Exigences

- Posséder un diplôme d'étude en mécanique automobile (DEP).
- Posséder une carte du comité paritaire.
- Être disponible rapidement pour travailler à temps plein.
- Connaître l'anglais, un atout.
- Posséder une présentation et un langage soignés.

Avantages

- Salaire et avantages sociaux supérieurs à la moyenne.
- Formation continue du fabricant.
- Équipement à la fine pointe de la technologie.

La personne devra avoir de l'entregent et un bon esprit d'équipe. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae aux ressources humaines avant le **18 juillet 2010** par télécopieur au 819 563-5417, par courriel au mroberge@thibaultgm.ca ou par la poste à l'adresse suivante :

Thibault Chevrolet Cadillac Buick GMC
À l'attention des ressources humaines
3839, rue King Ouest
Sherbrooke (Québec) J1L 1W7

Speedster 200
Détail: 35 799\$
Prix NC: 23 995\$*

Speedster 150
(modèle avec tour disponible)
Détail: 18 399\$
Prix NC: 14 395\$*

Wake 215hp
Détail: 16 399\$
Prix NC: 14 195\$*

RXT-X 255hp!!!
Détail: 17 599\$
Prix NC: 14 659\$*

GTX Limited 215hp
Détail: 17 999\$
Prix NC: 14 995\$*

Utopia SE
Détail: 46 999\$
Prix NC: 29 695\$*

Islandia SE
Détail: 52 999\$
Prix NC: 33 295\$*

Le boss est tombé sur la tête!
Des rabais FOUS FOUS FOUS!
+ 5 ans de garantie!*

PERFORMANCE NC

Drummondville: 176 boul. Industriel, St-Germain, Drummondville (37, autoroute 55) (819) 395-2464, Ouvert 7 jours sur 7

Sherbrooke: 5020 boul. Industriel, Sherbrooke (37, autoroute 55) (819) 821-3595, Ouvert 7 jours sur 7

Princeville: 780 boul. Baril C, Princeville (819) 362-2926

Sherbrooke: 5020 boul. Industriel, Sherbrooke (819) 821-3595

Granby: 125 Pierre-Paradis, Granby (850) 360-3888

www.performancenc.ca

* Voir détails auprès d'un représentant

1299252

brp.com

© 2010 Bombardier produits récréatifs inc. (BRP). Les noms suivis des symboles ® ou ™ et le logo BRP sont des marques commerciales de BRP ou de ses sociétés affiliées. *Marque de Bombardier Inc., utilisée sous licence. BRP se réserve le droit, à tout moment, de supprimer ou modifier des spécifications, prix, designs, caractéristiques, modèles ou équipements sans pour autant être lié à une quelconque obligation. L'image utilisée dans cette brochure met en scène des pilotes professionnels exécutant des manœuvres dans des conditions idéales et contrôlées. Ne tentez pas de reproduire ces manœuvres ou d'adopter toute autre conduite risquée si votre niveau de maîtrise du pilotage ou du wakeboard ne vous le permet pas. Essayez plutôt de comprendre et respecter les performances de votre motomarine.

SEADOO

BRP

TOUR DE FRANCE

Paulinho signe sa 1^{re} victoire d'étape

THE ASSOCIATED PRESS

GAP — Le Portugais Sergio Paulinho (Team RadioShack) a remporté hier au photo-finish la 10^e étape du Tour de France disputée sur 179 km entre Chambéry et Gap. Il s'agit de la première victoire de son équipe dans l'épreuve 2010.

Le Luxembourgeois Andy Schleck (Team Saxo Bank) a conservé le maillot jaune. Il se trouvait dans le peloton avec son plus proche adversaire, l'Espagnol Alberto Contador (Astana), et a franchi la ligne d'arrivée en 21^e position, à plus de 14 minutes du vainqueur.

Schleck, pour qui c'était une première journée en jaune, a constaté un soutien accru des amateurs, le long des routes du sud-est de la France.

«Mon nom était sur certaines des bannières (des amateurs). C'est agréable de voir ça, a dit Schleck. Je deviens populaire même ici en France.»



THE ASSOCIATED PRESS

Sergio Paulinho a remporté la 10^e étape du Tour de France au sprint, devant Vasil Kiryienka.

Paulinho l'a emporté au sprint de justesse, devant le Biélorusse Vasil Kiryienka (Caisse d'Épargne), dans cette 10^e étape qui affichait un seul col de catégorie 1, celui de Laffrey. Sa victoire s'est jouée à moins d'une demi-roue, en cinq heures, 10 minutes et 56 secondes.

Il s'agit de la première victoire individuelle du Portugais dans une étape du Tour de France. L'an dernier, sous les couleurs d'Astana, il avait remporté le contre-la-montre par équipe aux côtés de l'Américain Lance Armstrong et de Contador.

«C'est une victoire que nous attendions depuis un moment, après le mauvais sort de la première semaine, a commenté Paulinho, 30 ans. J'espère que cette victoire va redonner le moral à notre équipe.»

Au classement général, Contador reste deuxième, à 41 secondes du maillot jaune et devant l'Espagnol Samuel Sanchez, à 2:45. Le Français Jérôme Pineau (Quick Step) s'est emparé du maillot à pois de meilleur grimpeur.

Aujourd'hui, les coureurs vont respirer un peu avec une 11^e étape longue de 184,5 km entre Sisteron et Bourg-lès-Valence.

OMNIUM BRITANNIQUE À ST. ANDREWS

La pluie et le vent s'en mêlent déjà

THE ASSOCIATED PRESS

ST. ANDREWS, Écosse — Les gens de l'endroit ont l'habitude de dire, dans leur patois: «Il y a la pluie et le vent, et ensuite c'est au tour du golf.»

Il y a eu de la pluie. Et ensuite, du vent. Mais on n'a pas vu beaucoup de golf se jouer, hier, à la veille de l'Omnium britannique.

Kenny Perry voulait disputer plus d'une ronde de pratique et le mauvais temps n'allait pas l'en empêcher. Mais ça l'a incité à se demander jusqu'à quel point il voulait continuer à jouer dans des conditions que St. Andrews n'avait pas vues en 15 années à l'occasion de l'Omnium britannique.

Trois trous après son départ, alors que les gouttes s'accumulaient sur ses lunettes et que l'eau coulait abondamment sur son manteau de pluie, il a trouvé un raccourci à travers le Old Course pour disputer deux trous



THE ASSOCIATED PRESS

Angel Cabrera et Jose Manuel Lara ont été quelques-uns des braves golfeurs à affronter la pluie et le vent pour une ronde de pratique sur le parcours de St. Andrews, hier.

du neuf de retour tout en se dirigeant vers le chalet.

Au moment de quitter le 17^e tertre avec Nick Watney, alors que la pluie tombait presque à l'horizontale, ils ont entendu quelqu'un rire au-dessus d'eux. C'était Ian Poulter, habillé de culottes courtes et d'un chandail, qui prenait des photos d'eux depuis le confort de sa chambre du troisième étage de l'hôtel du Old Course.

«Vous semblez bien vous amuser, les gars», leur a lancé Poulter.

Le véritable plaisir ne commencera qu'aujourd'hui, quand la 139^e présentation du plus vieux championnat du golf s'amorcera à St. Andrews. Le climat sera alors un facteur aussi décisif que les prouesses de Tiger Woods, Phil Mickelson ou des autres joueurs.

Et il était temps.

La dernière fois que le tournoi a été disputé à St. Andrews, il n'y avait eu que des vents forts pen-

dant une ronde et Woods l'avait emporté par cinq coups à 274, 14 coups sous la normale.

The Royal and Ancient, l'organisme qui gère le tournoi, ne se soucie guère des scores. Elle laisse la nature décider.

«Les prévisions en vue du championnat sont du temps variable — des conditions venteuses et pluvieuses —, a indiqué le directeur de la R&A, Peter Dawson, peinant à retenir un sourire. Pas mal pour du golf joué sur links.»

Le champion en titre Stewart Cink a disputé huit trous, hier, sur ce qui lui a semblé être deux parcours distincts. «Le neuf d'aller, tu vas tout droit avec le vent avec un petit courant un peu vers la droite, et c'est comme un rêve, a-t-il indiqué. Nous avons complété quatre trous et décidé de revenir, et dès que nous avons amorcé le 14^e, c'était tout à fait le contraire. Il était impossible de frapper autre chose qu'un énorme crochet extérieur »

Chasse et pêche

Chasser avec des noms d'emprunt



LUC LAROCHELLE

luc.larochelle@latribune.qc.ca

Le coureur des bois

Les pulsions excessives d'un chasseur incapable de se satisfaire de la récolte légale d'un orignal ont fini par le mettre dans le trouble. Ses tricheries lui coûtent également cher.

Jacques Péloquin, de L'Avenir, a écopé d'amendes totalisant 7275 \$ après avoir reconnu sa culpabilité à différentes accusations. Il a commis délit après délit à l'automne 2007.

M. Péloquin a transgressé la loi une première fois en abattant deux orignaux lors d'une première excursion. Deux semaines plus tard, il est retourné chasser et a cette fois abattu un mâle. Les bêtes étaient enregistrées au nom de connaissances — de la région de Montréal — qui agissaient comme complices.

Même après trois orignaux, le braconnier n'était pas content. Il a continué à chasser, mais cette fois de nuit.

«Une plainte touchant les agissements de M. Péloquin avait été enregistrée au cours de l'automne 2006, mais nous n'avions pas réussi à accumuler de preuves pour le traduire en justice. Nos agents ont gardé un œil attentif sur ce dossier au cours de l'année suivante et,



STEVE DESCHÊNES

Un citoyen de L'Avenir, Jacques Péloquin, vient d'écoper d'une amende salée de 7275 \$ pour braconnage de gros gibier. Il a reconnu avoir abattu trois orignaux à deux occasions différentes en plus d'avoir chassé illégalement la nuit.

en recourant à différentes techniques d'enquête, nous avons réussi à le prendre en défaut», a expliqué le sergent Benoit Fortin, du service de protection de la faune de la Mauricie.

Le dossier relevait de cette unité du ministère des Ressources naturelles et de la Faune parce que la série d'infractions a été commise dans la Zec du Gros-Brochet.

Les prête-noms ayant enregistré les orignaux abattus par M. Péloquin ont de leur côté été condamnés à des amendes totalisant 3000 \$. Deux des membres de ce groupe de braconniers, dont le tireur, ont également été dépouillés de leur certificat de chasseur pour les deux prochaines années.

Des colosses sur les routes

Deux accidents routiers

impliquant des orignaux sont survenus en l'espace de quelques heures dimanche soir. Pas nécessairement parce qu'il y a une hausse soudaine du cheptel mais parce que les bêtes sont excédées par les moustiques en ces conditions d'humidité et de chaleur.

Les secteurs du parc du Mont-Orford et du lac Brompton sont parmi les zones à risque identifiées par le biologiste Marc Jacques Gosselin. Une observation accréditant des préoccupations exprimées ces dernières années par le président régional de la Fédération des chasseurs et pêcheurs, Michel Dufort.

Ce dernier prédit un accroissement du nombre de collisions avec les orignaux en raison de l'agrandissement du parc du Mont-Orford de chaque côté de la route 222. La chasse devien-

dra interdite dans cette zone giboyeuse où il y a actuellement un certain contrôle du cheptel.

Les représentations de M. Dufort ont été interprétées au départ par plusieurs comme étant des propos intéressés pour protéger les acquis de chasseurs. Il revient à la charge.

«Ça fait deux ans que je réclame un rapport croisant les données du nombre de cerfs et d'orignaux récoltés dans ce secteur ainsi que du nombre de collisions routières. C'est un danger que les autorités ne pourront ignorer et les moyens de prévention alternatifs seront extrêmement coûteux», maintient M. Dufort.

Une fois complétée, la route à quatre voies de la réserve faunique des Laurentides aura été clôturée sur toute sa longueur pour éliminer les risques d'accidents routiers impliquant des orignaux. Entre 40 et 70 collisions s'y produisaient chaque année.

Quoiqu'il en soit, le risque de heurter un orignal à moto ou en auto demeure toutefois beaucoup plus élevé pour un vacancier se rendant sur les plages du Maine par la route 26 traversant les Notchs qu'en face de la plage McKenzie. La densité d'orignaux au New Hampshire dépasse largement celle d'ici et, malgré cela, la pression de chasse y est encore beaucoup moindre.

Les conducteurs doivent redoubler de vigilance à l'approche d'une mare saline, ces fonds vaseux que les orignaux fréquentent assidûment dans leur quête de minéraux.

Les Alouettes voudront s'imposer à Vancouver

LA PRESSE CANADIENNE

EDMONTON — Pendant que l'ouverture d'Empire Field incite les joueurs des Lions de la Colombie-Britannique à verser dans la nostalgie, les membres des Alouettes espéraient juste revenir au bon vieux temps où l'équipe montréalaise s'imposait régulièrement à Vancouver.

Les Oiseaux n'ont pas battu les Lions dans leur cour depuis 2000. C'est une série de neuf revers que les Alouettes tenteront de stopper lorsqu'ils affronteront la formation de Wally Buono, demain, sur le site de l'ancien stade de l'Empire.

Toutes les défaites montréalaises pendant cette séquence perdante sont survenues sur le terrain inhospitalier de B.C. Place, qui fait présentement l'objet de rénovations. Dans l'interim, Empire Field sert de domicile aux Lions.

Un nouveau stade mènera-t-il à un nouveau vainqueur?

«J'ai épuisé la liste de raisons pour expliquer pourquoi nous continuons de perdre là-bas et je n'en ai pas encore de nouvelle», a lancé le quart Anthony Calvillo, qui n'a célébré que deux victoires en saison régulière en Colombie-Britannique depuis qu'il s'est joint aux Alouettes en 1998.

«C'est quelque chose de très frustrant, mais nous sommes ici avec une nouvelle équipe. Espérons que nous serons capables de quitter avec une victoire.»

Alors que son équipe championne de la coupe Grey présente une fiche de 1-1 après être venue de l'arrière pour battre les Eskimos d'Edmonton 33-23 au stade du Commonwealth, dimanche, l'entraîneur-chef Marc Trestman n'accorde guère d'importance, voire pas du tout, à la série sans victoire des siens à Vancouver.

C'est une léthargie qui comprend un revers de 19-12 la saison dernière et de 36-34 en 2008, alors

que Trestman venait de s'amener à la barre de la formation montréalaise.

«Je sais que nous avons disputé deux matchs formidables à cet endroit ces deux dernières années», a souligné Trestman, qui a préféré garder ses joueurs à Edmonton pour se préparer en vue du match de demain, plutôt que de les ramener à Montréal. «Je ne considère rien de cela comme étant significatif.

Intensité

Les Roughriders de la Saskatchewan ont gâché le match d'ouverture des Lions dans leur nouveau stade, le week-end dernier, en les battant 37-18.

Si les Alouettes veulent mettre un frein à leurs déboires à Vancouver, ils ne pourront jouer de façon aussi relâchée qu'ils l'ont fait jusqu'à maintenant cette saison, qu'ils se retrouvent face à Casey Printers ou son réserviste Travis Lulay. Printers a quitté le match contre les Riders à cause d'une contusion à la cuisse, cédant sa

place à Lulay.

Les Oiseaux n'ont disputé qu'un bon quart en deux rencontres jusqu'ici, et encore a-t-il fallu que Jerald Brown et Étienne Boulay réussissent des interceptions pour renverser la vapeur face aux Eskimos. Aux yeux de Trestman, le plus important pour ses joueurs sera de chercher à poursuivre au même rythme, au lieu de tenter de percer le mystère des défaites subies par le passé à Vancouver.

«Nous devons jouer comme nous l'avons fait pendant le quatrième quart du match de dimanche dernier, a dit Trestman. C'est ce que nous devons viser. Nous tentons de bâtir une équipe de football, de l'amener à continuer de s'améliorer et de grandir.

«Nous n'avons pas très bien joué pendant sept quarts. Nous n'avons pas été à notre meilleur pendant ces sept quarts. Dimanche au quatrième quart, nous avons joué davantage comme l'équipe que nous aimerions être. Nous cherchons à bâtir là-dessus.»



ARCHIVES, LA PRESSE, BERNARD BRAULT

Ben Cahoon, Damon Duval et leurs coéquipiers des Alouettes devront s'inspirer du quatrième quart qu'ils ont disputé aux Eskimos pour espérer signer une première victoire en dix ans à Vancouver demain.



LA PRESSE CANADIENNE

Lors du dernier match des Blue Bombers à Winnipeg, des partisans ont empilé des milliers de verres de bière en plastique jusqu'à former un serpent qui s'est étiré sur plusieurs rangées.

Finis les serpents de verres de bière à Winnipeg

LA PRESSE CANADIENNE

WINNIPEG — Les Blue Bombers jurent qu'ils vont mettre fin à la pratique du «serpent de verres de bière».

La direction du club de la Ligue canadienne de football a fait savoir que dorénavant, elle appliquera une politique de tolérance zéro à l'égard des spectateurs qui lancent des objets, consomment trop d'alcool ou violent d'autres règles.

Le club a indiqué que toute personne prise à transgresser les règles sera expulsée du stade.

La direction des Bombers a ainsi réagi à l'incident de vendredi dernier, alors que des

partisans se trouvant dans une section ont empilé des milliers de verres de bière en plastique les uns dans les autres, de manière à former un serpent qui s'étendait au-dessus de dizaines de rangées.

D'autres spectateurs ont voulu contribuer au processus en lançant leur verre de bière vide depuis les sièges voisins, ce qui a donné lieu à une pluie de plastique mouillé.

Un porte-parole des Bombers, Darren Cameron, a affirmé que certaines personnes ont subi des coupures après avoir été frappées par les verres, et que plusieurs spectateurs ont formulé une plainte.



ARCHIVES, LA PRESSE, DAVID BOILY

Peter Byers

L'Impact retrouve le chemin de la victoire

PASCAL MILANO

MONTREAL — Lors de sa traditionnelle prière d'avant-match, Marc Dos Santos s'est juré d'aider les jeunes en difficulté dans la rue en cas de victoire de l'Impact, hier soir aux dépens des Railhawks de la Caroline.

C'est Peter Byers, qui vient de passer une semaine de pénitence avec l'Académie, qui a exaucé les vœux de son entraîneur en inscrivant le seul but du match, à la 73^e minute, devant 11 790 spectateurs ravis au Stade Saputo.

L'Antiguais a profité d'une récupération de Rocco Placentino dans le camp adverse pour filer plein axe avant d'armer sa frappe à ras de terre depuis l'extérieur de la surface. Eric Reed n'a alors pu qu'effleurer le ballon malgré un

plongeon à sa gauche.

Il s'agissait d'un deuxième but en championnat pour l'attaquant montréalais qui s'est souvent démarqué pour ses maladroitness.

«Peut-être qu'il s'est dit: "Ils viennent de renvoyer un attaquant, si je ne me réveille pas, je vais avoir de la difficulté", a indiqué Dos Santos à propos de Byers. Avant le match, je lui ai dit: "Veux-tu rester ici?" Il m'a dit oui et je lui ai répondu: "Prouve-le."»

Le message a été entendu et, d'un seul tir, Byers s'est remis sur des bons rails. Tout comme l'Impact d'ailleurs qui a ainsi mis fin à une séquence de cinq matchs sans victoire. Mais de quoi également faire regretter quelques performances des dernières semaines.

«Le niveau d'intensité, de passion et de caractère étaient super élevés. Et ça, ce n'est pas bon, a ajouté Dos Santos. On a besoin d'un couteau sous la gorge et d'un pistolet en arrière de la tête pour répondre. Ce n'est pas correct pour les fans, cela montre qu'on n'est pas constant.»

Un seul tir cadré

Si l'Impact a globalement dominé la première demie, le premier moment de danger a été créé dès la 9^e minute par les Railhawks. Bien lancé dans le dos de Stephen de Roux, l'arrière gauche Greg Shields a effectué un centre tendu devant le but que Sallieu Bundu n'est pas parvenu à reprendre.

Les Montréalais ont par la suite eu beaucoup de difficulté à

s'approcher du but de la Caroline. À qui la faute? À de nombreuses pertes de balle en milieu de terrain et à une série de mauvaises décisions dans les 30 derniers mètres adverses.

Le début de la deuxième demie a été nettement à l'avantage des visiteurs. Mais l'Impact a continué à se battre et n'a concédé qu'une seule occasion franche, sur un tir de Floyd Francks capté par Srdjan Djekanovic.

«Ils sont venus nous chercher dans notre camp, on le savait, a admis Philippe Billy. Mais on a mis ce qui nous manquait auparavant, cette agressivité, cette envie de gagner. On va maintenant garder cette rage de gagner. Il reste encore 14 matchs pour aller en séries et refaire ce que l'on a fait l'an dernier.» (La Presse)

Green et les Castors viennent à bout du Vertdure

DANNY ALLARD
danny.allard@latribune.qc.ca

DRUMMONDVILLE — Dans la Ligue de baseball senior élite du Québec, l'as lanceur Steve Green faisait un retour à Acton Vale, hier, où il était l'artilleur partant des Castors contre le Vertdure de Trois-Rivières. Devant une foule nombreuse, les Castors ont difficilement battu le Vertdure 6-5. Green, qui n'avait pas lancé depuis le 2 juin (il avait alors réussi un match sans point ni coup sûr), a lancé trois manches et concédé un point mérité.

Lorsque le Longueuillois de 32 ans a quitté le monticule, la formation valoise menait 4-1 puisque le receveur Martin Bérubé avait claqué un grand chelem en fin de deuxième manche.

«Steve n'avait pas son étoffe habituelle, car il n'avait pas lancé depuis un mois et demi. Il devait avoir des essais dans la Golden League, mais ça ne s'est pas matérialisé. Sa rapide avait cinq milles à l'heure de moins qu'à l'habitude. Lorsqu'il est au meilleur de sa forme, c'est tellement facile de recevoir ses balles», a confié Bérubé, qui a réveillé les siens avec son grand chelem.

En sixième manche, les Trifluviens ont marqué trois points pour créer l'égalité, mais Jean-Michel Giroux a frappé un circuit de deux points en fin de cette même sixième manche pour redonner les devants 6-4 aux Castors, qui ont tout juste



LA TRIBUNE, DANNY ALLARD

L'as lanceur Steve Green effectuait un retour à Acton Vale, hier, avec les Castors.

tenu le coup ensuite.

Les Castors (14-6) ont ainsi récolté une 11^e victoire à leurs 12 derniers matchs. Ils ne sont plus qu'à un demi-match du TPX de Saint-Jérôme (13-4) et du premier rang du classement général. Castors et TPX s'affronteront notamment samedi, à Saint-Jérôme, dans une rencontre au sommet.

«À part Jean-François Rooney et Steve Green maintenant, nous n'avons pas de grandes vedettes dans l'équipe. Nous avons cependant une chimie incroyable et ça explique nos succès. À chaque match, un joueur différent se distingue. Ce soir, ce fut Giroux que Montréal ne voulait plus et que nous avons récupéré», a conclu le vétéran Bérubé.

LBSEQ

Prévost coiffe Messier au titre de joueur de la semaine

MAXIME PELLETIER
maxime.pelletier@latribune.qc.ca

COATICOOK — En plus d'avoir échappé un match parfait au tout dernier moment samedi dernier, le lanceur du Big Bill de Coaticook Alexandre Messier a aussi vu le titre de joueur de la semaine dans la LBSEQ lui échapper, puisque celui-ci a été remis à Jonathan Prévost, des Expos de Sherbrooke.

Lors de son dernier départ, Messier a retiré les vingt premiers frappeurs des Brewers de Sainte-Thérèse, avant d'accorder un coup sûr à l'entre-champ à Jonathan Matte, qui l'a ainsi privé d'un match parfait. Les Brewers ont par la suite marqué un point, non mérité, de sorte que le pointage final a été 4 à 1 en faveur de Coaticook.

Malgré cette performance, Messier n'a pas été désigné le joueur de la semaine par la ligue, un honneur que s'est vu plutôt décerner Jonathan Prévost. Au cours de cette période, Prévost a aidé les Expos à remporter les quatre matchs qu'ils disputaient en maintenant un impressionnant dossier offensif: en 15 présences au bâton, il a frappé 10 coups sûrs, dont deux doubles et un circuit. Il a de plus produit sept points et en a marqué autant, en plus de voler quatre buts.

«La décision n'a pas été facile à prendre», admet la relationniste de la LBSEQ, Annie-Claude B. Lessard. «Toutefois, il nous a semblé que Jonathan Prévost a été fort dominant sur une plus



LA TRIBUNE, MAXIME PELLETIER

Alexandre Messier

longue période de temps.»

Il faut dire que, lors de son départ contre Sainte-Thérèse, Messier n'a réussi que trois retraits sur des prises, une statistique qui ne l'a pas favorisé. Mme B. Lessard précise que le fait que Messier ait reçu le titre la semaine précédente a aussi joué contre lui, sans toutefois que ce critère ne soit déterminant.

Même s'il a toujours des mots élogieux envers ses lanceurs, le joueur-entraîneur du Big Bill, Daniel Lachance, dit comprendre le choix de la ligue. «Prévost est une recrue, et il a vraiment fait le travail au cours de la semaine», estime-t-il. «Je crois que le titre sert à récompenser les joueurs, alors puisque Alexandre l'a reçu il y a deux semaines, c'est bien comme ça.»

1200 joueurs d'ultimate frisbee attendus à Sherbrooke

Quatre équipes locales qualifiées pour les championnats canadiens

PIERRE TURGEON
pierre.turgeon@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Au moins quatre formations de Sherbrooke se sont qualifiées pour participer aux prochains championnats canadiens d'ultimate frisbee qui seront présentés pour la première fois à Sherbrooke, du 12 au 15 août.

Pour l'occasion, les organisateurs attendent une soixantaine d'équipes, dans les diverses catégories, soit 1200 joueurs qui se retrouveront sur les terrains de l'Université Bishop's, dans l'arrondissement de Lennoxville. Quand on connaît la valeur des équipes canadiennes sur la scène internationale, on comprend aussi que certains des meilleurs joueurs au monde viendront s'exécuter à Sherbrooke. On pense à la formation mixte Onyx de Québec qui vient de se classer deuxième au championnat

du monde, présenté la semaine dernière à Prague, et qui sera des championnats canadiens.

On se souvient que trois joueurs de l'équipe médaillée d'argent aux championnats du monde sont originaires de Sherbrooke, soit Véronique Ellyson, Janique Arseneault et Jean-Philippe Guérin. En grande finale pour la médaille d'or, l'Onyx de Québec a baissé pavillon 17-10 devant la formation américaine The Chad Larson Experience.

Quant aux autres Sherbrookoises qui seront des prochains championnats canadiens, on retrouvera une formation masculine, une formation féminine ainsi que deux équipes juniors. Le Bloody Gary, de Sherbrooke, a remporté le championnat provincial d'ultimate frisbee masculin et mérité la qualification qui accompagnait le titre. Il a remporté le titre québécois par un seul point face à l'équipe Q de

Québec en finale.

Il y a quelques semaines, la formation féminine Exo de Sherbrooke avait réussi le même exploit, méritant sa victoire en finale contre le Mystik de Montréal.

Deux équipes juniors, moins de 19 ans, se sont également qualifiées pour les championnats canadiens. Le Voodoo et les Green Monsters, de Sherbrooke, ont obtenu leur laissez-passer en terminant respectivement au premier et au troisième rang de la compétition provinciale.

Bénévoles recherchés

Par ailleurs, soulignons que les organisateurs des championnats canadiens sont toujours à la recherche de personnes bénévoles pour la durée de la compétition. Les personnes intéressées peuvent se faire connaître sur le site internet des championnats canadiens au <http://cuc2010.ca/>



ARCHIVES, LA TRIBUNE, JOCELYN RIEUNDEAU

Une soixantaine d'équipes d'ultimate frisbee débarqueront sur le campus de l'Université Bishop's, du 12 au 15 août, dans le cadre des championnats canadiens.



JEUX DU CANADA

Du retard à la présidence

ALAIN GOUPIL
alain.goupil@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La nomination du président des Jeux d'été du Canada 2013 n'est toujours pas réglée. Si le processus a pris du retard, reconnaît le maire de Sherbrooke, Bernard Sévigny, il devrait être comblé sous peu ou au plus tard pour la rentrée d'automne.

Initialement prévue au printemps 2010, la nomination de celui ou celle qui assumera la présidence de ces Jeux ferait toujours l'objet de discussions, selon les propos qu'a tenus le maire Sévigny au cours d'une entrevue qu'il a accordée cette semaine à *La Tribune* à ses bureaux de l'hôtel de ville.

«À cet égard-là, on est un peu en retard, c'est vrai, a-t-il reconnu. Il reste des choses à régler. Vous dire que c'est attaché, ce n'est pas attaché. On a encore des discussions. Et en affaires, vous savez, tant que ce n'est pas signé, ce n'est pas réglé.»

S'il reste évasif sur «les choses à régler», Bernard Sévigny n'écarte toujours pas la possibilité que les Jeux soient coprésidés comme il l'avait laissé entendre lors d'une précédente entrevue à *La Tribune* tenue en janvier dernier.



ARCHIVES, LA TRIBUNE, ANDRÉANNE LEMIRE

Le maire de Sherbrooke, Bernard Sévigny, assure que la nomination du président des Jeux d'été du Canada 2013 sera chose faite au plus tard pour la rentrée d'automne.

Mais encore là, dit-il, rien n'est encore «canné», car une coprésidence implique une attention particulière quant au profil des candidats à sélectionner en termes de complémentarités.

« Ce qui nous reste à peaufiner, c'est ce que j'appellerais "la zone de confort" par rapport au rôle que les personnes choisies auront à jouer, à la charge de travail et à la façon de fonctionner sur le plan de la gouvernance. »

«Actuellement, nous savons qui nous voulons à la présidence. Ce qui nous reste à peaufiner, c'est ce que j'appellerais "la zone de confort" par rapport au rôle que les personnes choisies auront à jouer, à la charge de travail et à la façon de fonctionner sur le plan de la gouvernance», soumet le maire de Sherbrooke qui participe à ce processus en

tant que 1^{er} vice-président du conseil d'administration de la Société des Jeux de 2013.

Embauches

À défaut d'un président, le conseil d'administration a néanmoins procédé au cours des dernières semaines à l'embauche d'une adjointe exécutive au directeur général Luc Fournier et auxquels vont se joindre sous peu un responsable des communications et des ressources humaines, un responsable des ventes et du marketing, ainsi qu'un directeur sportif.

Le maire Sévigny a aussi rappelé la volonté du conseil d'administration d'augmenter le nombre de sièges au c.a. de la Société de façon à refléter toutes les composantes de la société sherbrookoise.

«Il y a actuellement 17 sièges au c.a., dont quelques-uns restent à pourvoir, mais on veut augmenter ce nombre à 21 pour faire place aux jeunes notamment, puisque c'est pour eux que les Jeux existent. On veut aussi faire une plus grande place aux femmes. On n'atteindra peut-être pas la parité, mais on veut que les femmes aient plus de place qu'elles en ont présentement», a conclu le maire Bernard Sévigny.

ACCUSATIONS DE DOPAGE

Armstrong prêt à collaborer à une enquête «juste»

THE ASSOCIATED PRESS

CHAMBERY — Lance Armstrong s'est dit prêt à collaborer si «une enquête juste», et non pas «une chasse aux sorcières», est menée à la suite des accusations de dopage à son endroit et à l'endroit de son ancienne équipe.

Armstrong a réagi hier à des rapports d'une enquête fédérale américaine évoquant la possibilité que le cycliste américain et ses anciens associés aient commis des fraudes et des infractions en matière de dopage. Il a commenté le dossier avant le début de la 10^e étape du Tour de France.

Selon le journal *The New York Times*, les autorités américaines ont émis des sommations à comparaître devant un grand jury à la suite des accusations lancées par le cycliste américain Floyd Landis.

Landis, qui s'est fait enlever son titre de champion du Tour de France de 2006 pour dopage, a déclaré que la consommation de substances interdites était chose courante au sein de l'équipe U.S.



THE ASSOCIATED PRESS

Lance Armstrong a nié à nouveau toute implication en matière de dopage, hier avant de prendre le départ de la 10^e étape du Tour de France.

Postal, quand il était le coéquipier d'Armstrong.

«Comme je l'ai dit, tant et aussi longtemps qu'il y aura une enquête juste, crédible et légitime, nous serons heureux de collaborer, mais je ne vais pas participer à une quelconque chasse aux sor-

cières, a déclaré le septuple vainqueur du Tour de France. J'ai fait trop de bonnes choses pour trop de gens.»

Armstrong a fait savoir qu'il n'avait pas reçu de sommation à comparaître, et que l'enquêteur en chef Jeff Novitzky n'avait pas

communiqué avec lui. Il a dit ne pas avoir eu vent que d'autres coureurs avaient reçu une sommation.

Armstrong a avancé que des histoires continuent d'être communiquées aux médias parce que des gens lui en veulent. Il a remis en question la pertinence de l'enquête.

«Les contribuables américains auraient-ils l'impression qu'il s'agit d'une juste dépense de leur taxes? a-t-il dit. C'est à eux de décider.»

Armstrong a déclaré, par le passé, qu'on ne peut croire ce que dit Landis. Celui-ci a récemment admis s'être dopé après avoir tout nié pendant des années. Armstrong a par ailleurs dit ne pas avoir connaissance d'autres coureurs ayant avancé des accusations semblables à son endroit.

«Je ne crois pas que le gouvernement va bâtir un dossier à partir de Floyd Landis, a souligné Armstrong, qui n'a jamais échoué à un test antidopage. Il a perdu sa crédibilité il y a long-

temps.»

Armstrong a affirmé qu'une telle enquête devrait être menée par l'UCI (la fédération internationale de cyclisme) ou encore l'Agence mondiale antidopage.

«Si vous croyez qu'un athlète a enfreint les règles, nous avons un organisme qui régit cela, a-t-il noté. J'ai eu droit à 500 contrôles antidopage durant ma carrière. L'Agence antidopage des États-Unis régit cela, tout comme l'UCI et l'AMA. Je n'ai aucune réticence à respecter leurs règles.»

Armstrong a souvent nié toute implication en matière de dopage et il l'a encore répété, hier.

«Tant et aussi longtemps que je vivrai, je vais le nier, a-t-il dit. Absolument d'aucune façon ai-je forcé des gens, encouragé des gens, dit à des gens, aidé des gens, facilité... Absolument pas. À 100 pour cent.»

VOIR AUTRE TEXTE

en page 36

BRAULT 50^e MARTINEAU

de 1960
à 2010

Avec vous depuis 50 ans

Grande vente trottoir



Réfrigérateur de 17,6 pi³

Poignées intégrées, portes incurvées réversibles, système à débit d'air multiple, bacs à légumes à humidité contrôlée, tablettes en verre SpillGuard®, bac à viande coulissant, 4 balconnets de porte réglables

Livraison, ramassage et service gratuits

16⁶⁴\$
/mois ou
599\$



Cuisinière

Four de 4,8 pi³, éléments de cuisson exposés, 2 éléments de 6 po et 2 éléments de 8 po, tiroir de rangement, très grand hublot

Livraison et ramassage gratuits

16⁶⁴\$
/mois ou
599\$



Rabais de **70\$**
Rég.: 669\$

THERMO CONCEPTS

Refroidisseur d'eau

Réservoir d'eau froide en acier inoxydable facile à nettoyer, cache-bouteille qui se marie au boîtier, thermostat d'eau froide réglable, système anti-éclaboussure

Livraison et service gratuits

3⁵⁸\$
/mois ou
129\$

Rabais de **80\$**
Rég.: 209\$



PAYEZ EN

36

VERSEMENTS SANS INTÉRÊT*

JUSQU'EN JUILLET 2013 SUR LES ÉLECTROMÉNAGERS



Offre en vigueur du jeudi 15 juillet au dimanche 18 juillet 2010. Quantités limitées sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de liquidation et aux Galeries du sommeil. Cette offre ne peut être jumelée à aucun autre promotion. Marques et modèles sélectionnés. Détails en magasin.

*Termes et conditions de la vente pour le programme de financement « Paiements mensuels égaux, sans intérêt » : achat minimum requis de 799\$ avant taxes pour les électroménagers sauf items sélectionnés. Sur approbation du crédit et conditionnel à la signature d'un contrat avec Accord D Desjardins, ne payez que les taxes au moment de l'achat. Le premier versement mensuel du montant financé est facturé sur le relevé de compte suivant votre achat. Les versements mensuels égaux (inclus dans le paiement minimum dû de la carte de crédit) sont déterminés en divisant le montant financé par le nombre de mois indiqués dans la promotion retenue. L'intérêt n'est pas appliqué sur le versement mensuel si le paiement minimum dû est effectué avant la date d'échéance apparaissant sur l'état de compte mensuel. Dans le cas où les conditions précitées ne sont pas respectées, l'intérêt annuel applicable sur la carte de crédit du détenteur est alors calculé au taux de 19,5% annuellement sur les sommes en souffrance. Il n'y a aucuns frais de renouvellement ou d'adhésion. Détails en magasin.

Exemple de frais de crédit pour un cycle de facturation de 30 jours:			
Si votre solde quotidien moyen est de:	100\$	500\$	1000\$
Les frais d'intérêts pour une période de 30 jours seront de:	1,60\$	8,01\$	16,03\$

braultetmartineau.com

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au vendredi 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 17 h
Dimanche 10 h à 17 h

SHERBROOKE

Livraison gratuite 7 jours sur 7**

**Dans un rayon de 200 km. Détails en magasin.

3950, boul. Josaphat-Rancourt
(Plateau St-Joseph)
Tél.: 819 562-4242 • 1 800 267-4240



Desjardins partenaire
officiel de Brault & Martineau

